



Kit de acabado – Sistema de fumigación de precisión GeoLink®

Fumigador de césped Multi Pro® 5800 con número de serie 316000000 y posteriores

Nº de modelo 41743—Nº de serie 400000000 y superiores

Instrucciones de instalación

Nota: Este kit debe instalarse junto con el Modelo 41712 o el Modelo 41713

Introducción

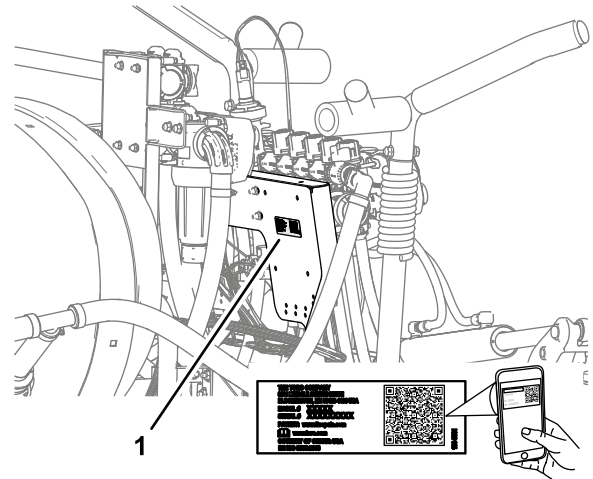
El sistema de fumigación GeoLink es un accesorio para un vehículo de fumigación de césped Multi Pro de Toro, y está diseñado para ser usado por operadores profesionales contratados en aplicaciones comerciales. Está diseñado principalmente para fumigar en césped bien mantenido en parques, campos de golf, campos deportivos y zonas verdes comerciales. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea detenidamente esta información para aprender a utilizar y a mantener el producto correctamente, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.toro.com para buscar materiales de seguridad del producto y de capacitación de operadores; información sobre accesorios; para localizar un distribuidor; o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Atención al cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. La [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de serie y de modelo en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR (en su caso) de la placa del número de serie para acceder a información sobre el producto, la garantía y las piezas.



g281138

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



g000502

Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.



Contenido

Introducción	1
Seguridad	2
Pegatinas de seguridad e instrucciones	3
Montaje	4
1 Preparación de la máquina	6
2 Retirada del protector de bajos	7
3 Retirada del módulo de control del motor y el soporte de montaje	8
4 Desconexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos	8
5 Retirada del arnés de cables trasero de la máquina	9
6 Retirada del interruptor de control de caudal	13
7 Retirada de las válvulas de sección de los brazos	14
8 Reubicación del transductor de presión	21
9 Instalación del soporte de las válvulas, el controlador de caudal/sección y las válvulas de sección	22
10 Retirada de las mangueras del sistema de 3 secciones	25
11 Instalación de las mangueras	27
12 Montaje del arnés de cables trasero en la máquina	34
13 Instalación del módulo de control del motor y soporte de montaje	38
14 Instalación del protector de bajos	38
15 Conexión del arnés de cables trasero	39
16 Conexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos	47
17 Instalación del receptor de navegación	47
18 Instalación de las antenas del módem en la máquina	48
19 Instalación de la pantalla	50
20 Instalación de los arneses de cables de los componentes de navegación	51
21 Montaje del arnés de alimentación del módem en la máquina	56
22 Montaje del arnés de datos del módem en la máquina	59
23 Instalación del módem CL-55	60
24 Enrutado del arnés del Bus ISO-CAN	62
25 Retirada de la resistencia Bus CAN	64
26 Instalación del arnés adaptador y la resistencia de terminación	66
27 Finalización de la instalación del Kit de acabado del sistema de fumigación GeoLink	66

28 Encendido de los componentes de GeoLink	69
29 Finalización de la configuración del software	70

Seguridad

⚠ ADVERTENCIA

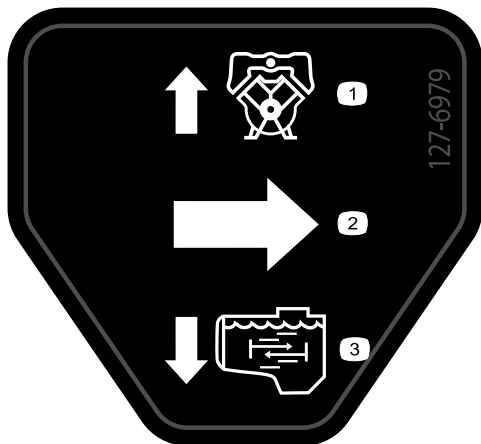
Las sustancias químicas utilizadas en el sistema de fumigación pueden ser peligrosas y tóxicas para usted y para otras personas, animales, plantas, tierra y otros elementos.

- **Lea cuidadosamente y observe las indicaciones de todas las etiquetas de advertencia y Fichas de Datos de Seguridad de Materiales (FDSM) respecto a todos los productos químicos utilizados, y protéjase siguiendo las instrucciones del fabricante de los mismos. Por ejemplo, utilice Equipos de Protección Individual (EPI) incluyendo protección para la cara y los ojos, guantes y otros equipos para prevenir el contacto con un producto químico.**
- **Puede haber más de un producto químico; debe evaluarse la información sobre cada uno de los productos.**
- **¡Niéguese a utilizar o trabajar con el fumigador si esta información no está disponible!**
- **Antes de trabajar con un sistema de fumigación, asegúrese de que el sistema ha sido sometido a un triple enjuague y neutralización con arreglo a las recomendaciones de los fabricantes de los productos químicos, y que todas las válvulas han sido abiertas y cerradas 3 veces.**
- **Compruebe que hay un suministro adecuado de agua limpia y jabón en las inmediaciones, y lávese inmediatamente para eliminar cualquier producto químico que entre en contacto con usted.**

Pegatinas de seguridad e instrucciones



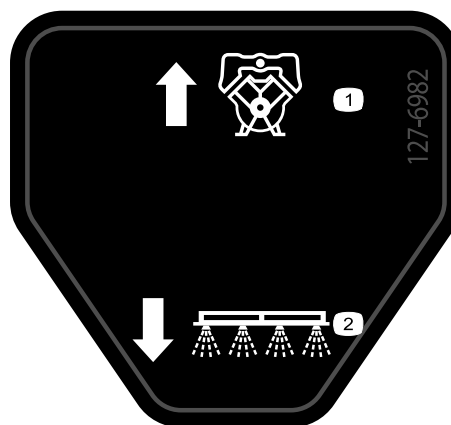
Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



127-6979

decal127-6979

1. Válvula de desvío – retorno
2. Flujo
3. Flujo de agitación



127-6982

decal127-6982

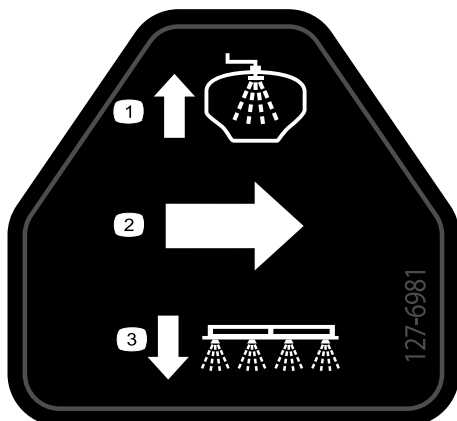
1. Válvula de desvío – retorno
2. Fumigación de brazos



127-6976

decal127-6976

1. Reducir
2. Aumentar



127-6981

decal127-6981

1. Válvula de desvío – retorno
2. Flujo
3. Fumigación de brazos

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Preparación de la máquina.
2	No se necesitan piezas	–	Retire la cubierta del chasis.
3	No se necesitan piezas	–	Retire el módulo de control del motor y el soporte de montaje.
4	No se necesitan piezas	–	Desconexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos.
5	No se necesitan piezas	–	Retire el arnés de cables trasero de la máquina.
6	Brida Tapón del interruptor	1 1	Retirada del interruptor de control de caudal.
7	Tapa con conector Tapón (acoplamiento rápido) Horquilla de retención	1 3 3	Retire las válvulas de sección de los brazos.
8	Conector dentado con brida (1") Manguera (1" x 7¼") Abrazadera Transductor de presión Distribuidor Manguera (1" x 8½") Abrazadera en R	1 1 3 1 1 1 1	Reubicación del transductor de presión.
9	Conjunto de soporte y válvulas Controlador de caudal/sección Imán Perno (N.º 8) Arandela(8) Contratuerca(N.º 8) Pernos con arandela prensada (5/16" x ¾") Contratuercas prensadas (5/16") Abrazadera Perno con arandela prensada (¼" x ¾") Contratuerca con arandela prensada (¼")	1 1 4 4 4 4 8 8 1 2 2	Instalación del soporte de las válvulas, el controlador de caudal/sección y las válvulas de sección.
10	No se necesitan piezas	–	Retire las mangueras.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
11	Manguera de suministro 279 cm (110")	2	Instale las mangueras.
	Manguera de suministro 234 cm (92")	2	
	Manguera de suministro 188 cm (74")	4	
	Manguera de suministro 81 cm (32")	2	
	Abrazadera en R	2	
	Abrazadera en R doble	2	
	Abrazadera en R simple	2	
12	Arnés de cables trasero	1	Monte el arnés de cables trasero en la máquina.
	Brida	3	
13	No se necesitan piezas	—	Instalación del módulo de control del motor y soporte de montaje.
14	No se necesitan piezas	—	Instale el protector de bajos.
15	Brida	3	Conecte el arnés de cables trasero.
16	No se necesitan piezas	—	Conexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos.
17	Receptor de navegación	1	Instalación del receptor de navegación.
	Soporte del receptor	1	
	Pernos (M5)	4	
	Arandela	4	
	Abrazadera	4	
	Contratuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")	4	
18	Soporte de la antena	1	Instalación de las antenas del módem en la máquina.
	Remache	2	
	Imán	2	
	Antena del módem	1	
	Antena de alta ganancia	1	
	Bridas	7	
19	Pantalla	1	Instalación de la pantalla.
	Soporte de bola	1	
	Brazo del monitor	1	
	Pletina de refuerzo	1	
	Perno con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")	4	
	Arandela ($\frac{1}{4}$ ")	4	
	Contratuerca con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ ")	4	
20	Adaptador de arnés	1	Instale los arneses de cables de los componentes de navegación.
	Arnés de datos y eléctrico	1	
	Brida	8	
21	Arnés de alimentación del módem — 1850 mm (72 $\frac{7}{8}$ ")— Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)	1	Instale el arnés de alimentación del módem.
	Bridas — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)	5	
22	Arnés de datos del módem – 300 cm (118")	1	Enrute el arnés de datos del módem.
	Bridas	8	

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
23	Módem CL-55	1	Instale el módem CL-55.
	Soporte del módem	1	
	Perno (N.º 10 x 1¾")	2	
	Espaciador	2	
	Contratuerca (N.º 10)	2	
24	Arnés Bus ISO-CAN – 302 cm (119") Bridas	1 12	Enrute el arnés Bus ISO-CAN.
25	No se necesitan piezas	–	Retire la resistencia Bus CAN.
26	Arnés adaptador – 13 cm (5") Brida	1 1	Instale el arnés adaptador y la resistencia de terminación
27	No se necesitan piezas	–	Finalice la instalación del Kit de acabado del sistema de fumigación GeoLink
28	No se necesitan piezas	–	Encendido de los componentes de GeoLink.
29	No se necesitan piezas	–	Finalización de la configuración del software.

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

Consulte el *Manual del operador* de su máquina.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y ponga el freno de estacionamiento.
2. Extienda las secciones de brazo izquierda y derecha a la posición horizontal.
3. Apague el motor, retire la llave y desconecte la batería.
4. Limpie el fumigador.

Importante: Debe vaciar completamente el depósito de fumigación antes de instalar el Kit de acabado del Sistema de fumigación GeoLink.

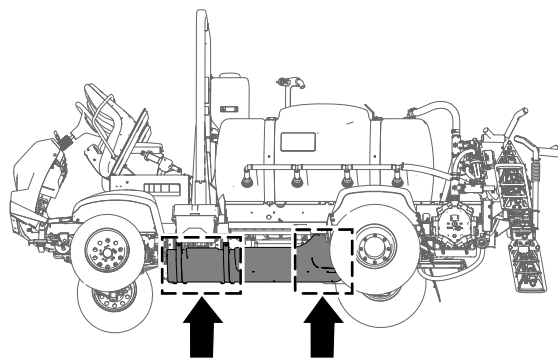
2

Retirada del protector de bajos

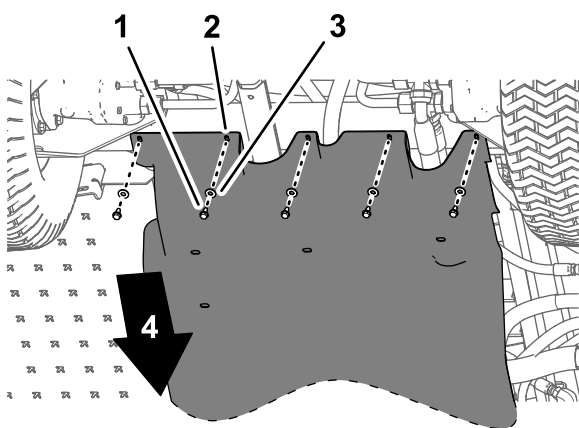
No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Retire y guarde las fijaciones siguientes que sujetan la parte trasera de la cubierta del chasis al chasis de la máquina:
 - **Máquinas de 2016** — 7 pernos con arandela prensada (5/16" x 7/8") y 7 arandelas (5/16")
 - **Máquinas de 2017 y posteriores** — 5 pernos con arandela prensada (5/16" x 7/8") y 5 arandelas (5/16")



g189584



g189585

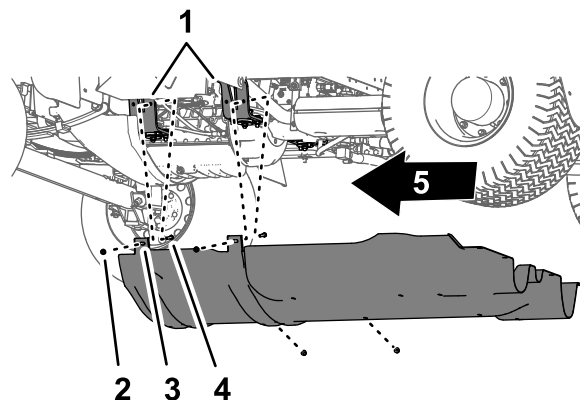
Figura 3

Máquina de 2017 ilustrada; las máquinas de 2016 son similares

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Pernos con arandela prensada (5/16" x 7/8") | 3. Arandelas (5/16") |
| 2. Protector de bajos | 4. Parte delantera de la máquina |

2. Retire y guarde los 4 pernos con arandela prensada (5/16") de los pernos y del perno de cuello cuadrado que sujetan las bandas de sujeción del protector de bajos a los soportes de montaje del motor de la máquina.

Nota: No retire los pernos de la máquina.



g189583

Figura 4

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Soportes del motor | 4. Contratueras prensadas (5/16") |
| 2. Perno – ilustrado para mayor claridad; no retirar | 5. Parte delantera de la máquina |
| 3. Protector de bajos | |
-
3. Levante las bandas de sujeción sobre los pernos que sujetan la cubierta del chasis a los soportes de montaje del motor.
 4. Retire el protector de bajos de la máquina.

3

Retirada del módulo de control del motor y el soporte de montaje

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Retire y guarde los 3 pernos con arandela prensada y la tuerca con arandela prensada que sujetan el soporte de montaje del módulo de control del motor al soporte del motor y a la caja de accesorios del motor.

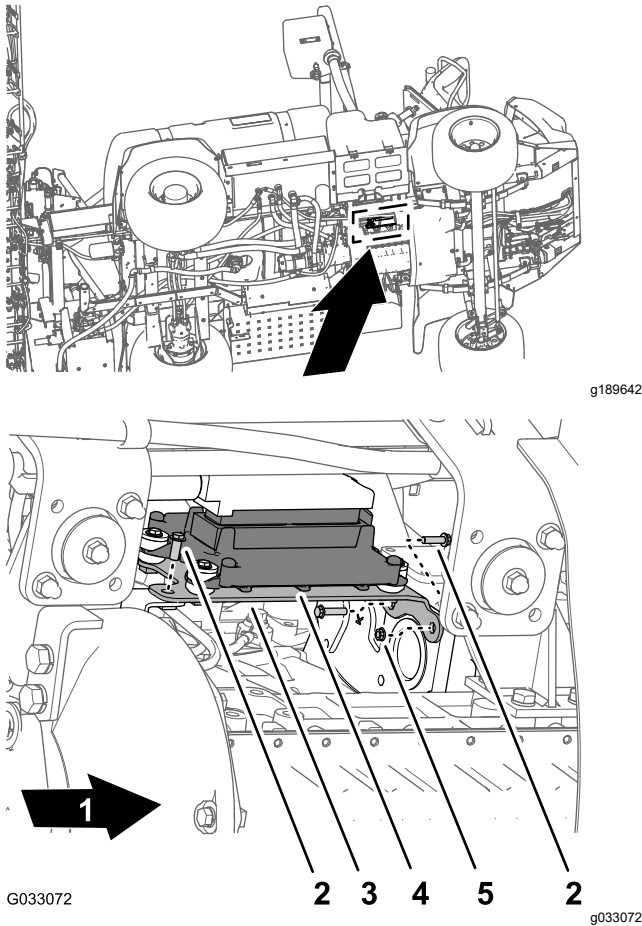


Figura 5

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Parte delantera de la máquina | 4. Módulo de control del motor |
| 2. Perno con arandela prensada | 5. Tuerca con arandela prensada |
| 3. Soporte de montaje | |

2. Mueva el módulo de control del motor y el soporte de montaje hacia abajo y hacia atrás para facilitar el acceso a los conectores de los arneses de cables delantero y trasero de la máquina.

Nota: No retire ni desconecte el módulo de control del motor del motor.

4

Desconexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Presione hacia dentro el anillo del acoplamiento del tubo del codo de 90° de la válvula de sección del brazo derecho.

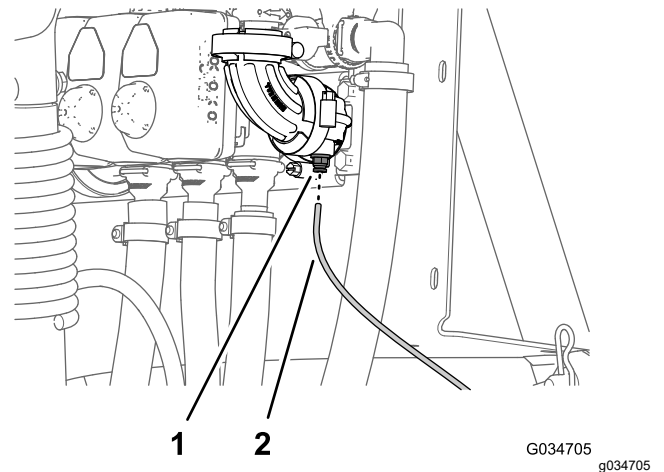


Figura 6

1. Acoplamiento del tubo (codo de 90° de la válvula de sección del brazo derecho)
 2. Tubo del sensor de presión
2. Tire del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos para sacarlo del acoplamiento del tubo.

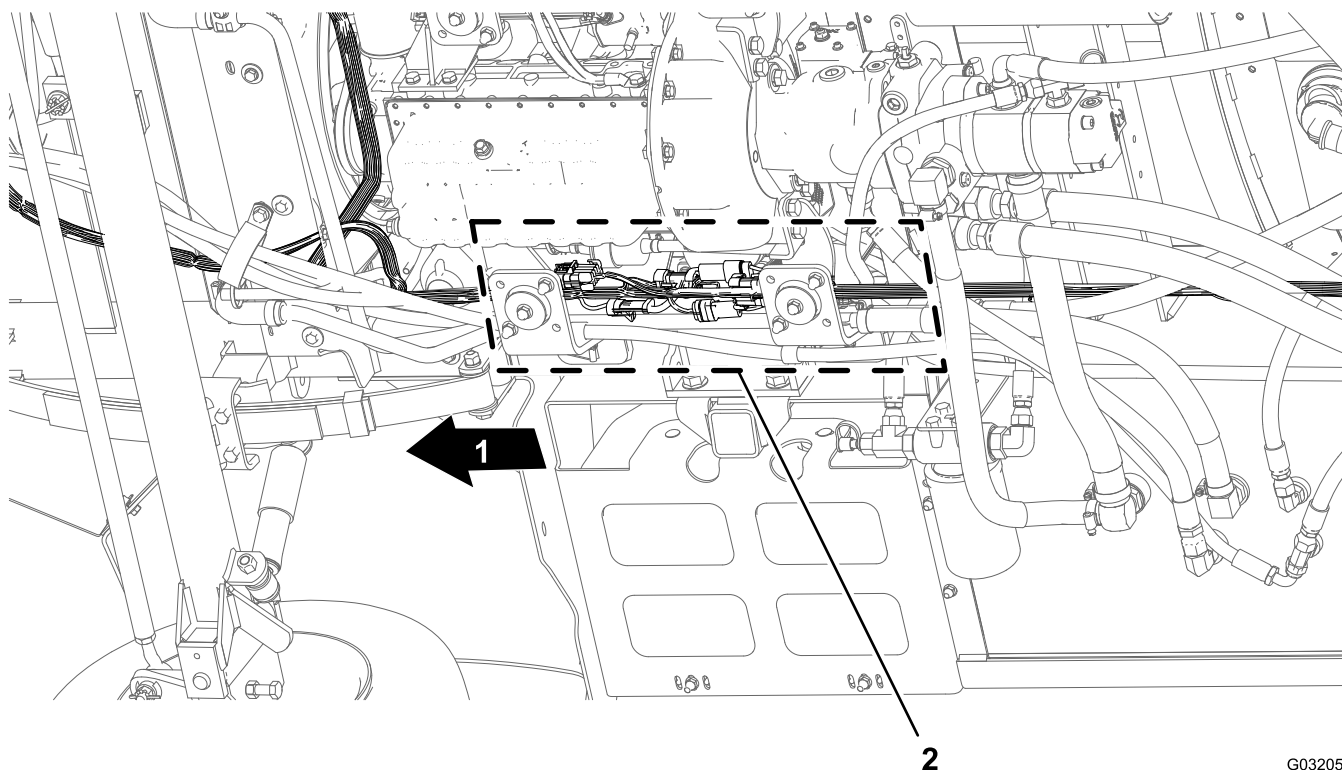
5

Retirada del arnés de cables trasero de la máquina

No se necesitan piezas

Desconexión de los arneses de cables delantero y trasero

Nota: Utilice una grúa para sujetar la máquina mientras desconecta los arneses de cables delantero y trasero.



G032051
g032051

Figura 7

1. Parte delantera de la máquina
2. Conectores de interfaz (arneses de cables delantero y trasero)

1. Desde debajo de la máquina, en el tubo derecho del bastidor, localice los conectores eléctricos de los arneses de cables delantero y trasero de la máquina (Figura 7).
2. Desconecte los 6 pares de conectores que unen los arneses de cables delantero y trasero, según se muestra en la Figura 8 y siguientes hasta la Figura 13.

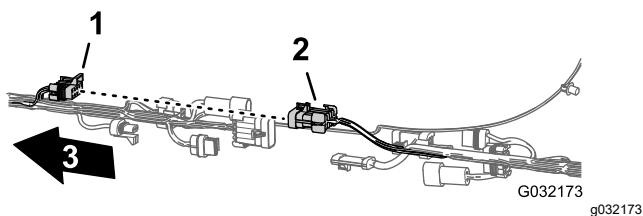


Figura 8

1. Conector hembra de 10 vías – interconexión de arneses de fumigación (arnés delantero)
2. Conector de 10 pines – interconexión de arneses de fumigación (arnés trasero)
3. Parte delantera de la máquina

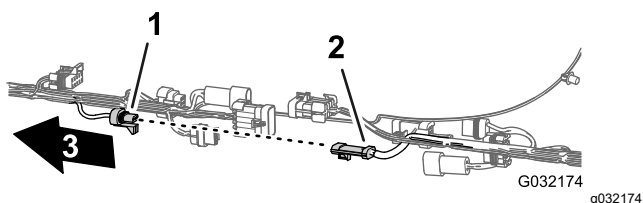


Figura 9

1. Conector hembra de 3 vías—caudalímetro (arnés delantero)
2. Conector de 3 pines—caudalímetro (arnés trasero)
3. Parte delantera de la máquina

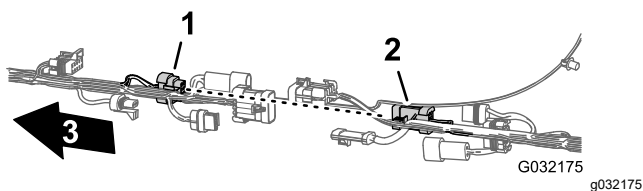


Figura 10

1. Conector hembra de 8 vías – interconexión de arneses de fumigación (arnés delantero)
2. Conector de 8 pines – interconexión de arneses de fumigación (arnés trasero)
3. Parte delantera de la máquina

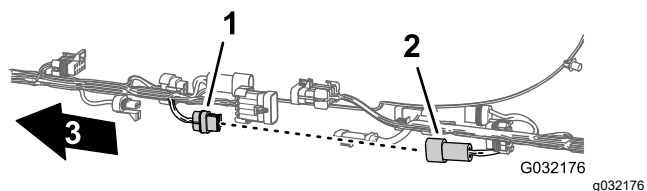


Figura 11

1. Conector hembra de 2 vías—bomba de enjuague (arnés delantero)
2. Conector de 2 pines – bomba de enjuague (arnés trasero)
3. Parte delantera de la máquina

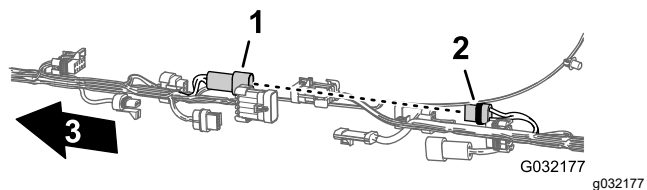


Figura 12

1. Conector de 2 pines—carrete de la manguera (arnés delantero)
2. Conector hembra de 2 vías—carrete de la manguera (arnés trasero)
3. Parte delantera de la máquina

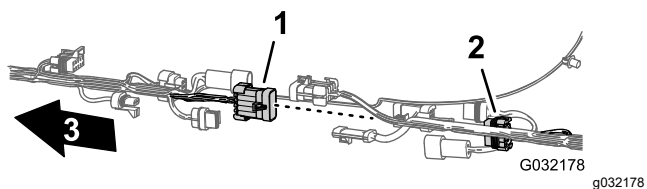


Figura 13

1. Conector de 10 pines—interconexión de arneses de fumigación (arnés delantero)
2. Conector hembra de 10 vías – interconexión de arneses de fumigación (arnés trasero)
3. Parte delantera de la máquina

3. Retire las 3 grapas que sujetan el arnés de cables trasero a los orificios del tubo derecho del bastidor de la máquina (Figura 14).

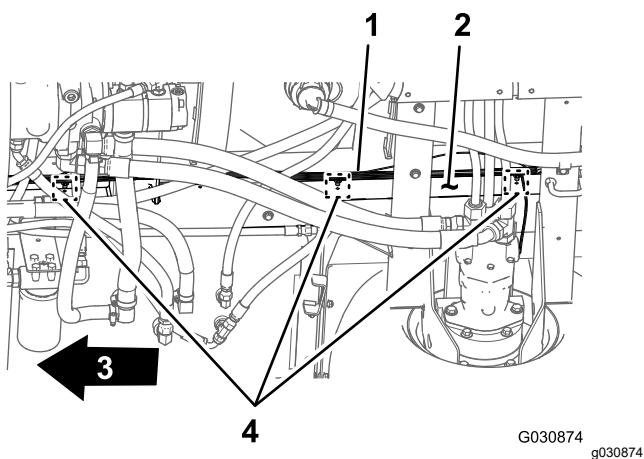


Figura 14

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Arnés de cables trasero | 3. Parte delantera de la máquina |
| 2. Tubo derecho del bastidor | 4. Grapas |

Desconexión de los conectores de los componentes

- En la parte trasera de la máquina (entre el tubo derecho del bastidor y el guardabarros derecho), desconecte el conector de 3 pines del arnés del sensor de velocidad del motor de tracción hidráulica derecha del conector hembra de 3 vías del arnés principal trasero.

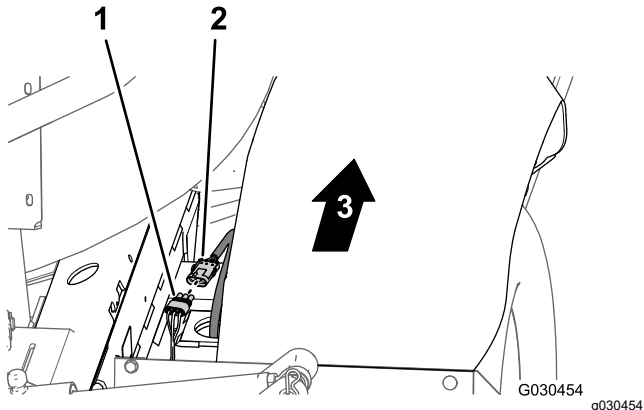


Figura 15

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Conector hembra de 3 vías (arnés principal trasero) | 3. Parte delantera de la máquina |
| 2. Conector de 3 pines (arnés del motor hidráulico) | |

- En la parte trasera del soporte del distribuidor, desconecte el conector hembra de 3 vías de la válvula de agitación y los conectores hembra de 3 vías de las 3 válvulas de sección de los brazos.

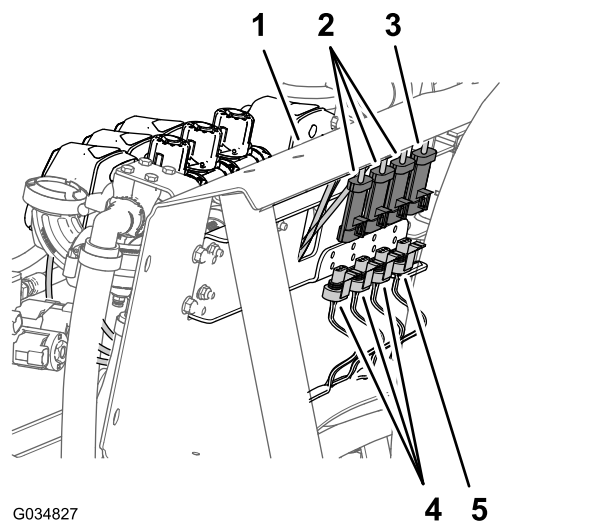


Figura 16

- | | |
|---|--|
| 1. Soporte del distribuidor | 4. Conectores de 3 pines (arnés de cables de la máquina—trasero) |
| 2. Conectores hembra de 3 vías (arneses de las válvulas de sección de los brazos) | 5. Conector de 3 pines (arnés de cables de la máquina—trasero) |
| 3. Conectores hembra de 3 vías (arnés de la válvula de agitación) | |

- Retire las grapas que sujetan el arnés de cables trasero a los orificios del lado delantero y de la placa inferior del soporte del distribuidor.

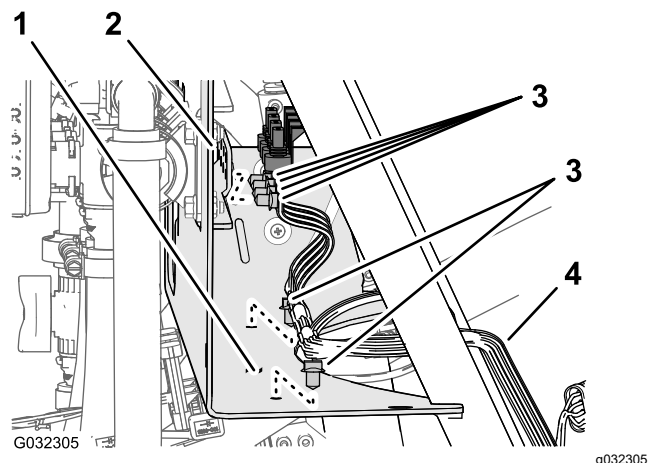


Figura 17

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Soporte del distribuidor (placa inferior) | 3. Grapas |
| 2. Soporte del distribuidor (lado delantero) | 4. Arnés de cables trasero |

- Desconecte el conector hembra de 3 vías del arnés de cables trasero del conector de 3 pines del transductor de presión.

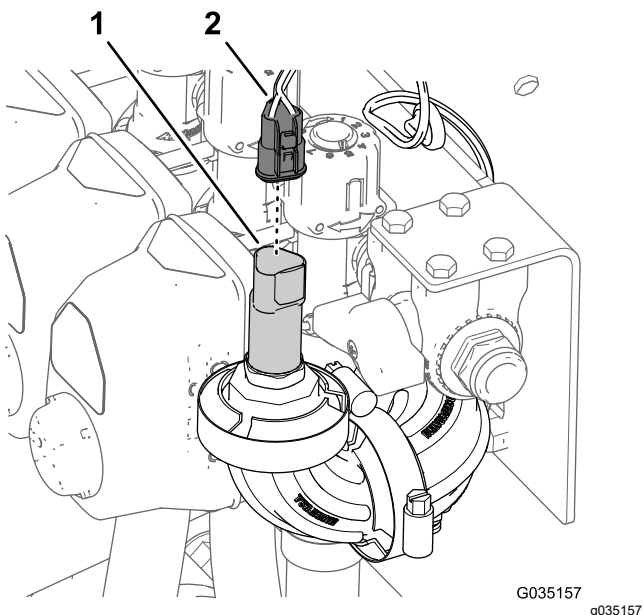


Figura 18

1. Conector de 3 pines (transductor de presión)
 2. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables trasero)
-
5. En la parte trasera de la máquina, desconecte los siguientes conectores hembra de 2 vías del distribuidor de los cilindros de elevación, según se indica a continuación:
- Solenoide Subir derecho
 - Solenoide Subir izquierdo
 - Solenoide de activación
 - Solenoide Bajar derecho
 - Solenoide Bajar izquierdo

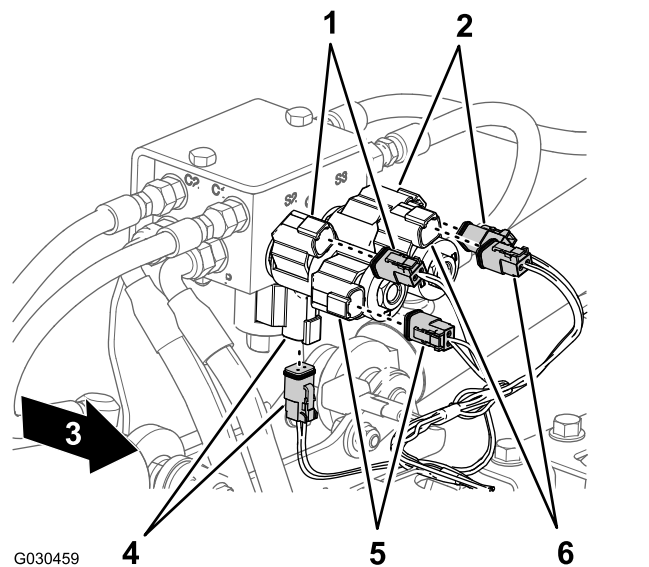


Figura 19

1. Subir derecho (solenoide y conector del arnés principal)
2. Subir izquierdo (solenoide y conector del arnés principal)
3. Parte delantera de la máquina
4. Activación (solenoide y conector del arnés principal)
5. Bajar derecho (solenoide y conector del arnés principal)
6. Bajar izquierdo (solenoide y conector del arnés principal)

-
6. En la parte trasera de la máquina, por dentro de la bomba de fumigación, desconecte el conector hembra de 2 vías del arnés principal trasero del conector de 2 pines del relé de la bomba.

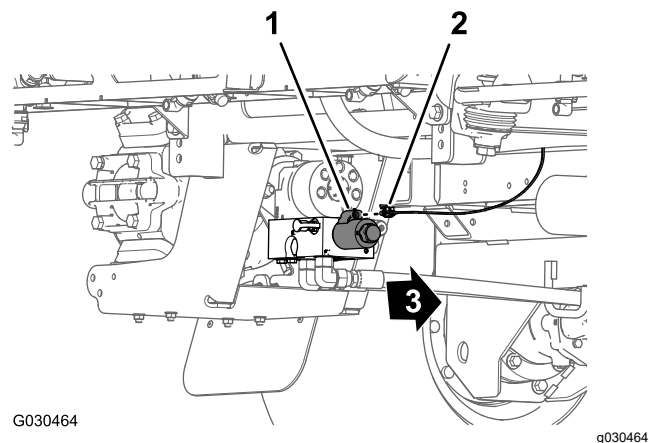


Figura 20

1. Conector de 2 pines (relé de la bomba)
2. Conector hembra de 2 vías (arnés principal trasero)
3. Parte delantera de la máquina

-
7. Retire la grapa que sujeta el arnés de cables trasero a los orificios del tubo transversal trasero (por detrás de los motores de tracción hidráulica).

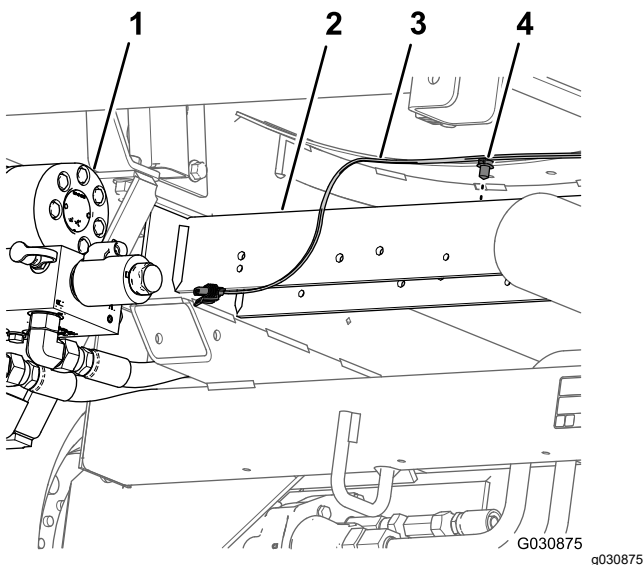


Figura 21

1. Bomba de fumigación
2. Tubo transversal trasero
3. Arnés de cables trasero
4. Grapa

8. Retire el tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos del arnés de cables trasero de la máquina.

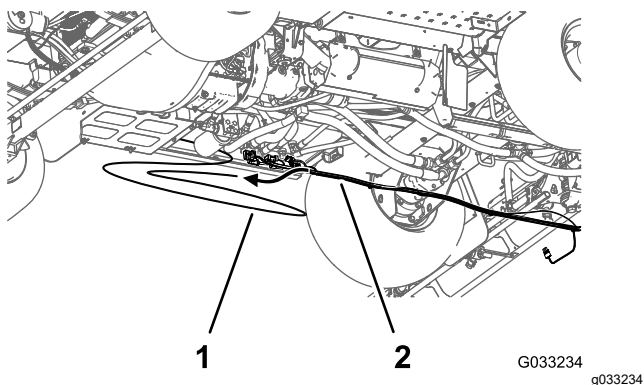


Figura 22

1. Tubo del sensor de presión
2. Arnés de cables trasero (indicador del panel de instrumentos)

9. Retire el arnés de cables trasero de la máquina.

Nota: Ya no necesitará el arnés principal trasero que retiró de la máquina.

6

Retirada del interruptor de control de caudal

Piezas necesarias en este paso:

1	Brida
1	Tapón del interruptor

Procedimiento

1. Desde debajo del panel de instrumentos de la máquina, apriete las pestañas de bloqueo del interruptor de control de caudal, y saque el interruptor de control de caudal del panel de instrumentos.

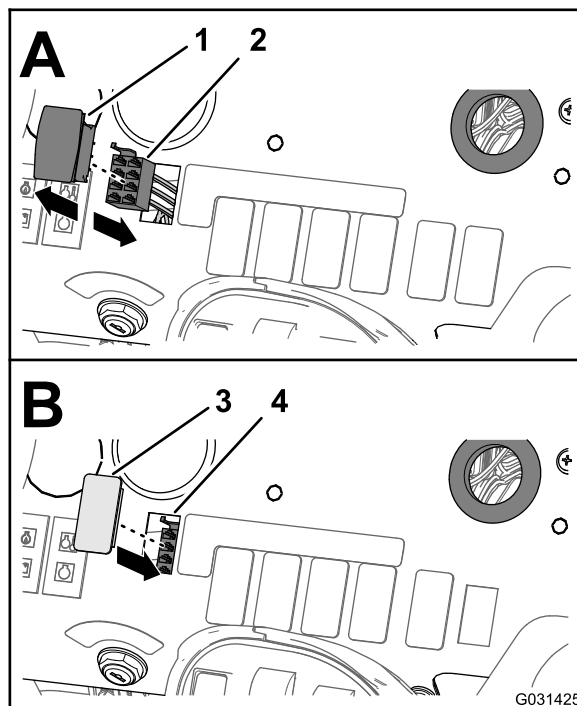


Figura 23

1. Interruptor de control de caudal
2. Conector hembra de 8 vías (arnés delantero)
3. Tapón del interruptor
4. Orificio (panel de instrumentos)

2. Desconecte el conector hembra de 8 vías del arnés delantero de la máquina (marcado **Rate Switch**) del conector de 8 pines del interruptor.

Nota: Ya no necesitará el interruptor de caudal que retiró de la máquina.

3. Enrute la sección del arnés delantero del interruptor de caudal por el orificio del panel de instrumentos, y sujete la sección de cables al arnés delantero con una brida.
4. Inserte el tapón del interruptor en el panel de instrumentos hasta que el tapón encaje firmemente en el panel.

7

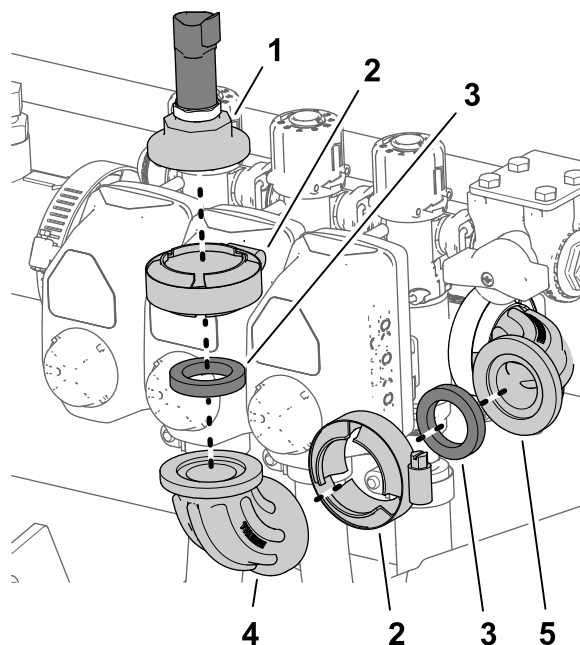
Retirada de las válvulas de sección de los brazos

Piezas necesarias en este paso:

1	Tapa con conector
3	Tapón (acoplamiento rápido)
3	Horquilla de retención

Retirada del transductor de presión de la válvula de sección

1. Retire y guarde la abrazadera de brida que sujeta la tapa con conector, el transductor de presión y la junta al codo de 90° del extremo de la válvula de sección derecha, y retire la tapa, el transductor y la junta.

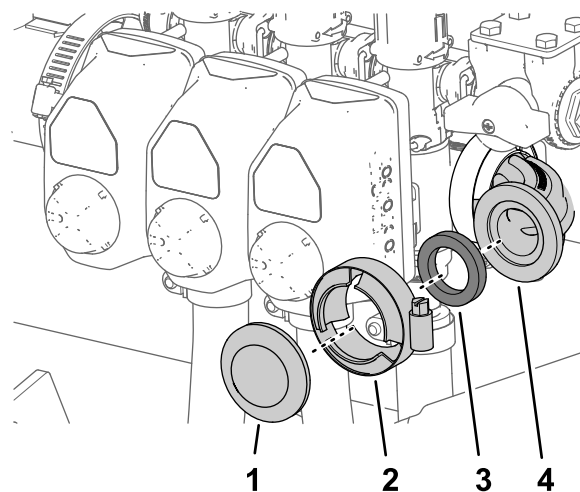


g187815

Figura 24

1. Transductor de presión y tapa con conector
2. Abrazadera de brida
3. Junta
4. Codo de 90° (sin acoplamiento – válvula de sección derecha)
5. Codo de 90° con acoplamiento

2. Retire la abrazadera de brida, el codo de 90° (sin acoplamiento) y la junta del codo de 90° con acoplamiento.
3. Sujete la tapa con conector y la junta al codo de 90° con la abrazadera de brida que retiró anteriormente.



g187813

Figura 25

1. Tapa con conector
2. Abrazadera de brida
3. Junta
4. Codo de 90° con acoplamiento

Retirada del tubo de acoplamiento y el adaptador reductor

1. Afloje los 4 pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y las 4 contratueras con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ ") que sujetan las 3 válvulas de sección al soporte del distribuidor.

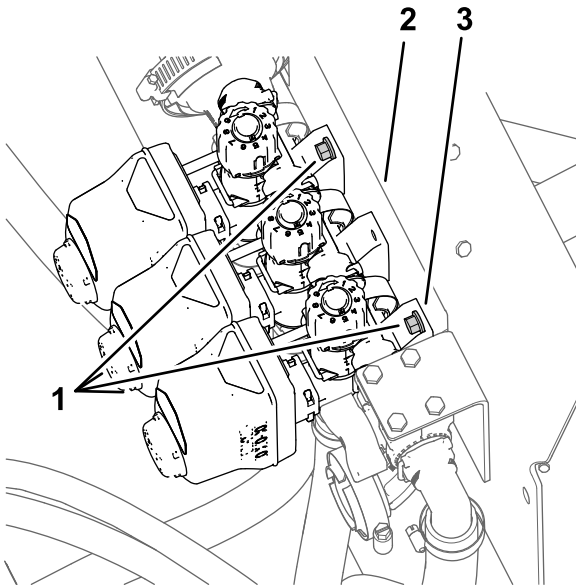


Figura 26

g187814

1. Pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Alojamiento de la válvula (válvula de sección)
3. Soporte del distribuidor

2. Retire la abrazadera de brida y la junta que sujetan el adaptador reductor a la válvula de sección del brazo izquierdo.

Nota: No retire el adaptador reductor ni el caudalímetro.

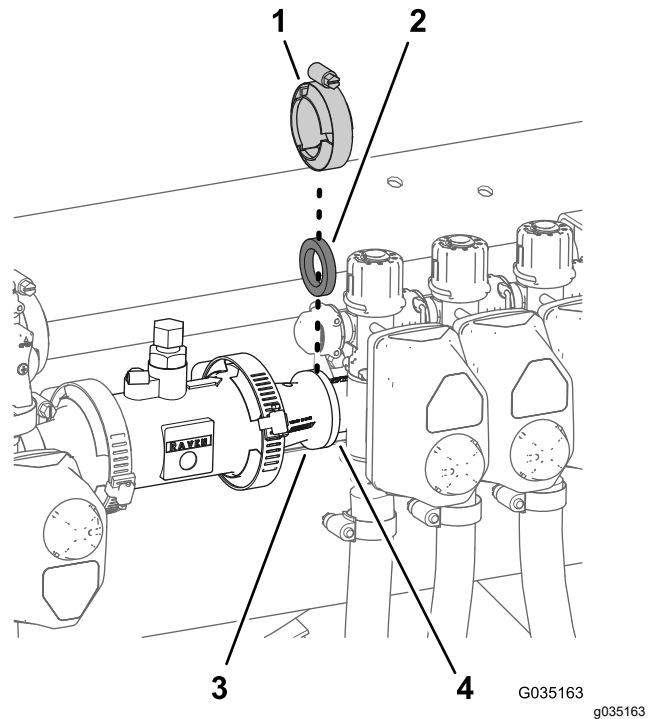


Figura 27

G035163

g035163

1. Abrazadera de brida 51 mm (2")
2. Junta (diámetro exterior 1-15/16")
3. Adaptador reductor
4. Brida (válvula de sección del brazo izquierdo)

Retirada de las mangueras de sección de los brazos

1. En la sección de brazo exterior, retire la abrazadera que sujeta la manguera de suministro de la sección de brazo al conector en T dentado.

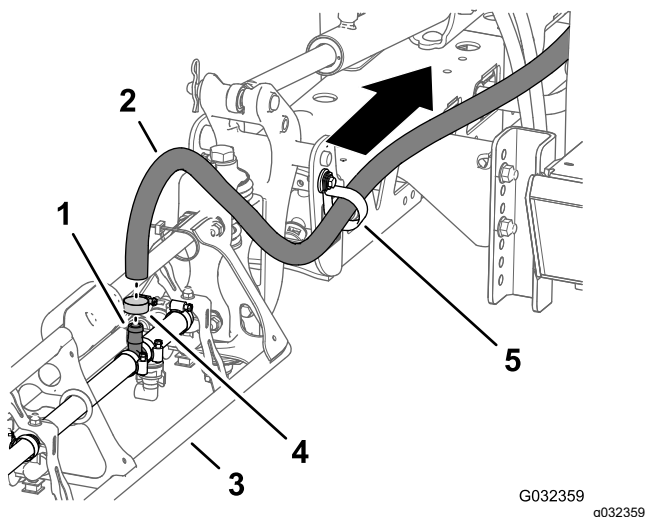


Figura 28

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Conector en T dentado | 4. Abrazadera |
| 2. Manguera de suministro | 5. Abrazadera en R |
| (sección de brazo exterior) | |
| 3. Sección de brazo exterior | |

2. Retire la manguera del conector en T.
3. Retire el extremo libre de la manguera de la abrazadera en R.
4. Repita los pasos 1 a 3 con la manguera de suministro de la otra sección de brazo exterior.
5. Debajo de la sección de brazo central, retire la abrazadera que sujeta la manguera de suministro de la sección de brazo al conector en T dentado.

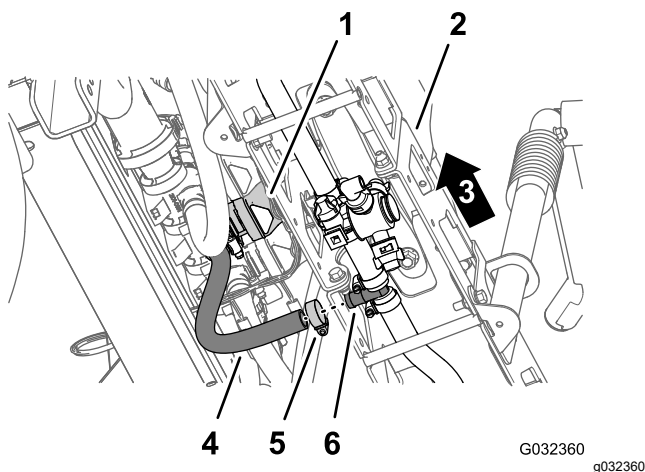


Figura 29

- | | |
|---|--|
| 1. Válvula de sección del brazo central | 4. Manguera (sección de brazo central) |
| 2. Sección de brazo central | 5. Abrazadera |
| 3. Lado izquierdo de la máquina | 6. Conector en T dentado |

6. Retire las horquillas de retención que sujetan los conectores dentados rectos a los conectores

rápidos de las válvulas de sección de los brazos izquierdo, central y derecho.

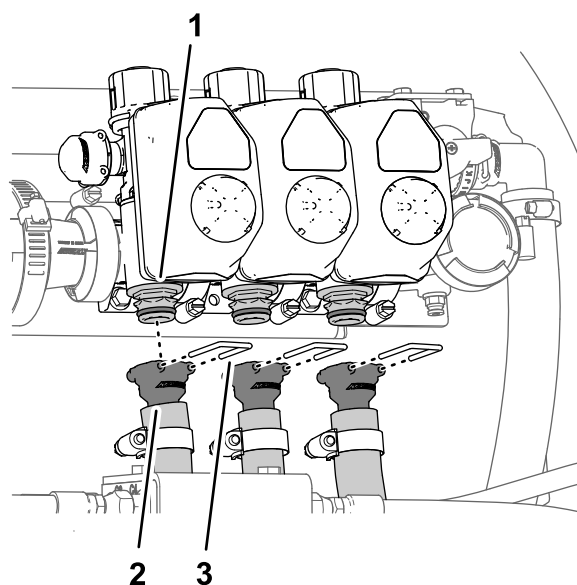


Figura 30

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Acoplamiento rápido (válvula de sección del brazo) | 3. Horquilla de retención |
| 2. Conector dentado recto | |

7. Retire y deseche las mangueras de las válvulas de sección de los brazos izquierdo, central y derecho de la máquina.

Retirada de las mangueras de desvío

1. En el extremo inferior de la manguera de desvío superior, retire el perno con arandela prensada (5/16" x 3/4"), la arandela (5/16") y abrazadera en R que sujeta la manguera de desvío superior a la placa trasera de la máquina.

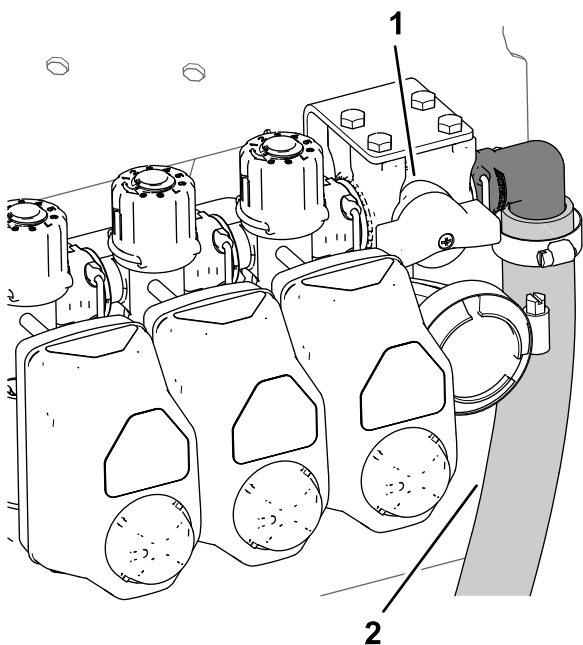


Figura 31

g187826

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Válvula de cierre del desvío | 2. Manguera de desvío superior |
|---------------------------------|--------------------------------|

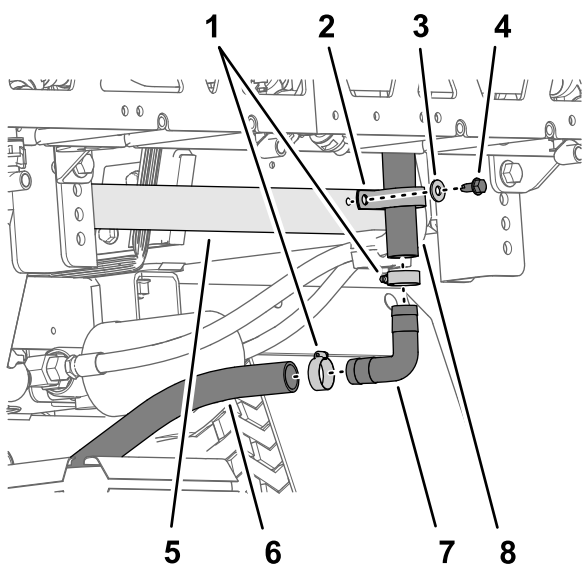


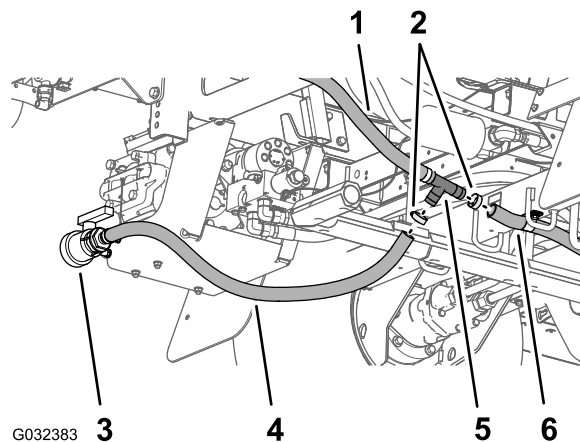
Figura 32

g189630

- | | |
|---|--|
| 1. Abrazadera | 5. Placa trasera (bastidor del chasis) |
| 2. Abrazadera en R | 6. Manguera de desvío inferior |
| 3. Arandela (5/16") | 7. Conector dentado de 90° |
| 4. Perno con arandela prensada (5/16" x 3/4") | 8. Manguera de desvío superior |

2. Retire y guarde las 2 abrazaderas que sujetan la manguera de desvío superior y la manguera de desvío inferior al conector dentado de 90°.
3. Retire y guarde el acoplamiento dentado de 90° de las mangueras.

4. Retire las abrazaderas que sujetan la manguera de la válvula de vaciado y la manguera de vaciado del depósito trasero al acoplamiento en T dentado.

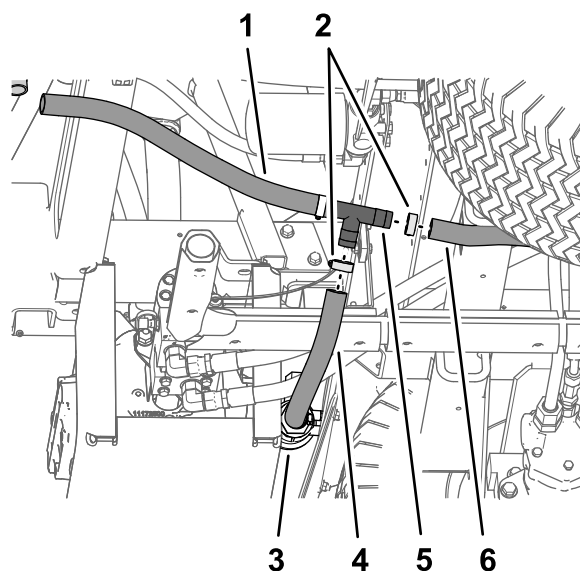


G032383

g032383

Figura 33
Máquinas de 2016

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Manguera de desvío inferior | 4. Manguera de la válvula de vaciado |
| 2. Abrazadera | 5. Conector en T dentado |
| 3. Válvula de vaciado | 6. Manguera de vaciado del depósito trasero |



g189629

Figura 34
Máquinas de 2017 y posteriores

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Manguera de desvío inferior | 4. Manguera de la válvula de vaciado |
| 2. Abrazadera | 5. Conector en T dentado |
| 3. Válvula de vaciado | 6. Manguera de vaciado del depósito trasero |

5. Desconecte el conector en T de la manguera de la válvula de vaciado y de la manguera de vaciado del depósito trasero.

6. Retire la horquilla de retención que sujeta el conector dentado de 90° de la manguera de desvío al conector de desconexión rápida de la válvula de desvío en la válvula de sección del brazo derecho, y separe la manguera y los conectores de las válvulas.

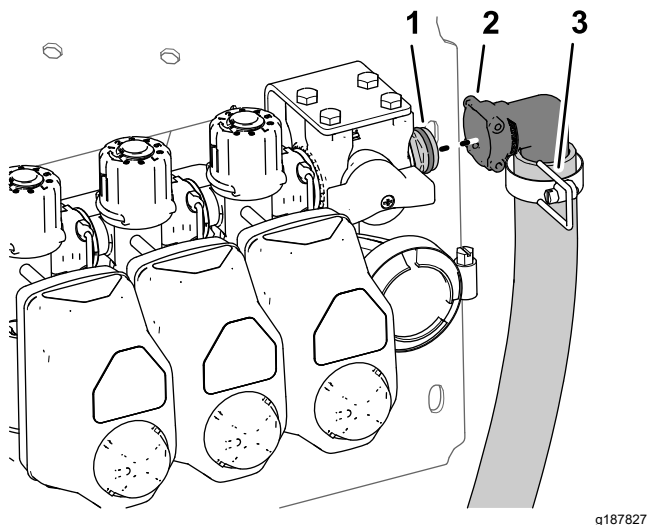


Figura 35

1. Acoplamiento rápido (válvula de cierre del desvío)
2. Conector dentado de 90°
3. Horquilla de retención

7. Retire las mangueras de desvío superior e inferior de la máquina.

Nota: Ya no necesitará la válvula de desvío, el acoplamiento en T, la manguera de desvío superior o la manguera de desvío inferior.

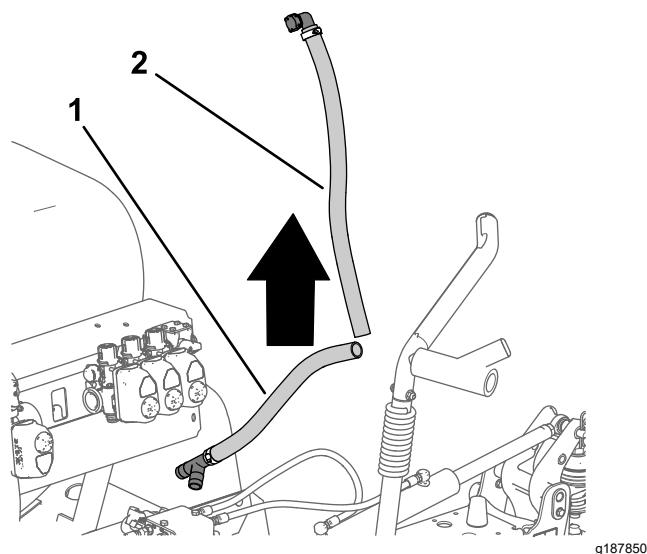


Figura 36

1. Manguera de desvío inferior
2. Manguera de desvío superior

8. Inserte el acoplamiento dentado de 90° que retiró en el paso 3 en la manguera de la válvula de vaciado y la manguera de vaciado del depósito trasero.

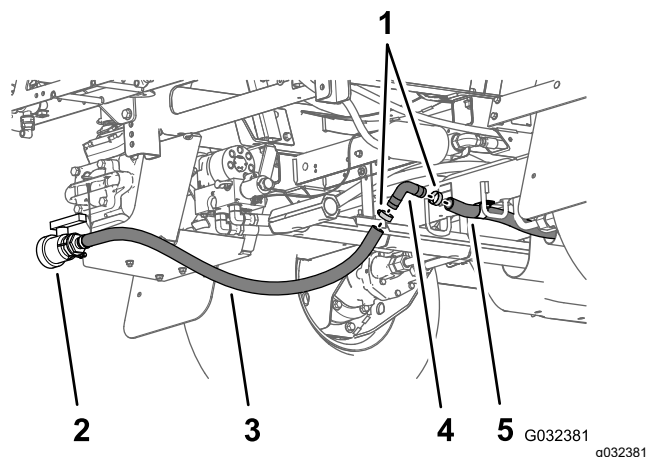


Figura 37
Máquinas de 2016

1. Abrazadera
2. Válvula de vaciado
3. Manguera de la válvula de vaciado
4. Conector dentado de 90°
5. Manguera de vaciado del depósito trasero

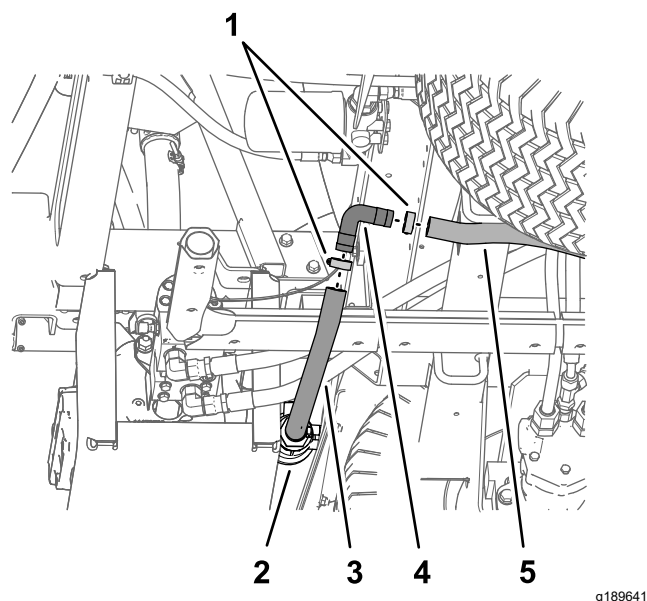


Figura 38
Máquinas de 2017 y posteriores

1. Abrazadera
2. Válvula de vaciado
3. Manguera de la válvula de vaciado
4. Conector dentado de 90°
5. Manguera de vaciado del depósito trasero

9. Sujete el acoplamiento dentado de 90° y las mangueras de vaciado con las 2 abrazaderas que retiró en el paso 2.

Retirada del actuador de la válvula

1. Retire y guarde la horquilla de retención que sujeta el actuador al distribuidor de la válvula de sección.

Nota: Apriete las dos patas de la horquilla de retención mientras la empuja hacia abajo.

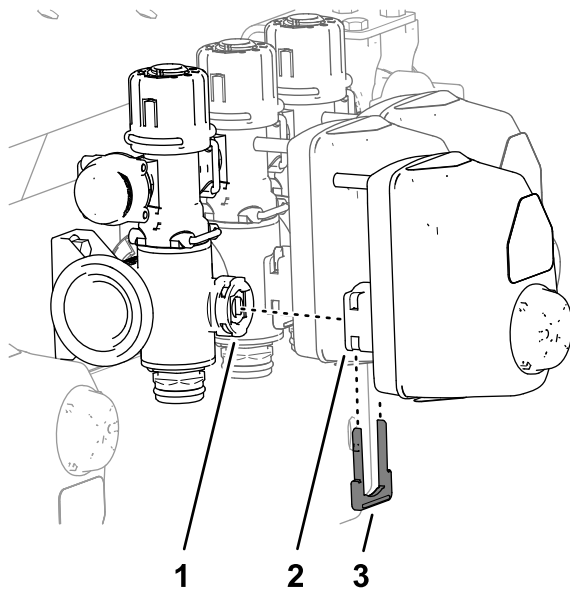


Figura 39

1. Orificio del vástago (distribuidor)
2. Actuador (válvula de sección)
3. Horquilla de retención

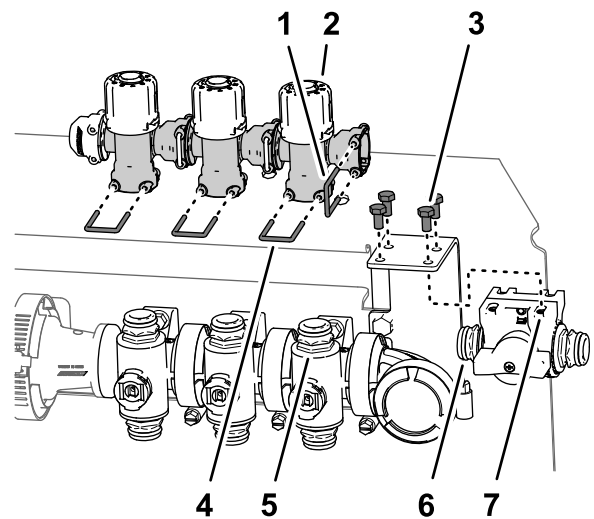
2. Retire y guarde el actuador del distribuidor.
3. Repita estos pasos con los otros 2 actuadores de válvula.

Retirada de la válvula de cierre del desvío e instalación de la válvula de desvío con tapones

1. Retire los 4 pernos (6 x 12 mm) que sujetan la válvula de cierre del desvío al soporte de la válvula.
2. Retire la horquilla de retención que sujeta la válvula de cierre del desvío a la válvula de desvío de la válvula de sección del brazo derecho y retire la válvula de cierre.

Nota: Ya no necesitará la válvula de cierre del desvío ni los 4 pernos (6 mm x 12 mm).

3. Retire las 3 horquillas de retención que sujetan las 3 válvulas de desvío a los 3 distribuidores.

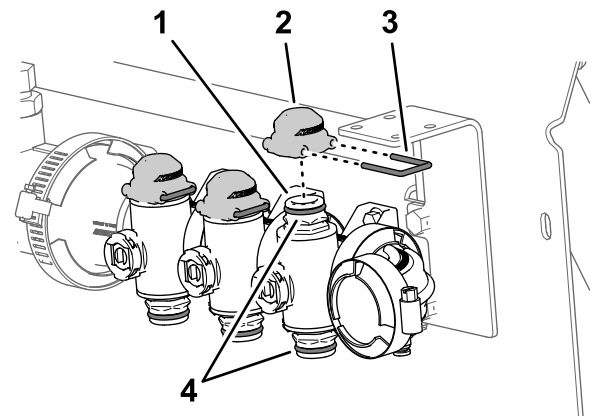


g187902

Figura 40

1. Horquilla de retención
2. Válvulas de desvío
3. Perno (6 mm x 12 mm)
4. Acoplamiento rápido (distribuidor)
5. Acoplamiento rápido (válvula de cierre del desvío)
6. Válvula de cierre del desvío
7. Soporte de las válvulas

4. Retire y deseche las 3 válvulas de desvío de los 3 acoplamientos rápidos de los distribuidores.
5. Lubrique las juntas tóricas superior e inferior del acoplamiento rápido de la válvula del distribuidor con la grasa suministrada con el tapón del acoplamiento rápido.



g187927

Figura 41

1. Acoplamiento rápido (distribuidor)
2. Tapón (acoplamiento rápido)
3. Horquilla de retención
4. Juntas tóricas
6. Monte los 3 tapones en los acoplamientos rápidos de los 3 distribuidores.
7. Sujete los 3 tapones a los 3 acoplamientos rápidos con las 3 horquillas de retención.

8. Alinee el acoplamiento del actuador de la válvula de sección que se retiró anteriormente ([Figura 39](#)) con el orificio del vástago del distribuidor.

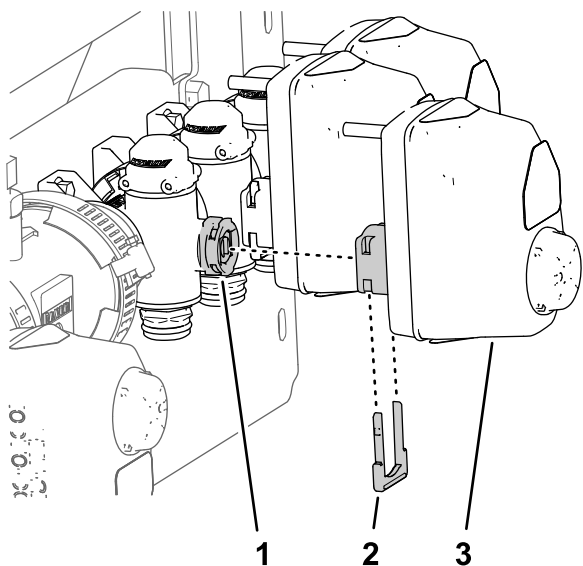


Figura 42

1. Horquilla de retención
2. Acoplamiento (actuador de la válvula de sección)
3. Orificio del vástago (distribuidor)

9. Sujete el actuador de la válvula de sección al distribuidor con la horquilla de retención que se retiró anteriormente ([Figura 39](#)), como se muestra en la [Figura 42](#).

Retirada de las válvulas de sección de los brazos del soporte del distribuidor

Nota: Las válvulas de sección de los brazos se añadirán a las válvulas del sistema de 10 válvulas en [Montaje de las válvulas de fumigación 8, 9 y 10 en el soporte de las válvulas](#) (página 24).

1. Retire los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 2 contratuercas ($\frac{1}{4}$ ") que sujetan la válvula de sección del brazo derecho al soporte del distribuidor.

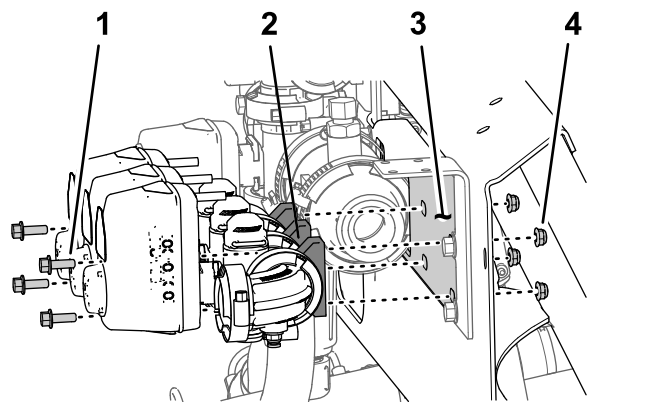


Figura 43

1. Perno con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Válvula de sección del brazo
3. Soporte del distribuidor
4. Contratuerca ($\frac{1}{4}$ ")

2. Retire los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 2 contratuercas ($\frac{1}{4}$ ") que sujetan la válvula de sección del brazo izquierdo al soporte del distribuidor.

3. Retire las válvulas de sección de los brazos del soporte del distribuidor y aparte las válvulas.

Nota: Guarde las válvulas de sección de los brazos. Deseche los 4 pernos con arandela prensada y las 4 contratuercas.

4. Retire las 6 pegatinas de las 3 válvulas de sección de los brazos.

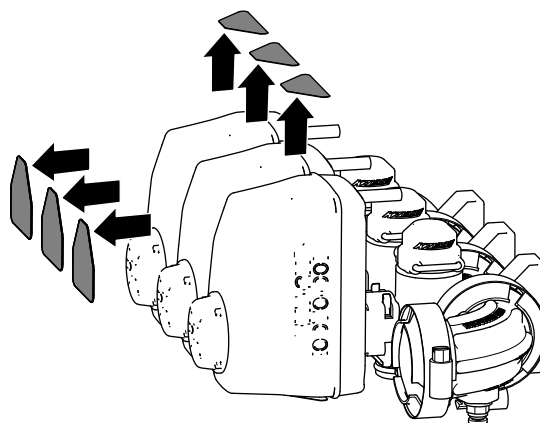


Figura 44

5. Retire los 2 pernos con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ " x 1") y las 2 contratuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ") que fijan el soporte de sujeción de la válvula de cierre del desvío al bastidor del distribuidor ([Figura 45, A](#)) y retire el soporte de la válvula de cierre.

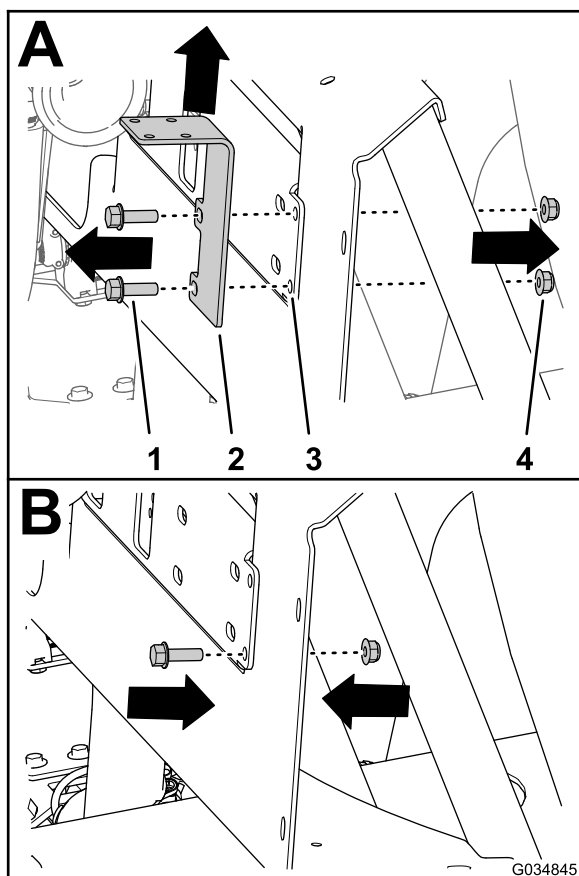


Figura 45

g034845

1. Perno con arandela prensada (5/16" x 1")
 2. Soporte (válvula de cierre del desvío)
 3. Soporte del distribuidor
 4. Contratueras prensadas (5/16")
-
6. Monte un perno con arandela prensada (5/16" x 1") y una contratuerca con arandela prensada (5/16") en el soporte del distribuidor (Figura 45, B) en el orificio inferior del soporte de la válvula de cierre.
- Nota:** Guarde el otro perno con arandela prensada y contratuerca con arandela prensada.
7. Apriete el perno con arandela prensada y la tuerca con arandela prensada a 1978-2542 N·cm (175-225 pulgadas-libra).

8

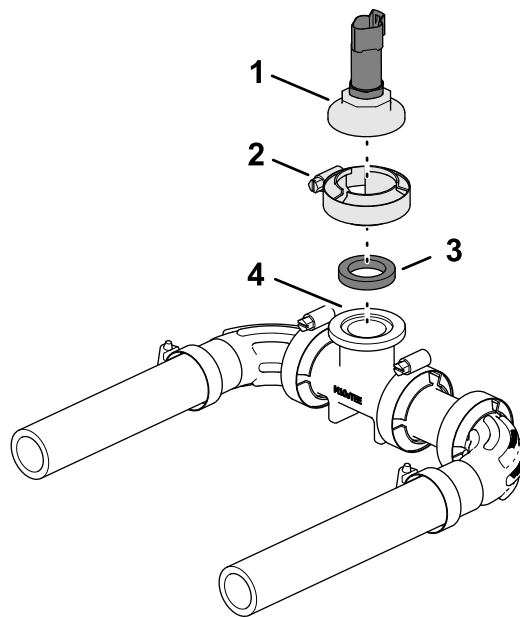
Reubicación del transductor de presión

Piezas necesarias en este paso:

1	Conector dentado con brida (1")
1	Manguera (1" x 7¼")
3	Abrazadera
1	Transductor de presión
1	Distribuidor
1	Manguera (1" x 8½")
1	Abrazadera en R

Montaje del transductor de presión en el distribuidor

1. Alinee la tapa con conector con el transductor de presión y la junta con la brida del conector en T del distribuidor.



g187688

Figura 46

1. Transductor de presión y tapa con conector
2. Abrazadera de brida
3. Junta
4. Conector en T (distribuidor)

2. Sujete la tapa con conector y la junta al conector en T con la abrazadera de brida.

Instalación del distribuidor del transductor de presión

1. Conecte la manguera (1" x 7¼") al codo dentado del transductor de presión y el distribuidor.

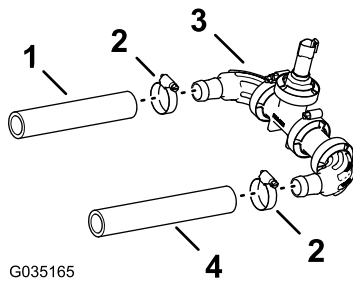


Figura 47

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Manguera (1" x 7¼") | 3. Transductor de presión y distribuidor |
| 2. Abrazadera | 4. Manguera (1" x 8½") |

2. Sujete la manguera y los conectores dentados con una abrazadera.
3. Conecte la manguera (1" x 8½") al otro codo dentado del transductor de presión y el distribuidor.
4. Sujete la manguera y el conector dentado con una abrazadera.

Instalación del transductor de presión en la máquina

1. Conecte la manguera (1 x 7¼") que está conectada al transductor de presión y al distribuidor al conector dentado con brida (1").

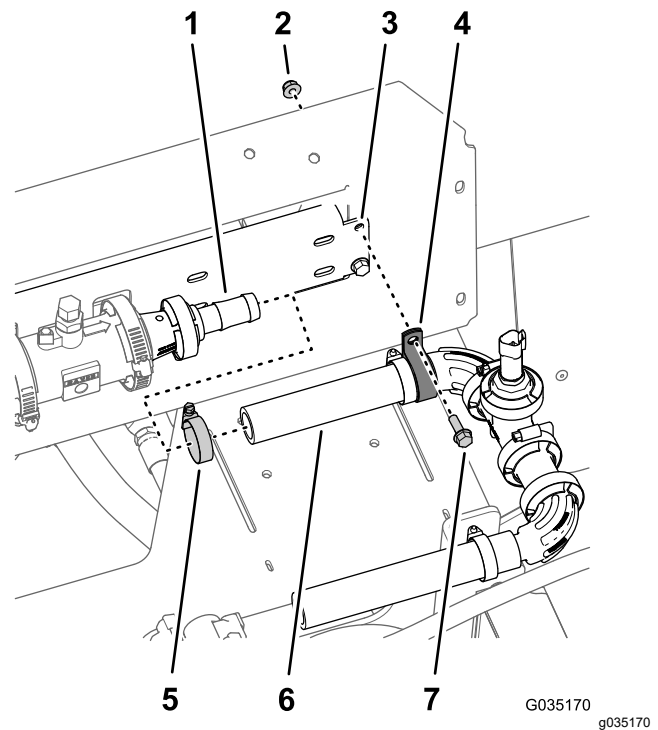


Figura 48

- | | |
|--|--|
| 1. Conector dentado con brida (1") | 5. Abrazadera |
| 2. Contratuerca con arandela prensada (¼") | 6. Manguera (1" x 7¼") |
| 3. Ranura (soporte del distribuidor) | 7. Perno con arandela prensada (¼" x ¾") |
| 4. Abrazadera en R | |

2. Sujete provisionalmente la manguera al conector dentado con brida con una abrazadera.
3. Sujete el transductor de presión y el distribuidor a la ranura del soporte del distribuidor con una abrazadera en R y el perno con arandela prensada (¼" x ¾") y la contratuerca con arandela prensada (¼") que se retiraron anteriormente ([Figura 45](#)).

9

Instalación del soporte de las válvulas, el controlador de caudal/sección y las válvulas de sección

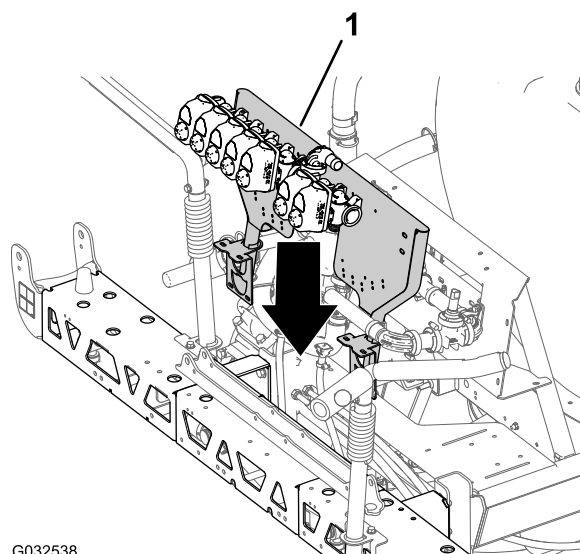
Piezas necesarias en este paso:

1	Conjunto de soporte y válvulas
1	Controlador de caudal/sección
4	Imán
4	Perno (N.º 8)
4	Arandela(8)
4	Contratuerca(N.º 8)
8	Pernos con arandela prensada (5/16" x 3/4")
8	Contratuercas prensadas (5/16")
1	Abrazadera
2	Perno con arandela prensada (1/4" x 3/4")
2	Contratuerca con arandela prensada (1/4")

Montaje del soporte y las válvulas en la máquina

Capacidad del equipo de izado: 23 kg (50 libras)

- Usando un equipo de izado con la capacidad especificada, eleve el conjunto de soporte de las válvulas y válvulas de fumigación y alinéelo sobre la sección de brazo central.



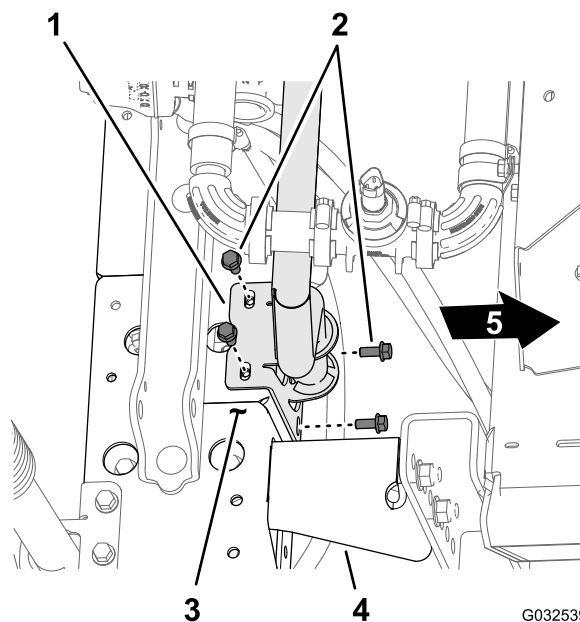
G032538

g032538

Figura 49

- Conjunto de soporte y válvulas

- Alinee los orificios del soporte de montaje del soporte de las válvulas con los orificios del tramo de celosía de la sección de brazo central.



G032539

g032539

Figura 50

- Soporte de montaje (soporte de las válvulas)
- Perno con arandela prensada (5/16" x 3/4")
- Tramo de celosía (sección de brazo central)
- Soporte
- Parte delantera de la máquina

- Monte el soporte de las válvulas en el tramo de celosía con 4 pernos (5/16" x 3/4") y 4 contratuercas con arandela prensada (5/16").

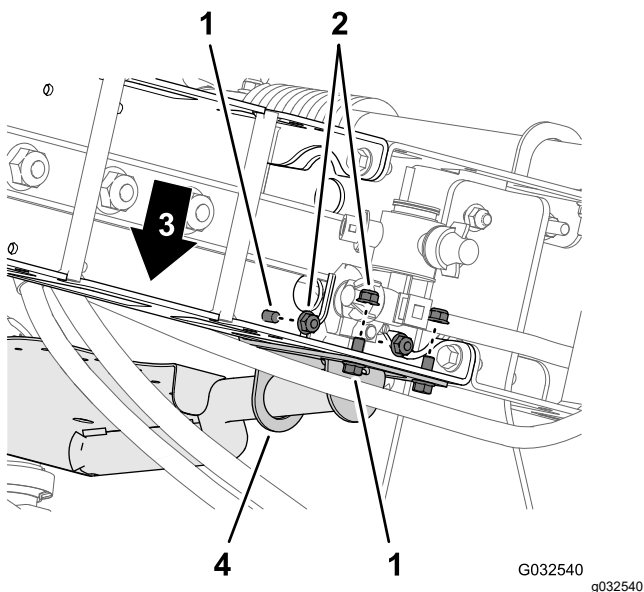


Figura 51

- | | |
|---|---|
| 1. Perno con arandela prensada (5/16" x 3/4") | 3. Parte delantera de la máquina |
| 2. Contratuercas prensadas (5/16") | 4. Soporte de montaje (soporte de las válvulas) |

- Repita los pasos anteriores con el otro soporte de montaje del soporte de las válvulas en el otro tramo de celosía.
- Apriete los pernos con arandela prensada y las contratuercas prensadas a 1978–2542 N·cm (175–225 pulgadas-libra).

Conexión de la manguera al distribuidor de las válvulas de fumigación

- Conecte la manguera (1" x 8 1/2") al conector con brida de 90° (1").

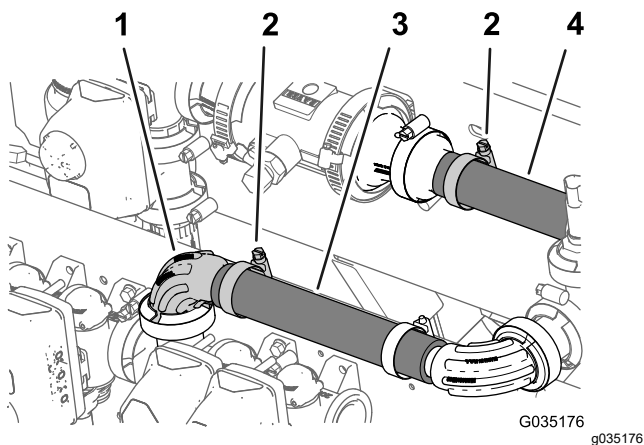


Figura 52

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Conector con brida de 90° (1") | 3. Manguera (1" x 8 1/2") |
| 2. Abrazadera | 4. Manguera (1" x 7 1/4") |

- Sujete la manguera al conector con brida con una abrazadera.
- Apriete la abrazadera que sujeta la manguera (1" x 7 1/4") al conector dentado con brida (1") que ensambló en [Instalación del transductor de presión en la máquina \(página 22\)](#); consulte [Figura 52](#).

Montaje de las válvulas de fumigación 8, 9 y 10 en el soporte de las válvulas

Importante: La válvula de sección del brazo izquierdo que retiró en el paso 3 de [Retirada de las válvulas de sección de los brazos del soporte del distribuidor \(página 20\)](#) se identifica como válvula de boquilla 8, la válvula de sección del brazo central se identifica como válvula de boquilla 9, y la válvula de sección de brazo derecho se identifica como válvula de boquilla 10 en la porción restante de las instrucciones de instalación del kit de acabado GeoLink.

- Alinee la junta y la brida de la válvula de sección izquierda (identificada como válvula de boquilla 8) con la brida de la válvula de boquilla 7.

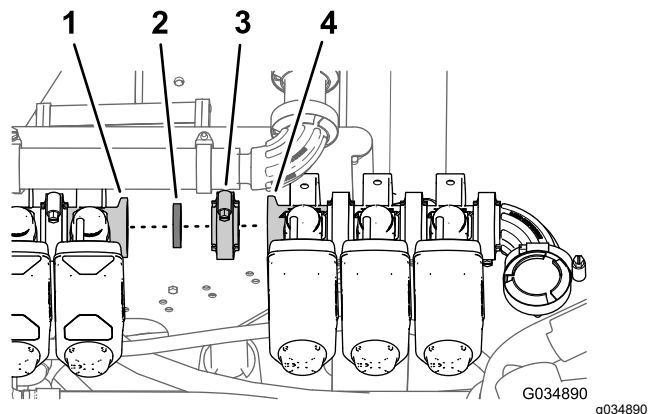


Figura 53

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Brida (válvula de boquilla 10) | 3. Abrazadera de brida |
| 2. Junta | 4. Brida (válvula de boquilla 8) |

- Sujete provisionalmente la junta y la válvula de boquilla 8 a la válvula de boquilla 7 con una abrazadera de brida.
- Monte la válvula de boquilla 10 en el soporte de las válvulas con los 2 pernos con arandela prensada (1/4" x 3/4") y las 2 contratuercas con arandela prensada (1/4") que se retiraron anteriormente ([Figura 43](#)).

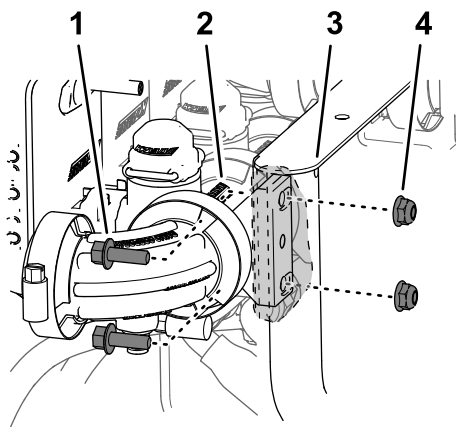


Figura 54

g413317

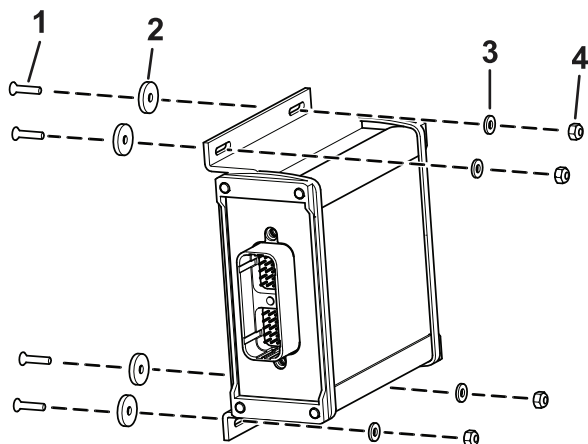
- | | |
|--|--|
| 1. Perno con arandela prensada (1/4" x 3/4") | 3. Soporte de las válvulas |
| 2. Válvula de boquilla 10 | 4. Contratuerca con arandela prensada (1/4") |

- Apriete el perno con arandela prensada y la contratuerca a 1017 – 1234 N·cm (90 – 120 pulgadas-libra).
- Apriete la abrazadera de brida a mano.

Instalación del controlador de caudal/sección en el soporte de las válvulas

- Instale los imanes en el controlador de caudal/sección usando 4 pernos (N.º 8) y 4 contratuercas (N.º 8).

Nota: Apriete a mano un cuarto de vuelta más para sujetar el conjunto. Si se aprieta demasiado, pueden dañarse los imanes.

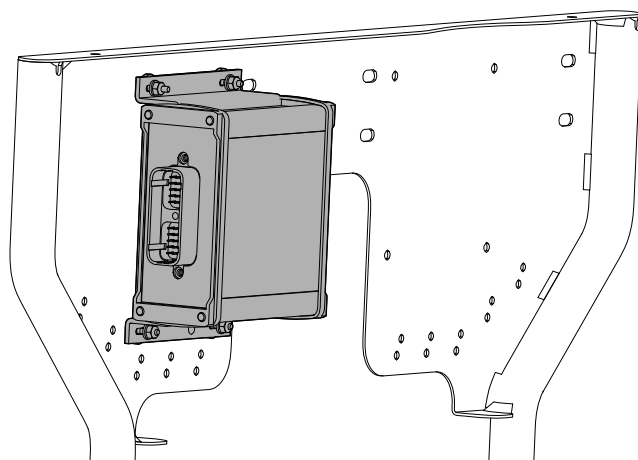


g413163

Figura 55

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Perno (N.º 8) | 3. Arandela |
| 2. Imán | 4. Tuerca(N.º 8) |

- Coloque el controlador sobre el soporte de las válvulas.



g421245

Figura 56

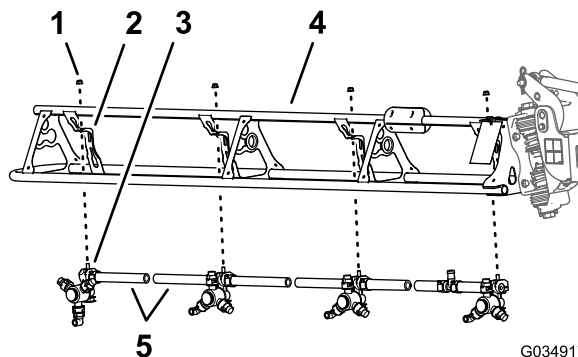
10

Retirada de las mangueras del sistema de 3 secciones

No se necesitan piezas

Procedimiento

- Corte las mangueras entre las torretas.



G034917

g034917

Figura 57

- | | |
|---|---|
| 1. Contratuerca con arandela prensada (5/16") | 4. Sección de brazo exterior prensada (5/16") |
| 2. Soporte de la torreta | 5. Manguera (D.I. 3/4") |
| 3. Torreta | |

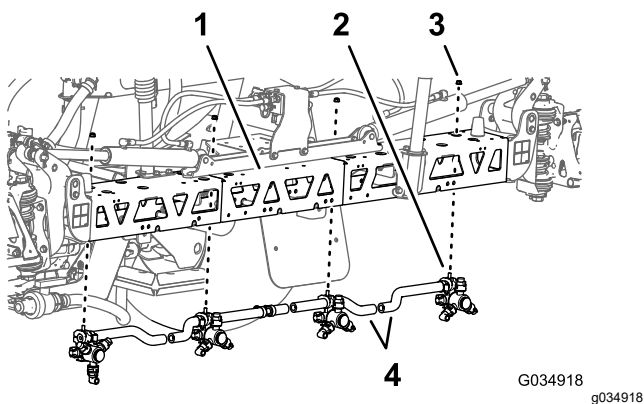


Figura 58

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Sección de brazo central | 3. Contratuerca con arandela prensada (5/16") |
| 2. Torreta | 4. Manguera (D.I. 3/4") |

2. Retire la contratuerca con arandela prensada (5/16") que sujeta la torreta al soporte.

Nota: El perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4" – acero inoxidable) se separará de la abrazadera superior al abrirse la abrazadera; guarde el perno para la instalación.

Guarde la contratuerca con arandela prensada y la torreta.

Deseche los conectores de manguera y las secciones de manguera cortadas.

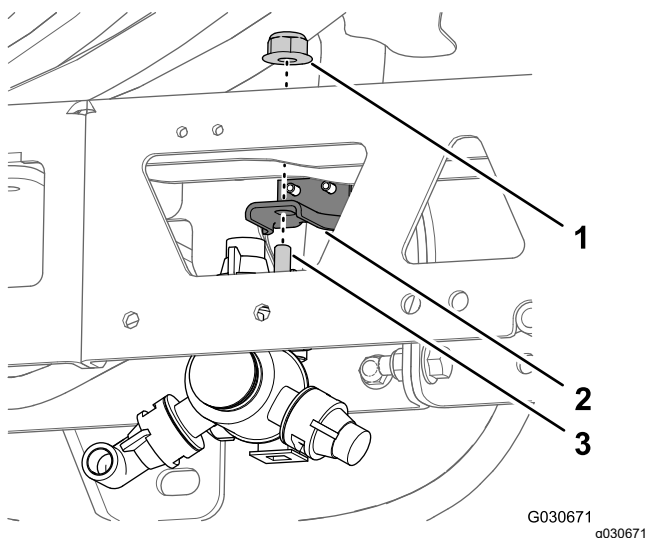


Figura 59

- | | |
|---|---|
| 1. Tuerca con arandela prensada (5/16") | 3. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4") |
| 2. Soporte de la torreta | |

3. Retire los tornillos de acero inoxidable (N.º 12 x 1/4") y retire los conectores dentados.

Nota: El perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4" – acero inoxidable) se separará de la

abrazadera superior al abrirse la abrazadera; guarde el perno para la instalación.

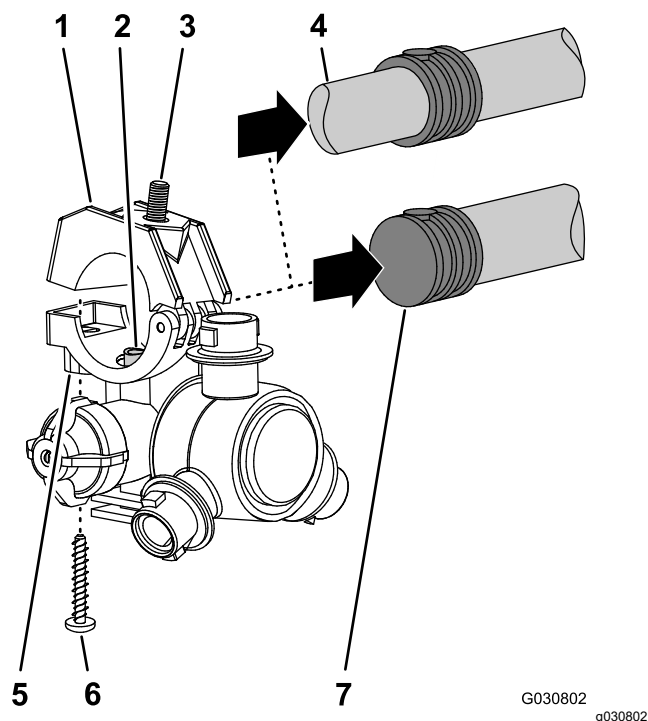


Figura 60

- | | |
|--|---|
| 1. Abrazadera superior | 5. Torreta |
| 2. Tubo de trasvase | 6. Tornillo de acero inoxidable (N.º 12 x 1/4") |
| 3. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4" – acero inoxidable) | 7. Conector dentado simple (manguera de 3/4") |
| 4. Conector dentado doble (manguera de 3/4") | |

11

Instalación de las mangueras

Piezas necesarias en este paso:

2	Manguera de suministro 279 cm (110")
2	Manguera de suministro 234 cm (92")
4	Manguera de suministro 188 cm (74")
2	Manguera de suministro 81 cm (32")
2	Abrazadera en R
2	Abrazadera en R doble
2	Abrazadera en R simple

Conexión de las mangueras a las válvulas de sección

Nota: Asegúrese de que el conector dentado está correctamente asentado en el acoplamiento.

Sujete los conectores dentados a los acoplamientos con una horquilla de retención.

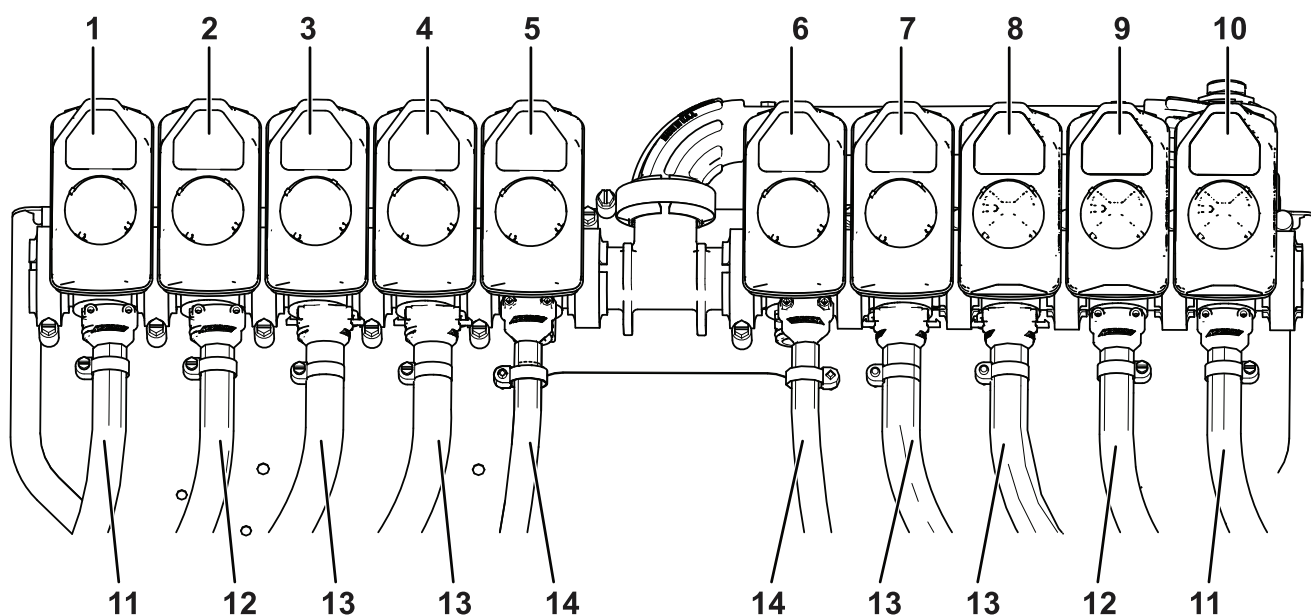


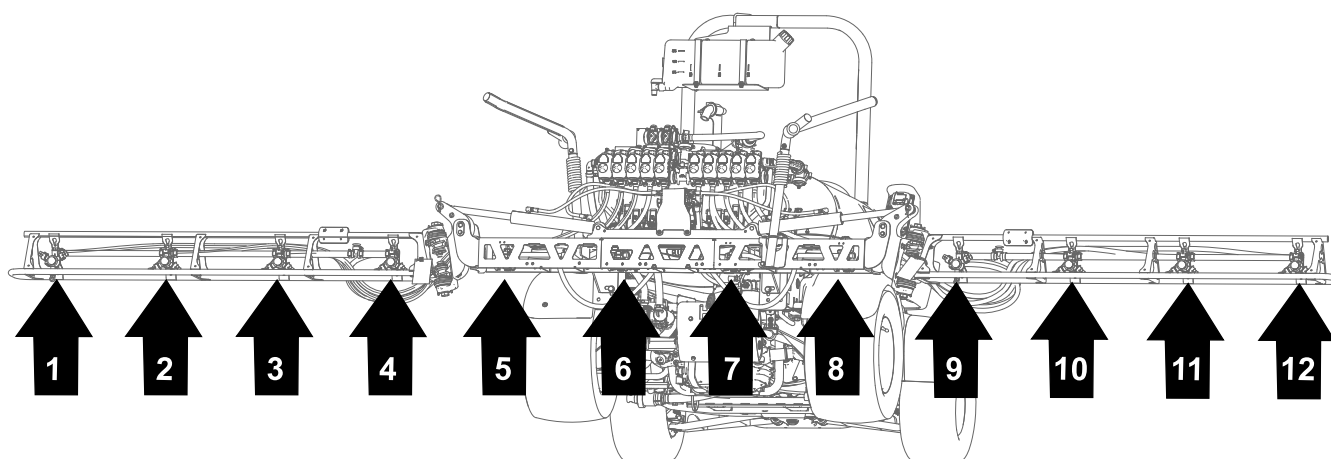
Figura 61

g412939

- | | | |
|-------------------------|---------------------------|--|
| 1. Válvula de sección 1 | 6. Válvula de sección 6 | 11. Manguera de suministro 279 cm (110") |
| 2. Válvula de sección 2 | 7. Válvula de sección 7 | 12. Manguera de suministro 234 cm (92") |
| 3. Válvula de sección 3 | 8. Válvula de sección 8 | 13. Manguera de suministro 188 cm (74") |
| 4. Válvula de sección 4 | 9. Válvula de sección 9 | 14. Manguera de suministro 81 cm (32") |
| 5. Válvula de sección 5 | 10. Válvula de sección 10 | |

Nota: El conjunto de la manguera de suministro de 81 cm (32") tiene un acoplamiento en T con 2 derivaciones y 2 conectores dentados simples.

Sección de brazo	Válvula de sección	Boquilla	Manguera de suministro
Izquierda	1	1	279 cm (110")
	2	2	234 cm (92")
	3	3	188 cm (74")
	4	4	188 cm (74")
Central	5	5 y 6	81 cm (32")
	6	7 y 8	81 cm (32")
Derecho	7	9	188 cm (74")
	8	10	188 cm (74")
	9	11	234 cm (92")
	10	12	279 cm (110")

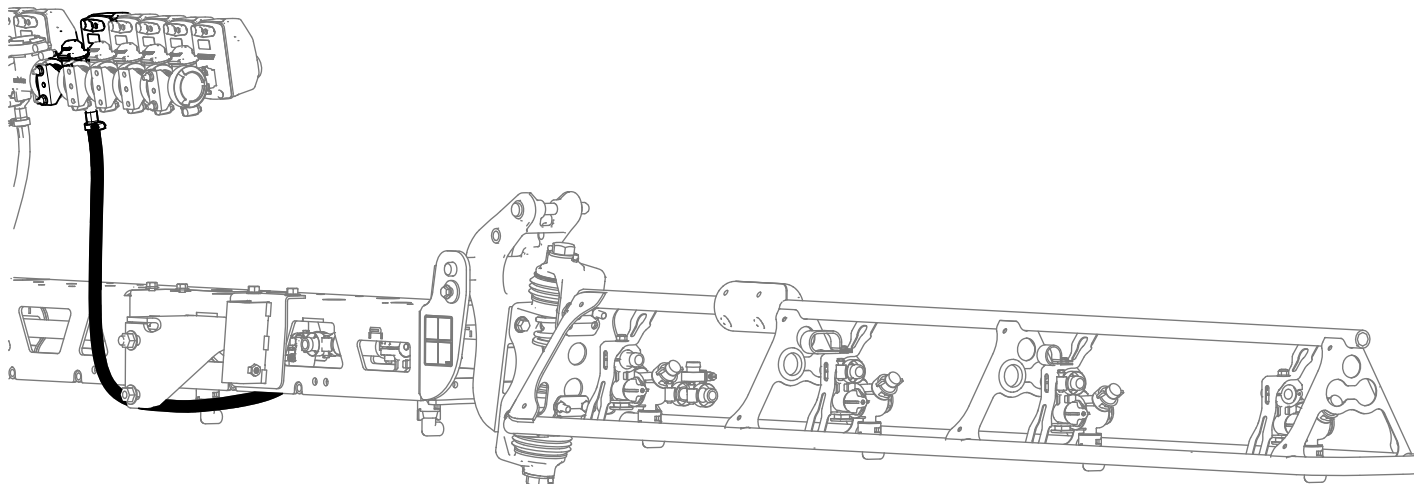


g421741

Figura 62
Ubicación de las boquillas

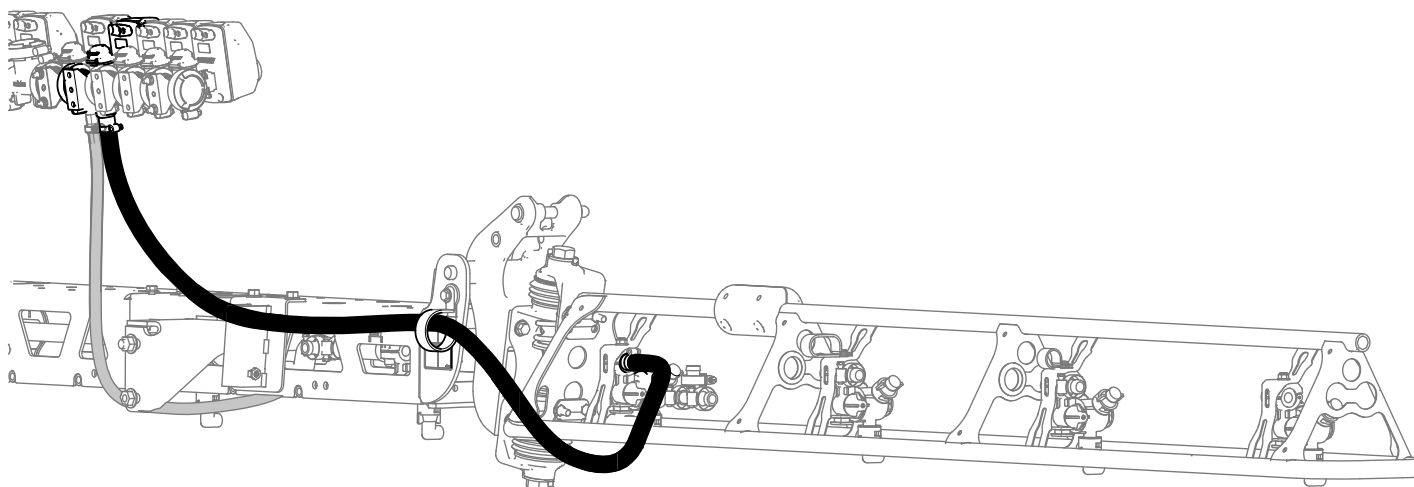
Enrutado de las mangueras

Consulte la [Figura 63](#) a la [Figura 67](#) para enrutar las mangueras. Se muestra solamente un lado. El enrutado es el mismo en ambos lados.



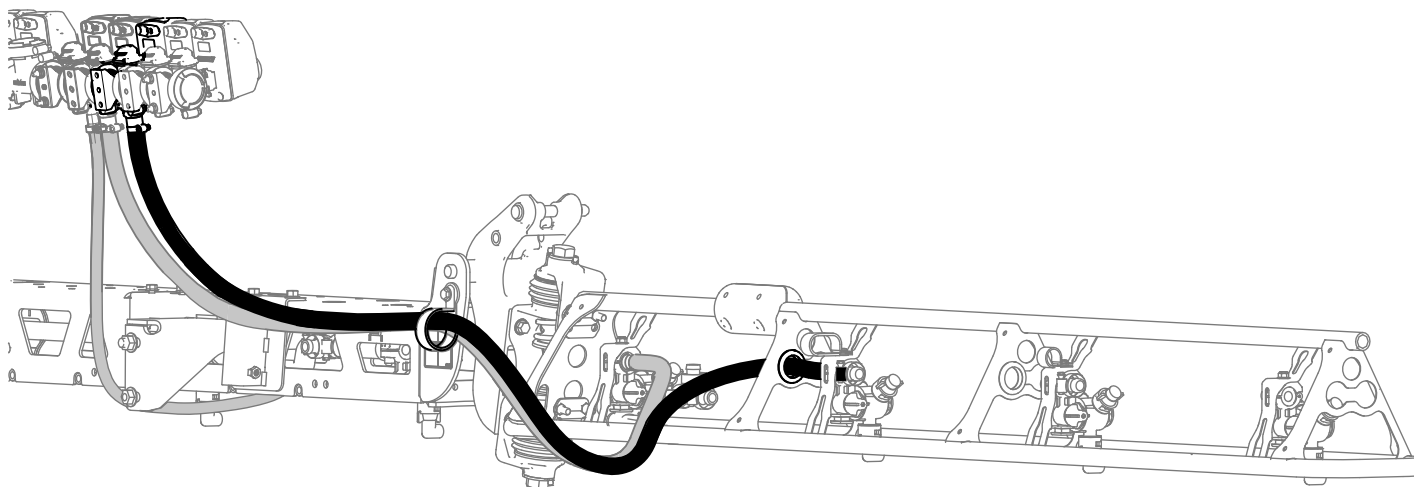
g413998

Figura 63
Manguera de 81 cm (32")



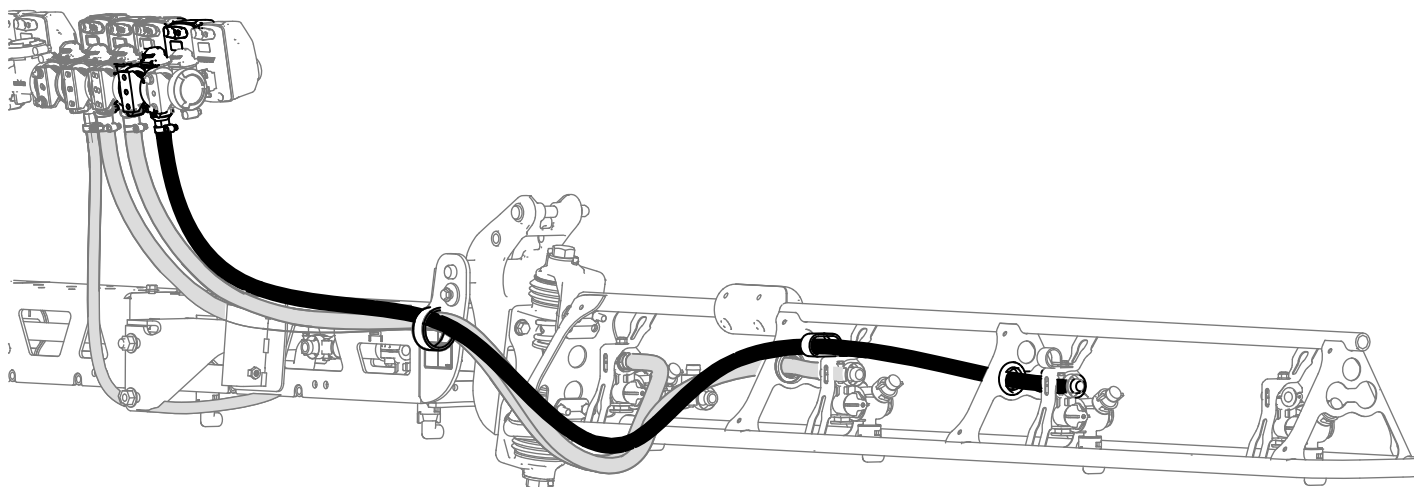
g413999

Figura 64
Manguera de 188 cm (74")



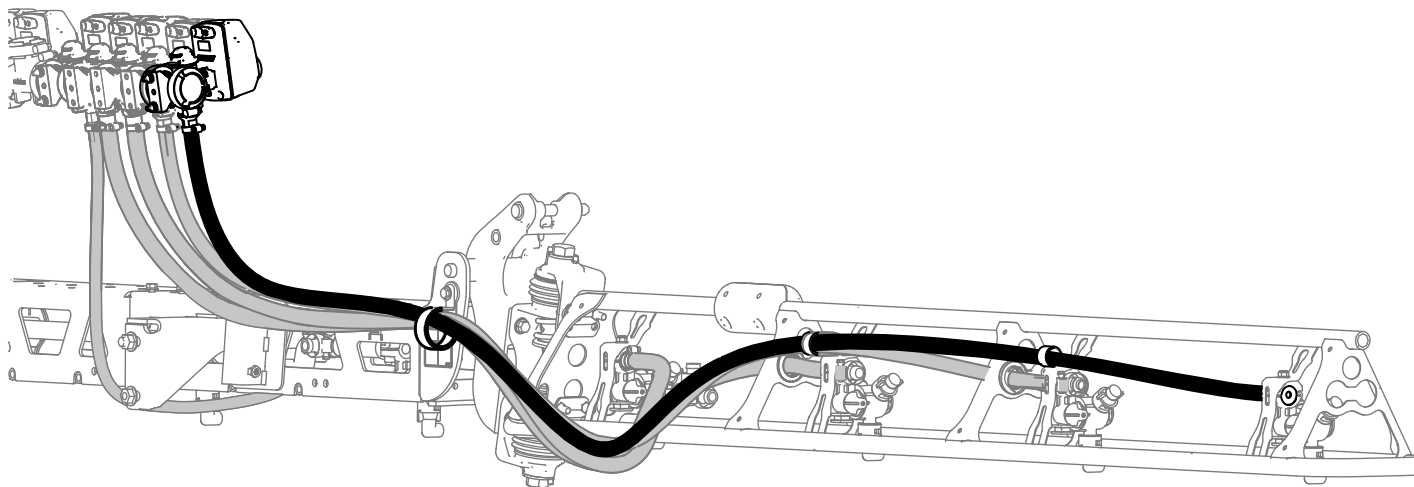
g414000

Figura 65
Manguera de 188 cm (74")



g414001

Figura 66
Manguera de 234 cm (92")



g414002

Figura 67
Manguera de 279 cm (110")

Instalación de las torretas en las secciones de brazo exteriores

1. Alinee el tubo de trasvase del collarín de una torreta [con el orificio situado en el lado del conector dentado simple ($\frac{1}{2}$ ")].

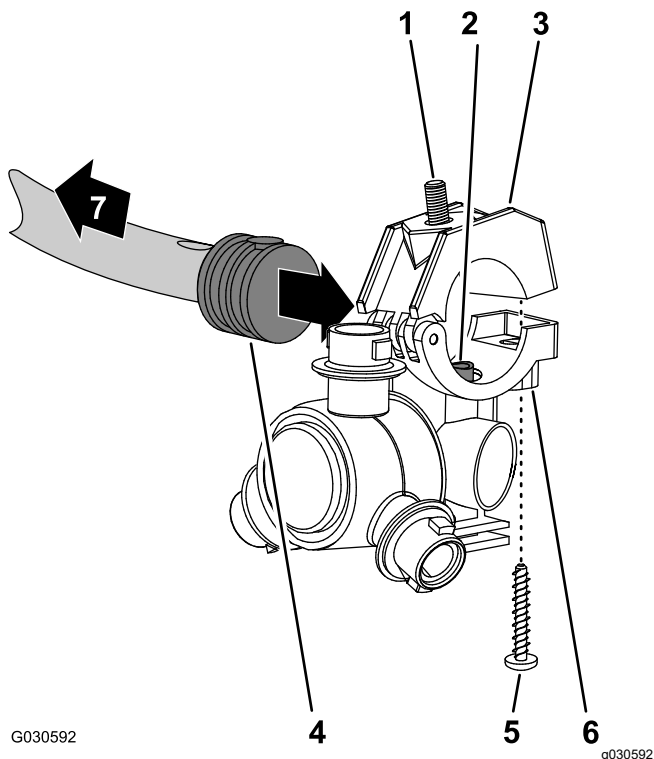


Figura 68

- | | |
|---|--|
| 1. Perno de cabeza hexagonal ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ " – acero inoxidable) | 5. Tornillo de acero inoxidable (N.º 12 x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Tubo de trasvase | 6. Torreta |
| 3. Abrazadera superior | 7. Hacia la sección de fumigación |
| 4. Conector dentado simple ($\frac{1}{2}$ ") | |

2. Cierre la abrazadera superior alrededor del conector de manguera dentado y sujete la abrazadera superior y el cuerpo de la torreta con el tornillo de acero inoxidable (N.º 12" x $1\frac{1}{4}$ "); apriete el tornillo de acero inoxidable a 14-18 N·m (20-25 pulgadas-libra).

Nota: Asegúrese de que el perno de cabeza hexagonal ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") está asentado en el hueco de la abrazadera superior al cerrar la abrazadera.

3. Sujete las torretas a los soportes usando las contratuercas con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ ") que se retiraron anteriormente.

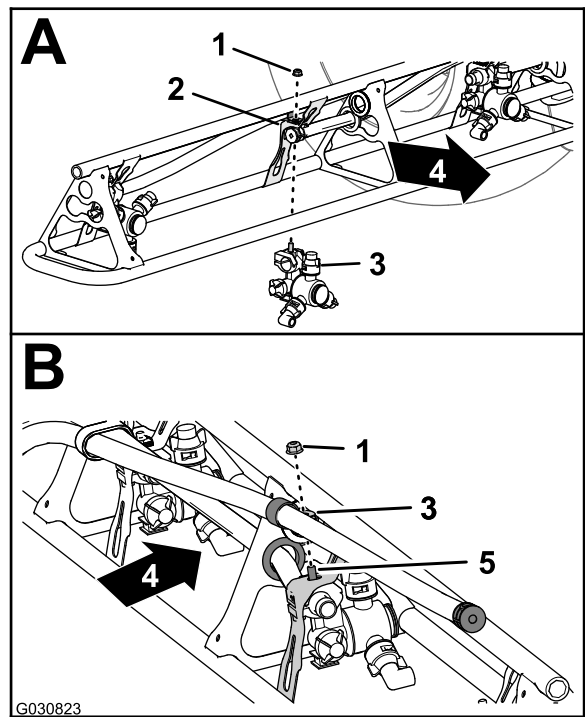


Figura 69

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Contratuercas con arandela | 4. Parte trasera de la máquina |
| 2. Soporte de la torreta | 5. Perno de cabeza hexagonal (acero inoxidable – $\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") |
| 3. Torreta | |

4. Apriete la contratuercas con arandela prensada a 1978–2542 N·cm (175–225 pulgadas-libra).

Enrutado de las manguera de suministro a la sección de brazo central

1. Asegúrese de que las mangueras y los acoplamientos dentados de 13 mm x 810 mm ($\frac{1}{2}$ " x 32") están alineados con la parte delantera de la sección de brazo central entre los soportes derecho e izquierdo de la sección central.
2. Enrute la manguera de 13 mm (10") y el conector dentado entre los tirantes del tramo de celosía exterior.

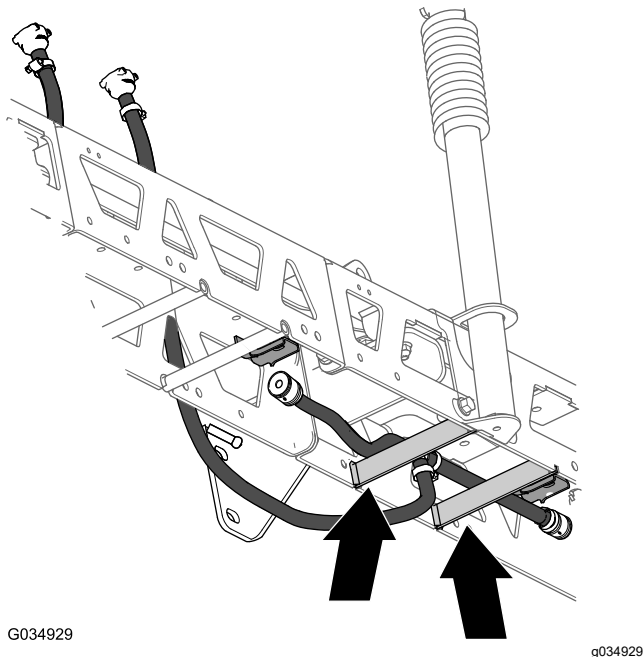
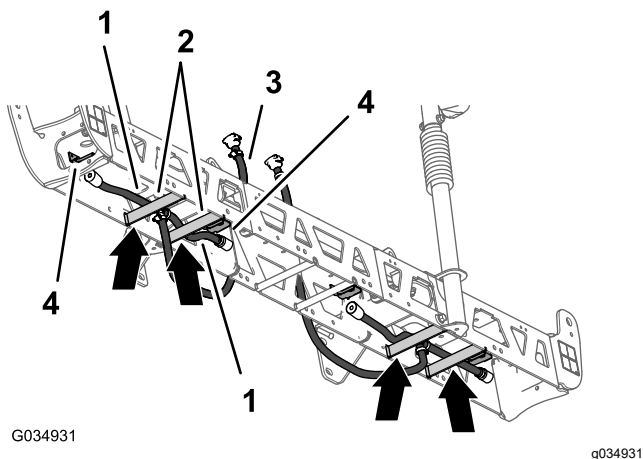


Figura 70

1. Mangueras 13 mm x 250 mm ($\frac{1}{2}$ " x 10")
 2. Tirantes (tramo de celosía izquierdo)
 3. Manguera y conector dentado 13 mm x 810 mm ($\frac{1}{2}$ " x 32")
 4. Soportes de las boquillas de fumigación
-
3. Enrute la manguera y el conector dentado por encima del tirante y hacia fuera hasta el soporte de boquilla exterior.
 4. Enrute la otra manguera de 13 mm (10") y el conector dentado entre los tirantes del tramo de celosía interior.
 5. Enrute la manguera y el conector dentado por encima del tirante y hacia dentro hasta llegar al soporte de boquilla interior.
 6. Repita los pasos 2 a 7 con el otro conjunto de manguera y boquilla en el otro tramo de celosía exterior.
 7. Enrute la manguera y el acoplamiento dentado de 13 mm x 810 mm ($\frac{1}{2}$ " x 32") hasta el lado

de la sección de brazo central que contiene los soportes izquierdo y derecho de la sección de brazo.

Montaje de las torretas y las mangueras de la sección de brazo central

1. Retire el tornillo de acero inoxidable que sujeta las abrazaderas superiores al collarín.

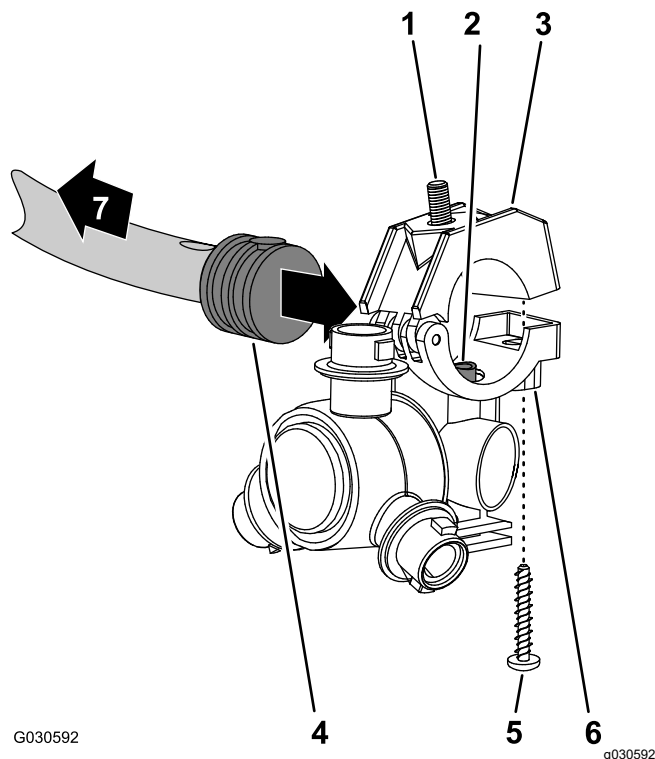


Figura 71

1. Perno de cabeza hexagonal ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ " – acero inoxidable)
 2. Tubo de trasvase
 3. Abrazadera superior
 4. Conector dentado simple ($\frac{1}{2}$ ")
 5. Tornillo de acero inoxidable (N.º 12 x $1\frac{1}{4}$ ")
 6. Torreta
 7. Hacia la sección de brazo
-
2. Localice el orificio en el lateral del conector dentado simple, al final de la manguera de 25 cm (10") (válvula de fumigación 5 o 6) de la sección de brazo central.

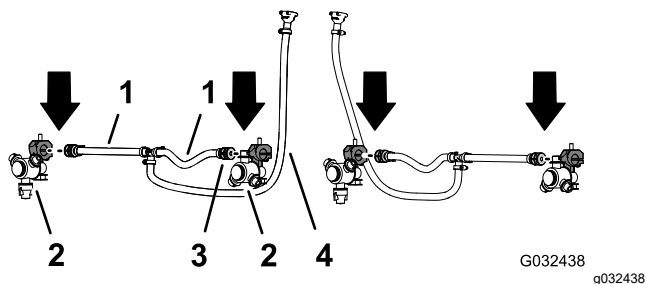


Figura 72

- | | |
|--|---|
| 1. Manguera – 13 x 250 mm (1/2" x 10") (válvula 5 o 6) | 3. Conector dentado simple – 13 mm (1/2") |
| 2. Torreta | 4. Manguera y acoplamiento dentado – 13 x 810 mm (1/2" x 32") (válvula 5 o 6) |

3. Alinee el tubo de trasvase del collarín de una torreta con el orificio situado en el lateral del conector dentado simple (1/2").
4. Cierre la abrazadera superior alrededor del conector dentado y sujete la abrazadera superior y el cuerpo de la boquilla de fumigación con el tornillo de acero inoxidable (N.º 12" x 1 1/4"); apriete el tornillo de acero inoxidable a 226-282 N·cm (20-25 pulgadas-libra).

Importante: No apriete demasiado el tornillo de acero inoxidable.

Nota: Asegúrese de que el perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4") está asentado en el hueco de la abrazadera superior al cerrar la abrazadera.

5. Repita los pasos 2 a 4 con los conectores dentados simples de los demás conjuntos de manguera (válvula de fumigación 5 o 6) de la sección de brazo central.

Instalación de las torretas en las secciones de brazo centrales

1. Inserte el perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4") que se retiró anteriormente de la torreta a través del orificio del soporte y sujete provisionalmente la torreta al soporte con una contratuerca con arandela prensada (5/16").

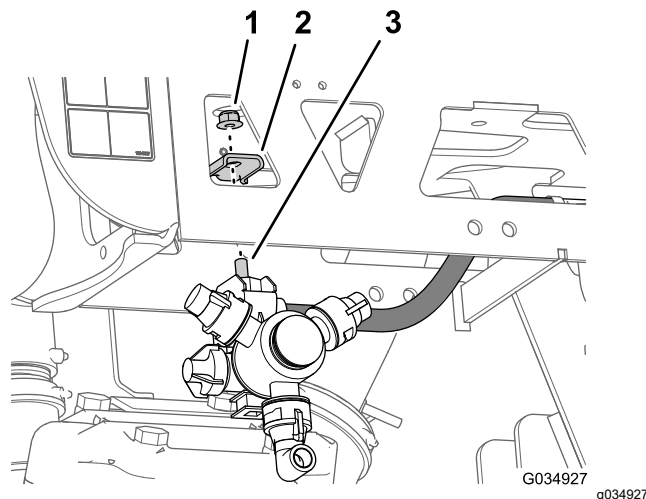


Figura 73

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Contratuerca con arandela | 3. Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4" – acero inoxidable) |
| 2. Soporte de la torreta (exterior) | |

2. Repita el paso anterior con las otras 3 torretas de la sección de brazo central.
3. Apriete las contratuercas con arandela prensada a 1978 – 2542 N·cm (175 – 225 pulgadas-libra).

12

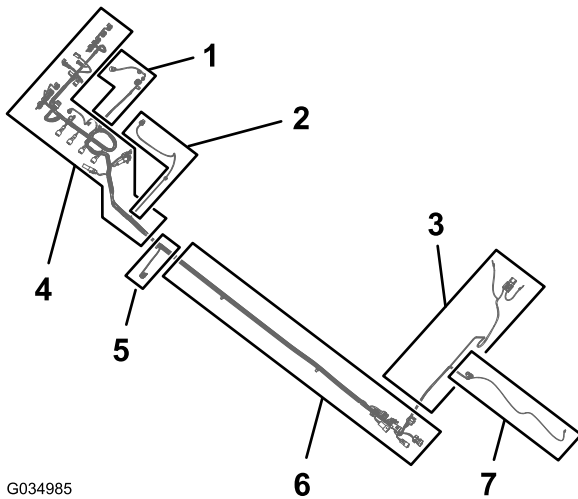
Montaje del arnés de cables trasero en la máquina

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de cables trasero
3	Brida

Enrutado del arnés de cables por el tubo del bastidor

1. Localice la rama de 165 cm (65") y la rama de 203 cm (80") del arnés eléctrico nuevo.



G034985

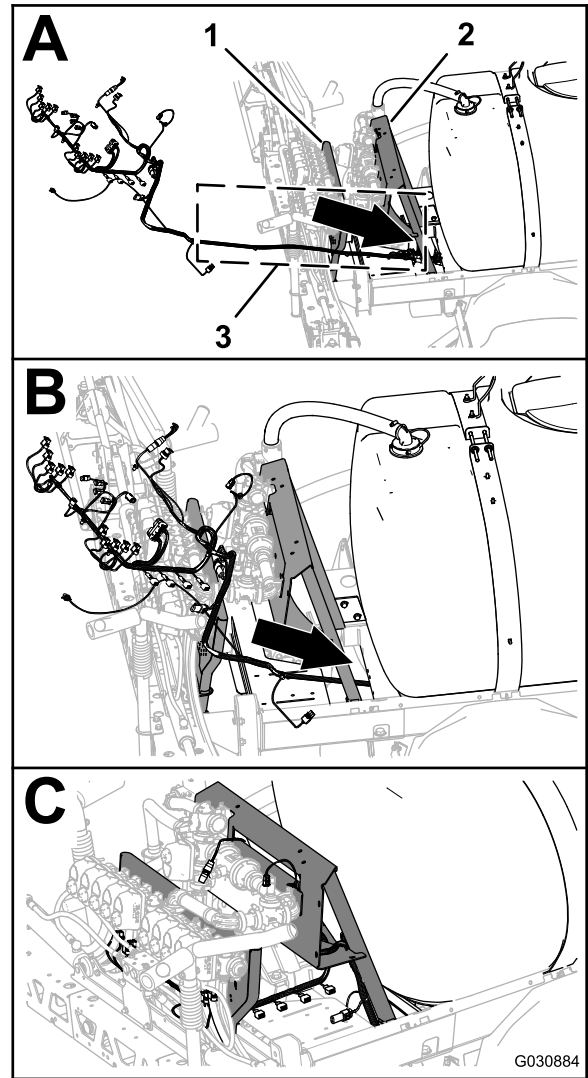
g034985

Figura 74

1. Rama de 81 cm (32") del arnés de cables—caudalímetro y válvula de agitación
2. Rama de 86 cm (34") del arnés de cables—solenoide de la bomba de fumigación
3. Rama de 165 cm (65") del arnés de cables—terminales de anillo y fusible (sin marcar)
4. Rama de 203 cm (80") del arnés de cables—ASC10, solenoides de los cilindros de elevación, válvulas de boquilla 1 a 10
5. Rama de 33 cm (13") del arnés de cables—sensor de velocidad
6. Rama de 170 cm (67") del arnés de cables—conectores de interfaz del arnés delantero
7. Rama de 81 cm (32") del arnés de cables—circuito de cierre de la bomba de fumigación

2. Enrute la rama de 165 cm (65") y la rama de 203 cm (80") del arnés eléctrico nuevo entre el

soporte de las 10 válvulas de fumigación y el soporte derecho del soporte del distribuidor.



G030884

g030884

Figura 75

1. Soporte de las válvulas (10 válvulas de fumigación)
2. Soporte del distribuidor
3. Ramas de 165 cm (65") y 203 cm (80") (arnés eléctrico)
3. Enrute la rama de 165 cm (65") y la rama de 203 cm (80") del arnés eléctrico hacia adelante por el tubo derecho del bastidor.

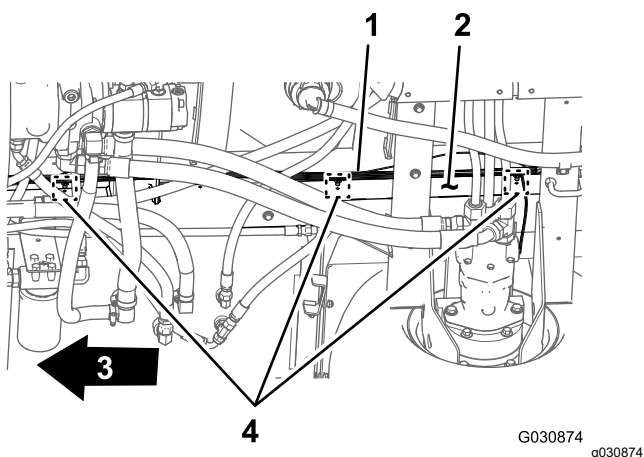


Figura 76

1. Arnés de cables trasero – rama de 203 cm (80")
2. Tubo derecho del bastidor
3. Parte delantera de la máquina
4. Posición de las grapas y bridas

4. Introduzca las grapas de la rama de 203 cm (80") del arnés de cables trasero en los orificios del tubo derecho del bastidor de donde se retiraron las grapas del arnés trasero antiguo; consulte el paso 3 de [Desconexión de los arneses de cables delantero y trasero](#) (página 9).

Conexión de los arneses de cables delantero y trasero

Nota: Utilice una grúa para sujetar la máquina mientras conecta los arneses de cables delantero y trasero.

1. Desde debajo de la máquina, en el tubo derecho del bastidor, localice los conectores eléctricos de los arneses de cables delantero y trasero de la máquina.

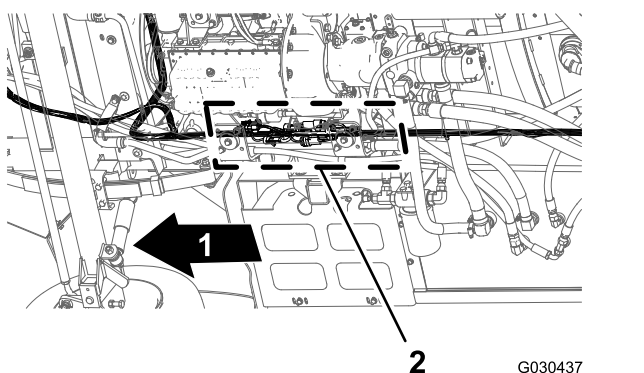


Figura 77

1. Parte delantera de la máquina
2. Conectores de interfaz (arneses de cables delantero y trasero)

2. Conecte el conector hembra de 10 vías de interconexión del arnés delantero al conector de 10 pines de interconexión del arnés trasero ([Figura 78](#)).

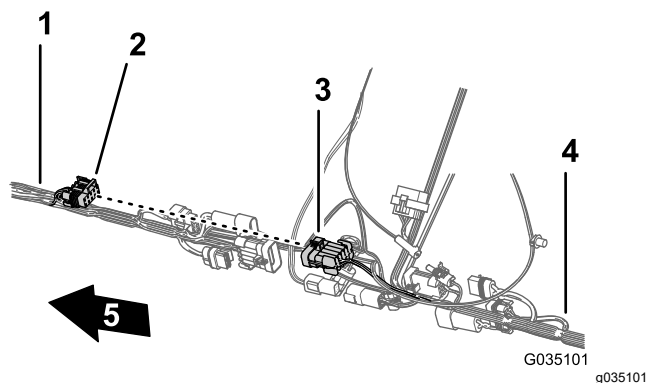


Figura 78

1. Arnés de cables delantero
2. Conector hembra de 10 vías – interconexión de los arneses de fumigación (arnés delantero)
3. Conector de 10 pines – interconexión de los arneses de fumigación (arnés trasero)
4. Arnés de cables trasero
5. Parte delantera de la máquina

3. Conecte el conector de 8 pines de interconexión del arnés delantero al conector hembra de 8 vías del interruptor de caudal del arnés trasero.

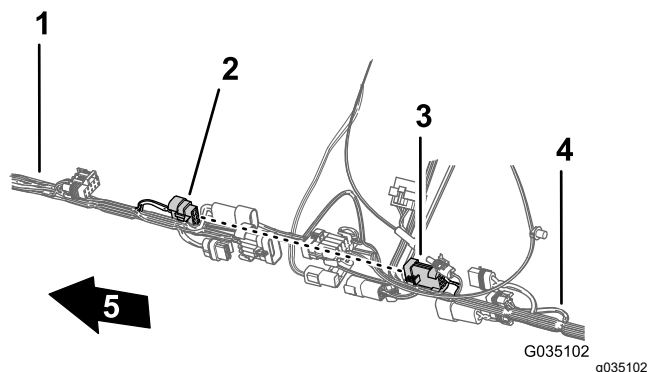


Figura 79

1. Arnés de cables delantero
2. Conector de 8 pines – interconexión de arneses de fumigación (arnés delantero)
3. Conector hembra de 8 vías—interruptor de caudal (arnés trasero)
4. Arnés de cables trasero
5. Parte delantera de la máquina

4. Conecte el conector de 2 pines de la bomba de enjuague del arnés delantero al conector hembra de 2 vías de la bomba de enjuague del arnés trasero.

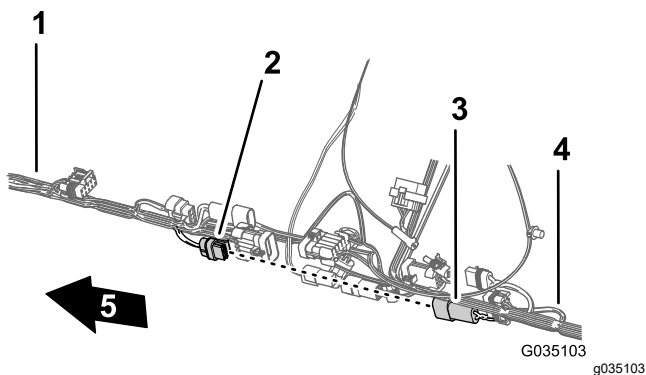


Figura 80

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Arnés de cables delantero | 4. Arnés de cables trasero |
| 2. Conector hembra de 2 vías—bomba de enjuague (arnés trasero) | 5. Parte delantera de la máquina |
| 3. Conector de 2 pines – bomba de enjuague (arnés delantero) | |

5. Conecte el conector de 2 pines de alimentación del carrete de la manguera del arnés delantero al conector hembra de 2 vías de alimentación del carrete de la manguera del arnés trasero.

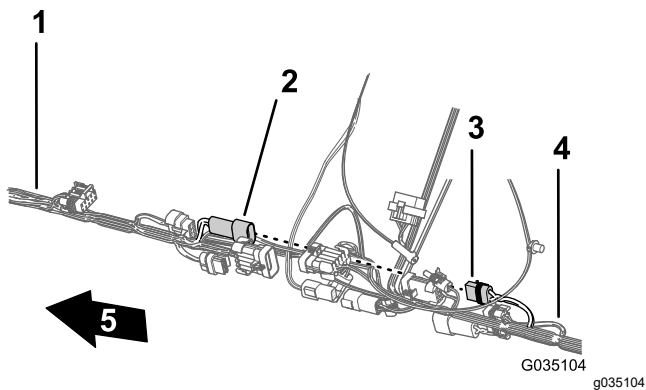


Figura 81

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Arnés de cables delantero | 4. Arnés de cables trasero |
| 2. Conector de 2 pines—carrete de la manguera (arnés delantero) | 5. Parte delantera de la máquina |
| 3. Conector hembra de 2 vías—carrete de la manguera (arnés trasero) | |

6. Conecte el conector de interconexión de 10 pines del arnés delantero al conector de interconexión hembra de 10 vías del arnés trasero.

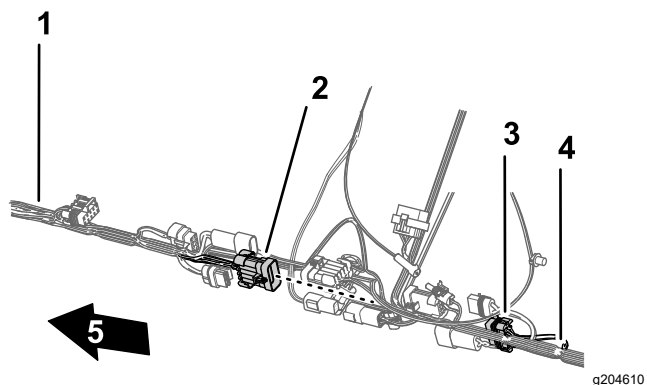


Figura 82

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Arnés de cables delantero | 4. Arnés de cables trasero |
| 2. Conector de 10 pines – interconexión de arneses de fumigación (arnés delantero) | 5. Parte delantera de la máquina |
| 3. Conector hembra de 10 vías – interconexión de arneses de fumigación (arnés trasero) | |

7. Para facilitar la conexión de los arneses eléctricos y de datos de navegación, asegúrese de que el conector hembra de 1 vía del arnés de cables trasero y el conector hembra de 4 vías del arnés de cables trasero están alineados con la parte superior del arnés.

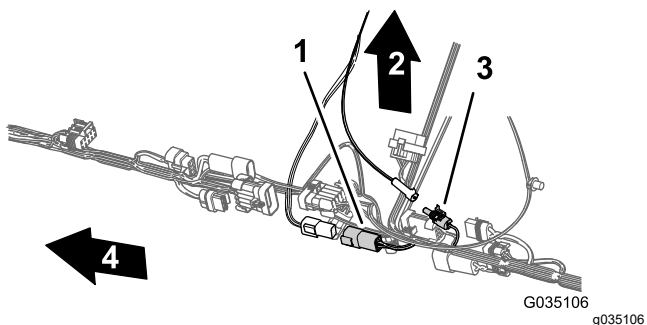
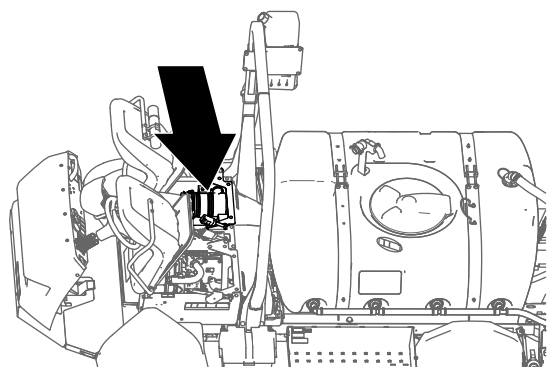


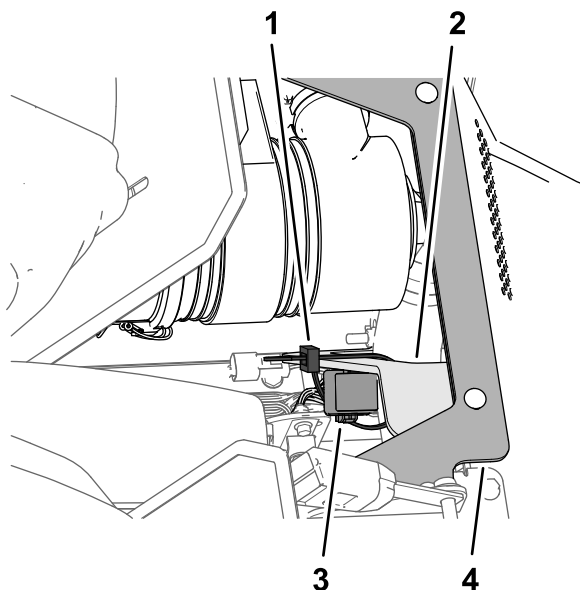
Figura 83

- | | |
|--|---|
| 1. Conector hembra de 4 vías (arnés de cables trasero) | 3. Conector hembra de 1 vía (arnés de cables trasero) |
| 2. Parte superior de la máquina | 4. Parte delantera de la máquina |

8. Sujete el relé de interrupción de la bomba del arnés de cables trasero al soporte derecho de la placa de soporte del asiento.



g191268



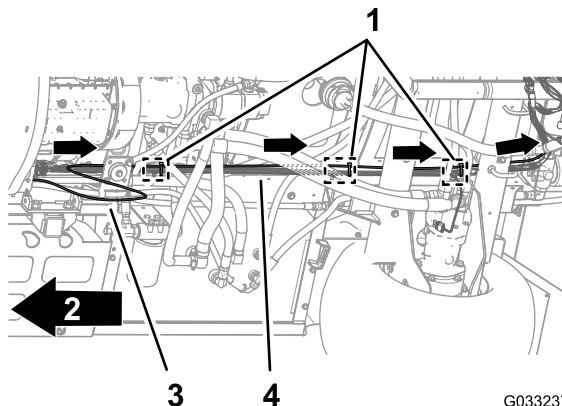
g191269

Figura 84

- | | |
|--------------------|-------------------------------------|
| 1. Brida | 3. Relé de interrupción de la bomba |
| 2. Soporte derecho | 4. Placa de soporte del asiento |

Enrutado del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos junto al arnés de cables trasero

1. Enrute el tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos junto al arnés de cables trasero de la máquina.



G033237

g033237

Figura 85

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Bridas (3 grapas – puntos de anclaje del chasis) | 3. Tubo del sensor de presión |
| 2. Parte delantera de la máquina | 4. Arnés de cables trasero |

2. Fije el tubo del sensor de presión al arnés de cables trasero con 3 bridas junto a las 3 grapas en los puntos de anclaje del chasis del arnés de cables trasero.

Importante: No apriete ni doble el tubo del sensor de presión; apriete las bridas solo lo suficiente para sostener el tubo.

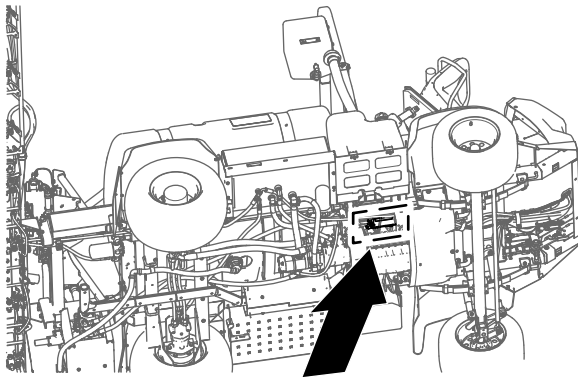
13

Instalación del módulo de control del motor y soporte de montaje

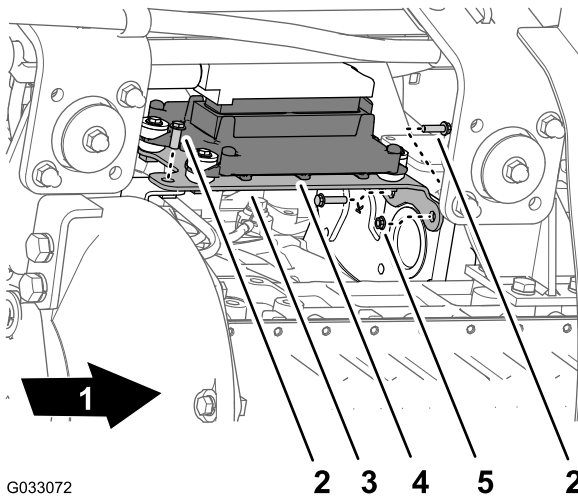
No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Alinee los orificios del soporte de montaje del módulo de control del motor con el orificio del soporte del motor y la caja de accesorios del motor.



g189642



G033072

Figura 86

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Parte delantera de la máquina | 4. Módulo de control del motor |
| 2. Perno con arandela prensada | 5. Tuerca prensada |
| 3. Soporte de montaje | |

2. Monte el soporte de montaje en el motor con los 3 pernos con arandela prensada y una tuerca

con arandela prensada que retiró en el paso 1 de 3 Retirada del módulo de control del motor y el soporte de montaje (página 8); apriete los pernos y las tuercas a mano.

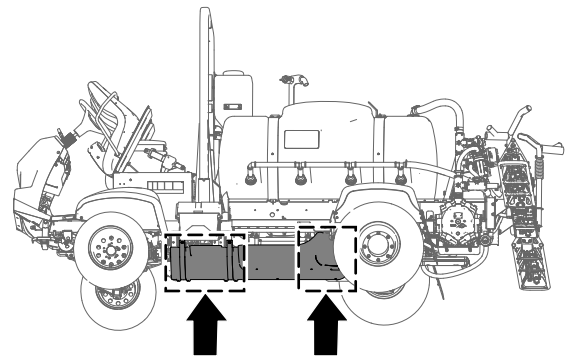
14

Instalación del protector de bajos

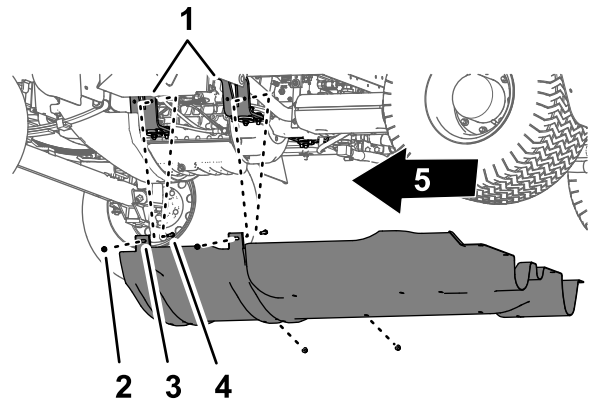
No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Alinee el protector de bajos con el chasis inferior de la máquina.



g189584



g189583

Figura 87

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Soportes del motor | 4. Contratuercas prensadas (5/16") |
| 2. Perno - ilustrado para mayor claridad | 5. Parte delantera de la máquina |
| 3. Protector de bajos | |

2. Inserte las pestañas de montaje delanteras del protector de bajos sobre los pernos y el perno de cuello cuadrado de los soportes de montaje del motor de la máquina.

- Monte la cubierta del chasis en los soportes de montaje del motor y los pernos con las 4 contratueras prensadas (5/16") que retiró en el paso 2 de [2 Retirada del protector de bajos](#) (página 7).
- Alinee los orificios de la parte trasera del protector de bajos con los orificios del chasis.

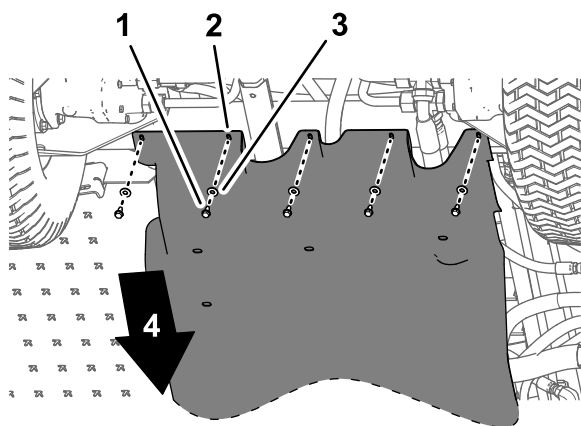


Figura 88

Máquina de 2017 ilustrada; las máquinas de 2016 son similares

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Pernos con arandela prensada (5/16" x 7/8") | 3. Arandelas (5/16") |
| 2. Protector de bajos | 4. Parte delantera de la máquina |
-
- Monte la parte trasera del protector de bajos en el chasis con las fijaciones que retiró en el paso 1 de [2 Retirada del protector de bajos](#) (página 7), como se indica a continuación:
 - Máquinas de 2016** — 7 pernos con arandela prensada (5/16" x 7/8") y 7 arandelas (5/16")
 - Máquinas de 2017 y posteriores** — 5 pernos con arandela prensada (5/16" x 7/8") y 5 arandelas (5/16")
 - Apriete las tuercas y los pernos a 1129 – 1582 N·cm (100 – 140 pulgadas-libra).

15

Conexión del arnés de cables trasero

Piezas necesarias en este paso:

3	Brida
---	-------

Enrutado del arnés de cables en el soporte del distribuidor

- Enrute la rama de 203 cm (80") del arnés de cables por dentro del tirante del soporte de las válvulas y hacia atrás, hacia el soporte de 10 válvulas.

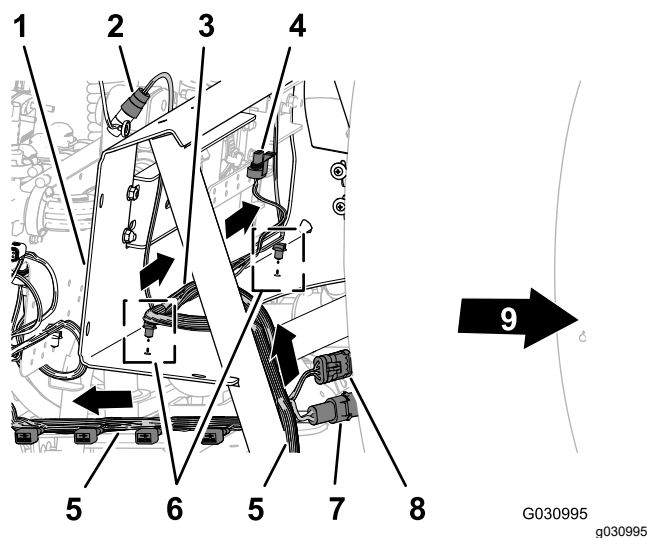


Figura 89

- | | |
|---|--|
| 1. Soporte del distribuidor | 6. Grapas |
| 2. Conector hembra de 3 vías (caudalímetro) | 7. Conector de 2 pines (alimentación del carrete de la manguera) |
| 3. Rama de 81 cm (32") del arnés de cables—caudalímetro y válvula de agitación | 8. Conector hembra de 3 vías (carrete de la manguera) |
| 4. Conector eléctrico (válvula de agitación) | 9. Parte delantera de la máquina |
| 5. Rama de 203 cm (80") del arnés de cables—ASC10, solenoides de los cilindros de elevación, válvulas de sección 1 a 10 | |

- Enrute la rama de 81 cm (32") del arnés de cables del caudalímetro y la válvula de agitación por delante del soporte del distribuidor.

3. Introduzca las grapas de la rama de 81 cm (32") del arnés de cables en los orificios de la pestaña inferior del soporte del distribuidor.

Enrutado del arnés de cables en el soporte de 10 válvulas

1. Enrute la rama de 203 cm (80") del arnés de cables por detrás del soporte de 10 válvulas con los 10 conectores de las válvulas de sección hacia atrás y por debajo de las válvulas.

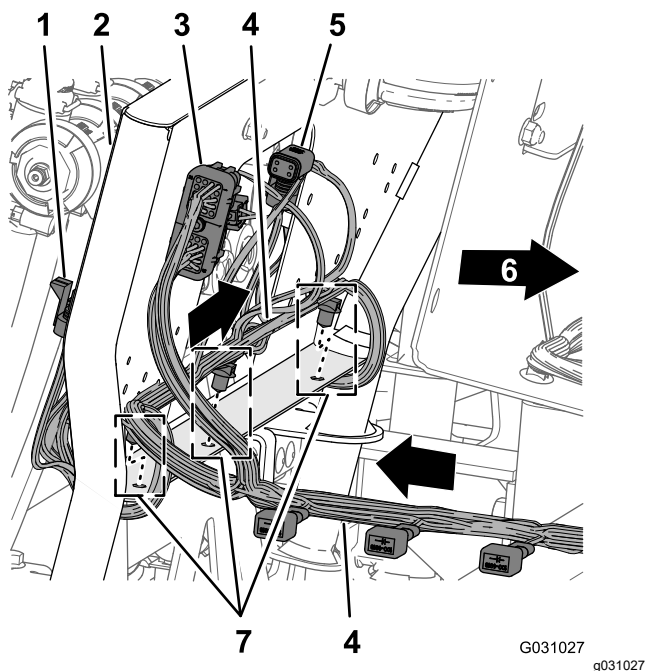


Figura 90

- | | |
|--|--|
| 1. Conector hembra de 3 vías (válvula de boquilla posición 10) | 5. Conector hembra de 4 vías (al ASC 10) |
| 2. Soporte de 10 válvulas | 6. Parte delantera de la máquina |
| 3. Conector hembra de 40 vías (ASC 10) | 7. Grapas |
| 4. Rama de 203 cm (80") del arnés de cables—ASC10, solenoides de los cilindros de elevación, válvulas de boquilla 1 a 10 | |

2. Introduzca las grapas de la rama de 203 cm (80") del arnés de cables en los orificios de la pestaña inferior del soporte de 10 válvulas.

Enrutado del arnés de cables de la bomba de fumigación

1. Enrute la rama de 86 cm (34") del arnés de cables del solenoide de la bomba de fumigación por encima del perfil del bastidor del fumigador, y hacia abajo hasta el solenoide de la bomba de fumigación.

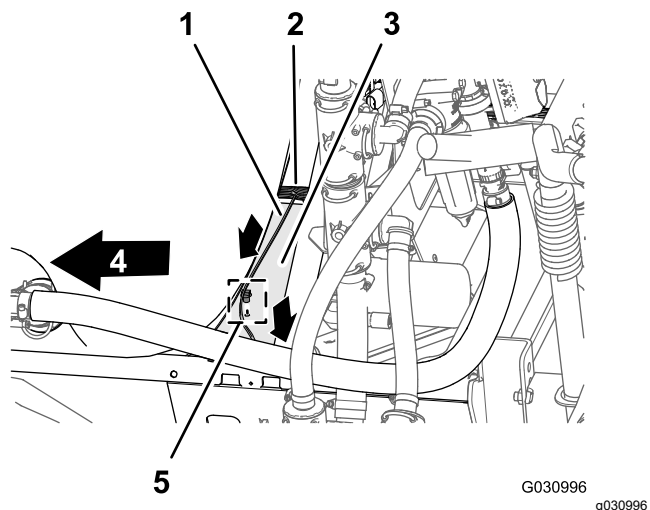


Figura 91

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Rama de 86 cm (34") del arnés de cables-solenoide de la bomba de fumigación | 4. Parte delantera de la máquina |
| 2. Rama de 203 cm (80") del arnés de cables—ASC10, solenoides de los cilindros de elevación, válvulas de boquilla 1 a 10 | 5. Grapa |
| 3. Perfil (bastidor del fumigador) | |

2. Introduzca la grapa de la rama de 86 cm (34") del arnés de cables en el orificio del perfil del bastidor del fumigador.

Conexión del arnés de cables a los componentes del soporte del distribuidor

1. Enrute los conectores de la rama de 203 cm (80") del arnés de cables marcados **Flow Meter** y **Pressure Transducer** por detrás del soporte del distribuidor.

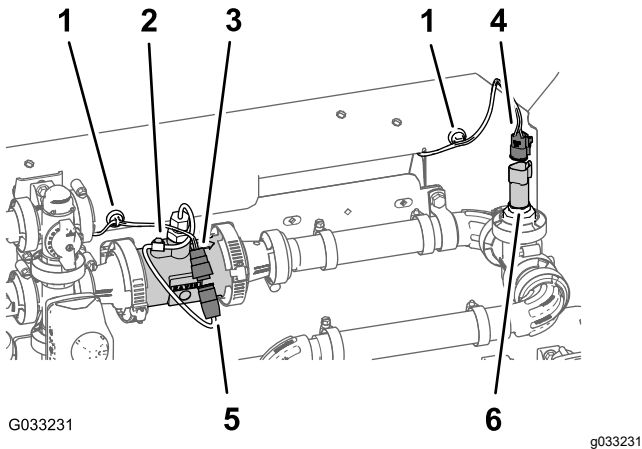


Figura 92

1. Anclaje de arnés magnético
 2. Caudalímetro
 3. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables trasero—marcado Flow Meter)
 4. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables trasero—marcado Pressure Transducer)
 5. Conector de 3 pines (arnés del caudalímetro)
 6. Conector de 3 pines (transductor de presión)
-
2. Conecte el conector hembra de 3 vías de la rama de 203 cm (80") del arnés de cables del caudalímetro (sin marcar) en el conector de 3 pines del arnés del caudalímetro.
 3. Conecte el conector hembra de 3 vías de la rama de 203 cm (80") del arnés de cables marcado **Pressure Transducer** en el conector de 3 pines del arnés del transductor de presión.
 4. Fije los anclajes magnéticos de los arneses del caudalímetro y el transductor de presión en la superficie del soporte del distribuidor.
 5. Enrute el conector de 3 pines del arnés de cables de la válvula de agitación por delante del soporte del distribuidor.

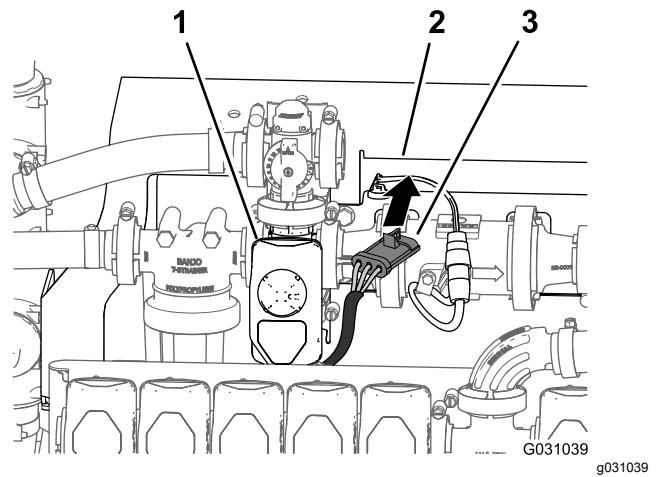


Figura 93

1. Válvula de agitación
 2. Soporte del distribuidor
 3. Conector hembra de 3 vías (arnés de la válvula de agitación)
-
6. Conecte el conector de 3 pines del arnés de la válvula de agitación al conector hembra de 3 vías de la rama de 203 cm (80") del arnés de cables marcado **Agitation Valve**.

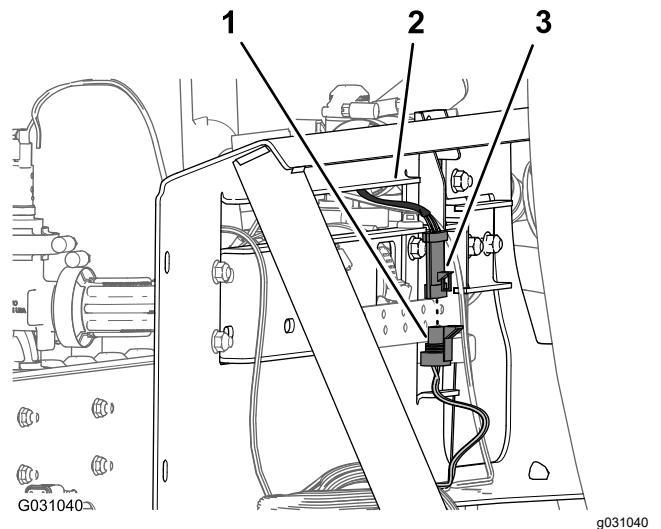


Figura 94

1. Conector de 3 pines (arnés de cables trasero—marcado Agitation Valve)
2. Soporte del distribuidor
3. Conector hembra de 3 vías (arnés de la válvula de agitación)

Conexión del arnés de cables a los solenoides del distribuidor de los cilindros de elevación

1. En la parte inferior del distribuidor de los cilindros de elevación, conecte el conector hembra de 2 vías del arnés de cables trasero marcado **Enable Solenoid** al conector de 2 pines del solenoide de activación.

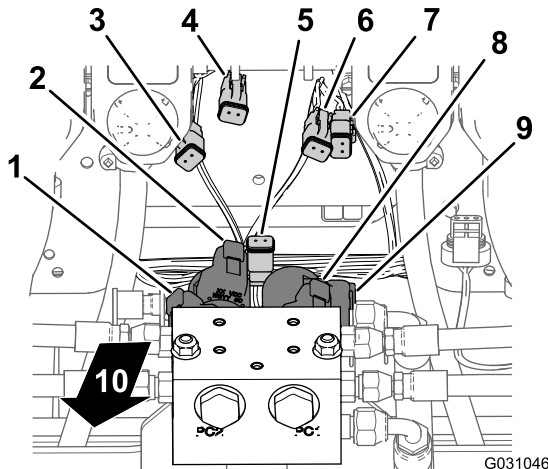


Figura 95

- | | |
|--|--|
| 1. Conector de 2 pines—solenoides Bajar izquierdo (distribuidor de los cilindros de elevación) | 6. Conector hembra de 2 vías—Subir derecho (conector del arnés principal) |
| 2. Conector de 2 pines—solenoides Subir izquierdo (distribuidor de los cilindros de elevación) | 7. Conector hembra de 2 vías—Subir derecho (conector del arnés principal) |
| 3. Conector hembra de 2 vías—Bajar izquierdo (conector del arnés principal) | 8. Conector de 2 pines—solenoides Subir derecho (distribuidor de los cilindros de elevación) |
| 4. Conector hembra de 2 vías—Subir izquierdo (conector del arnés principal) | 9. Conector de 2 pines—solenoides Bajar derecho (distribuidor de los cilindros de elevación) |
| 5. Conector hembra de 2 vías—solenoides de activación (conector del arnés de cables principal) | 10. Parte trasera de la máquina |

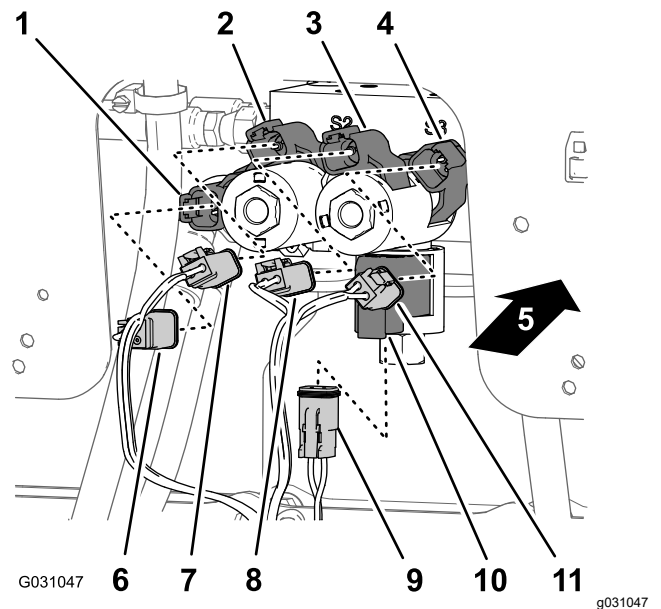


Figura 96

- | | |
|--|--|
| 1. Conector de 2 pines—solenoides Bajar derecho (distribuidor de los cilindros de elevación) | 7. Conector hembra de 2 vías—Subir derecho (conector del arnés principal) |
| 2. Conector de 2 pines—solenoides Subir derecho (distribuidor de los cilindros de elevación) | 8. Conector hembra de 2 vías—Subir izquierdo (conector del arnés principal) |
| 3. Conector de 2 pines—solenoides Subir izquierdo (distribuidor de los cilindros de elevación) | 9. Conector hembra de 2 vías—solenoides de activación (conector del arnés de cables principal) |
| 4. Conector de 2 pines—solenoides Bajar izquierdo (distribuidor de los cilindros de elevación) | 10. Conector de 2 pines - solenoides de activación (distribuidor del cilindro de elevación) |
| 5. Parte trasera de la máquina | 11. Conector hembra de 2 vías—Bajar izquierdo (conector del arnés principal) |
| 6. Conector hembra de 2 vías—Bajar derecho (conector del arnés principal) | |

2. En el solenoide derecho inferior, conecte el conector hembra de 2 vías del arnés de cables trasero marcado **Right Down** al conector de 2 pines del solenoide Bajar derecho.
3. En el solenoide derecho superior, conecte el conector hembra de 2 vías del arnés de cables trasero marcado **Right Up** al conector de 2 pines del solenoide Subir derecho.
4. En el solenoide izquierdo inferior, conecte el conector hembra de 2 vías del arnés de cables trasero marcado **Left Down** al conector de 2 pines del solenoide Bajar izquierdo.
5. En el solenoide izquierdo superior, conecte el conector hembra de 2 vías del arnés de cables

trasero marcado **Left Up** al conector de 2 pines del solenoide Subir izquierdo.

Conexión del arnés de cables a las válvulas de fumigación

1. Enrute los conectores hembra de 3 vías de la rama de 203 cm (80") del arnés de cables, marcados **Nozzle Valve 1** a **Nozzle Valve 5** por detrás del soporte de 10 válvulas y por debajo de las válvulas 1 a 5.

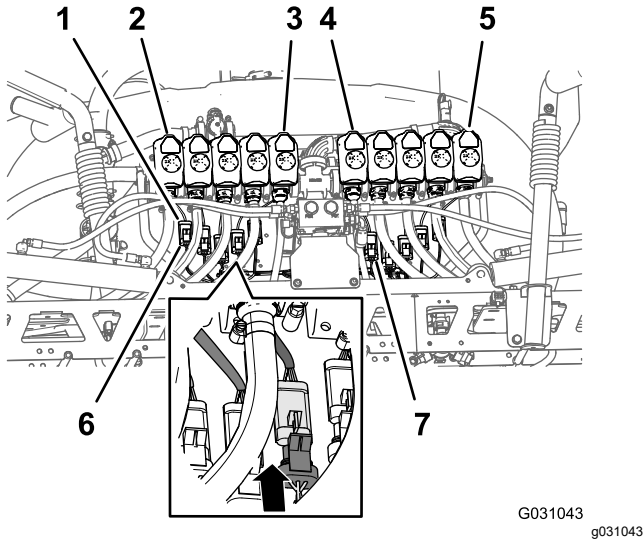


Figura 97

- | | |
|--|--|
| 1. Conector de 3 pines (arnés de válvulas de boquilla) | 5. Válvula de boquilla 10 |
| 2. Válvula de boquilla 1 | 6. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables trasero—marcado Nozzle 1) |
| 3. Válvula de boquilla 5 | 7. Conector hembra de 3 vías (arnés de cables trasero—marcado Nozzle 6 (boquilla 6)) |
| 4. Válvula de boquilla 6 | |

2. Enrute los conectores hembra de 3 vías de la rama de 203 cm (80") del arnés de cables, marcados **Nozzle Valve 6** a **Nozzle Valve 10** por detrás del soporte de 10 válvulas y por debajo de las válvulas 6 a 10.
3. Conecte el conector hembra de 3 vías del arnés de cables trasero, marcado **Nozzle 1**, al conector de 3 pines del arnés de cables de la válvula de boquilla 1.

Importante: Es importante conectar cada conector hembra de 3 vías marcado del arnés de cables trasero al conector de 3 pines correcto en la posición de cada válvula de boquilla.

4. Repita el paso 3 en las posiciones de válvula de boquilla 2 a 10.

Conexión del arnés de cables a la bomba de fumigación y al sensor de velocidad

1. En la parte trasera de la máquina, por dentro de la bomba de fumigación, conecte el conector hembra de 2 vías marcado **Spray Pump Solenoid** de la rama de 86 cm (34") del arnés de cables al conector de 2 pines del relé de la bomba.

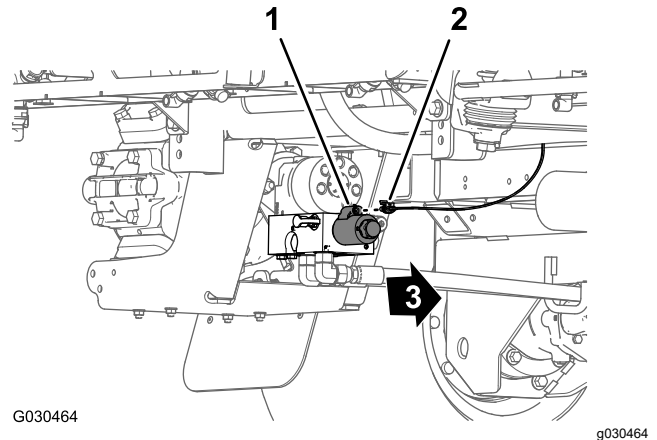


Figura 98

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Conector de 2 pines (relé de la bomba) | 3. Parte delantera de la máquina |
| 2. Conector hembra de 2 vías—rama de 86 cm (34") del arnés de cables | |

2. En la parte trasera de la máquina (entre el tubo derecho del bastidor y el guardabarros derecho), conecte el conector de 3 pines del arnés del sensor de velocidad del motor de tracción hidráulica derecho al conector hembra de 3 vías (sin marcar) del arnés principal trasero.

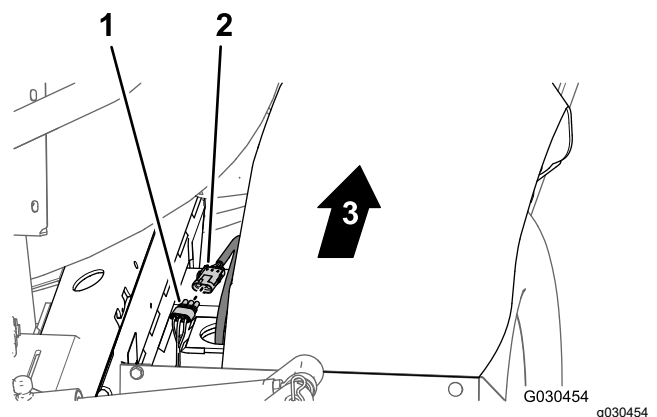


Figura 99

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Conector hembra de 3 vías (arnés principal trasero) | 3. Parte delantera de la máquina |
| 2. Conector de 3 pines (arnés del motor hidráulico) | |

Enrutado del arnés de cables por el compartimento del motor

1. Enrute la rama de 165 cm (65") del arnés de cables hacia arriba y a la parte trasera del compartimento del motor, por el soporte derecho de la cubierta del motor, por delante del conducto que conecta el filtro de aire y el motor.

Nota: Se sujetará la rama de 165 cm (65") del arnés de cables trasero en [Enrutado del arnés de datos de navegación y eléctrico a la batería \(página 54\)](#).

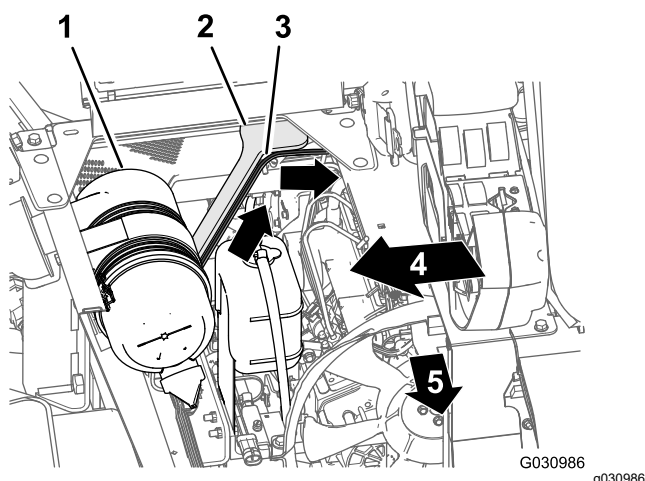


Figura 100

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Filtro de aire (motor) | 4. Lado derecho de la máquina |
| 2. Soporte (derecho) de la cubierta del motor | 5. Parte delantera de la máquina |
| 3. Rama de 165 cm (65") (arnés de cables trasero) | |

2. Enrute la rama de 165 cm (65") del arnés de cables a través de la placa de la caja del asiento y hacia abajo por el soporte izquierdo de la cubierta del motor.

Nota: Se sujetará la rama de 165 cm (65") del arnés de cables trasero en [Enrutado del arnés de datos de navegación y eléctrico a la batería \(página 54\)](#).

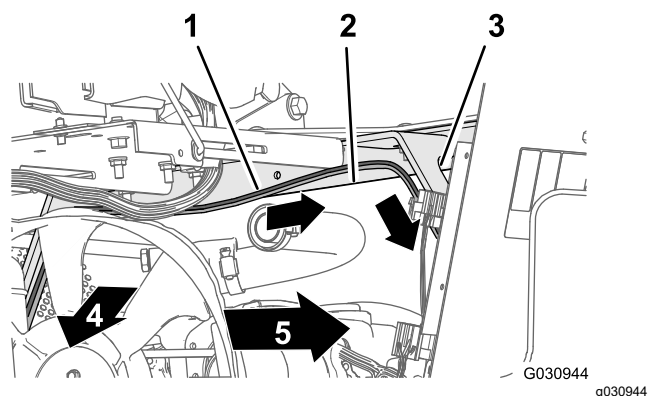


Figura 101

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Rama de 165 cm (65") (arnés de cables trasero) | 4. Parte delantera de la máquina |
| 2. Placa de la caja del asiento | 5. Lado izquierdo de la máquina |
| 3. Soporte (izquierdo) de la cubierta del motor | |

3. Enrute la rama de 165 cm (65") del arnés de cables hacia abajo por el soporte izquierdo de la cubierta del motor y por debajo del tubo izquierdo del bastidor.

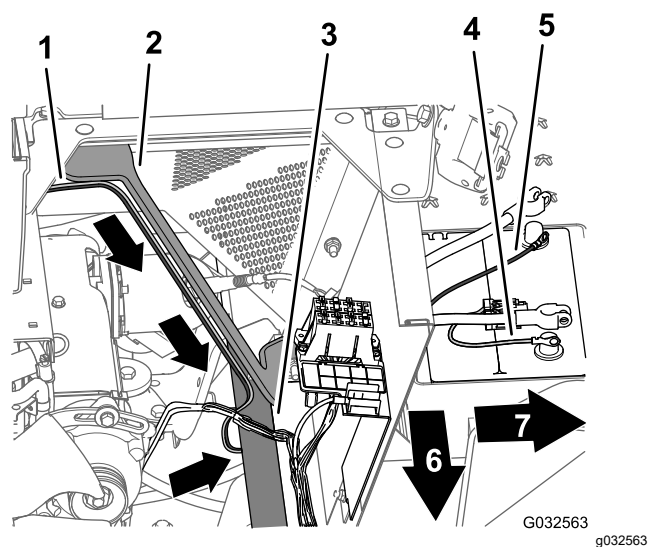


Figura 102

- | | |
|--|---|
| 1. Rama de 165 cm (65") (arnés de cables trasero) | 5. Terminal negativo (cable negro)—rama de 165 cm (65") (arnés de cables trasero) |
| 2. Soporte (izquierdo) de la cubierta del motor | 6. Parte delantera de la máquina |
| 3. Tubo izquierdo del bastidor | 7. Lado izquierdo de la máquina |
| 4. Terminal positivo (cable rojo)—rama de 165 cm (65") (arnés de cables trasero) | |

4. Enrute el fusible de 50 A y los terminales de anillo positivo y negativo de la rama de 165 cm

(65") del arnés de cables a la parte superior de la batería.

Nota: La instalación de los terminales de anillo se completará más adelante.

Enrutado del arnés de cables del circuito de cierre de la bomba de fumigación

1. Gire hacia adelante el asiento del conductor y coloque la varilla de sujeción del asiento en la muesca del hueco de la consola.
2. Retire los 5 pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") que sujetan la tapa del lado izquierdo de la consola central.

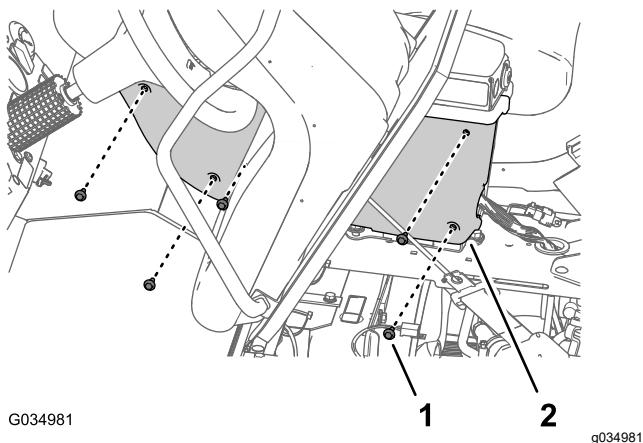


Figura 103

1. Perno con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Tapa (lado izquierdo — consola central)

3. Retire la tapa de la consola central.

Nota: Si es necesario, gire el asiento del conductor hacia abajo para retirar la tapa de la consola central.

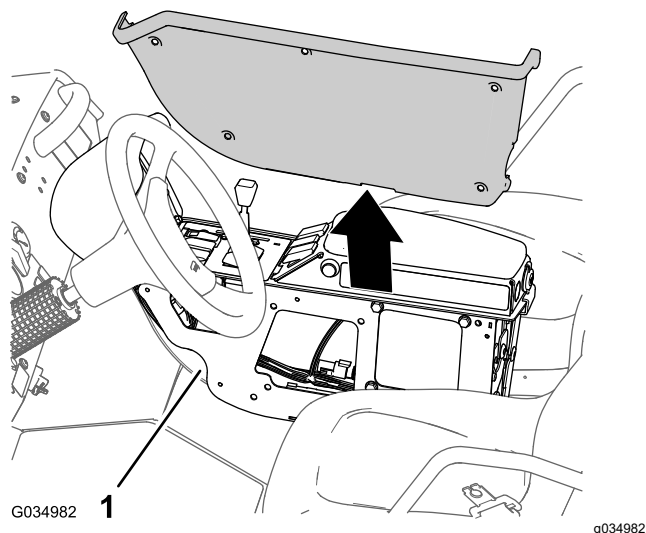


Figura 104

1. Bastidor de la consola

4. Enrute la rama de 81 cm (32") del arnés de cables trasero junto al arnés de cables delantero y hacia arriba por el anillo de goma del hueco de la consola.

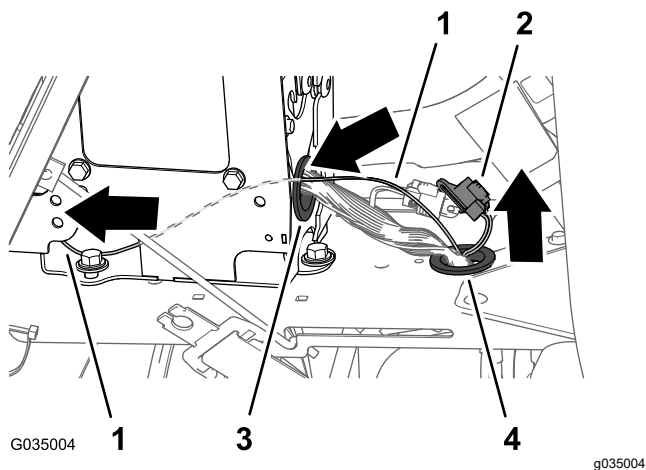


Figura 105

1. Rama de 81 cm (32") del arnés de cables — circuito de cierre de la bomba de fumigación
2. Conector hembra de 3 vías (diagnóstico CAN)
3. Anillo de goma (consola central)
4. Anillo de goma (hueco de la consola)

5. Enrute la rama de 81 cm (32") del arnés de cables trasero hacia adelante por el arnés de cables delantero y a través del anillo de goma de la parte trasera de la consola central.

Añada el circuito de cierre de la bomba de fumigación al interruptor de la bomba de fumigación

1. Presione hacia dentro el cierre del conector hembra de 8 vías del interruptor de la bomba de fumigación, y separe el conector del interruptor.

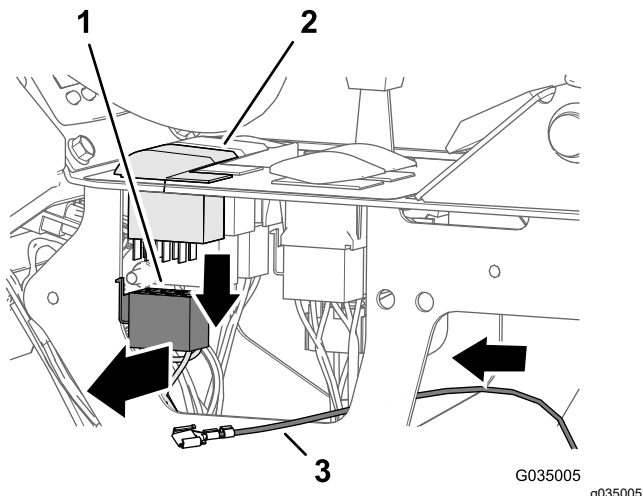
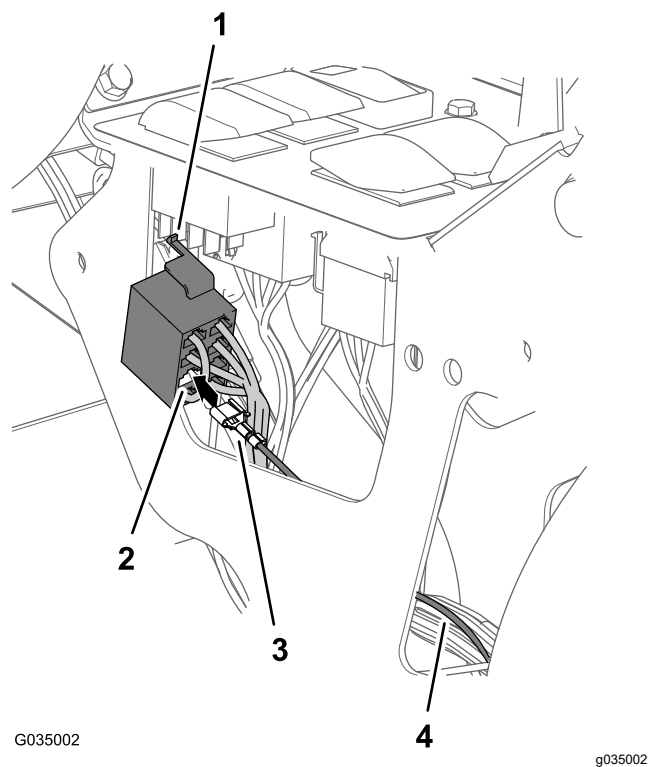


Figura 106

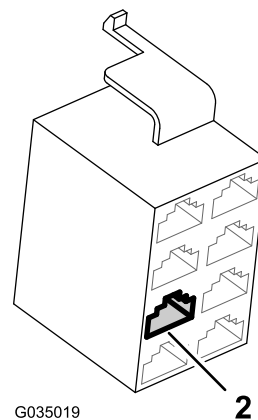
- | | |
|--|--|
| 1. Conector hembra de 8 vías (interruptor de la bomba de fumigación) | 3. Rama del arnés de cables de 81 cm (32") |
| 2. Interruptor de la bomba de fumigación | |

2. Coloque el conector hembra de 8 vías de manera que pueda ver la parte trasera del conector con la pestaña hacia arriba.



G035002

g035002



G035019

g035019

Figura 107

- | | |
|---|---|
| 1. Pestaña (conector hembra de 8 vías) | 3. Terminal (rama de 81 cm (32") del arnés de cables) |
| 2. Posición N.º 4 (conector hembra de 8 vías — interruptor de la bomba de fumigación) | 4. Rama del arnés de cables de 81 cm (32") |

3. Introduzca el terminal del extremo de la rama de 81 cm (32") del arnés de cables trasero en la posición N.º 4 del conector hembra de 8 vías.

Nota: Asegúrese de que la pestaña del terminal encaja firmemente en el conector hembra de 8 vías.

4. Conecte el conector hembra de 8 vías del arnés de cables al conector de 8 pines del interruptor de la bomba de fumigación.

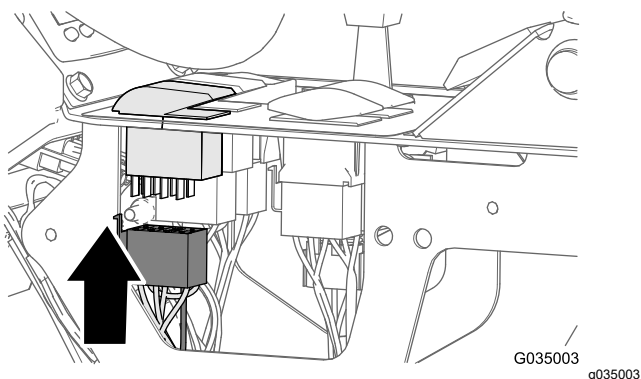


Figura 108

5. Sujete la rama de 81 cm (32") del arnés de cables trasero al arnés de cables delantero de la máquina.

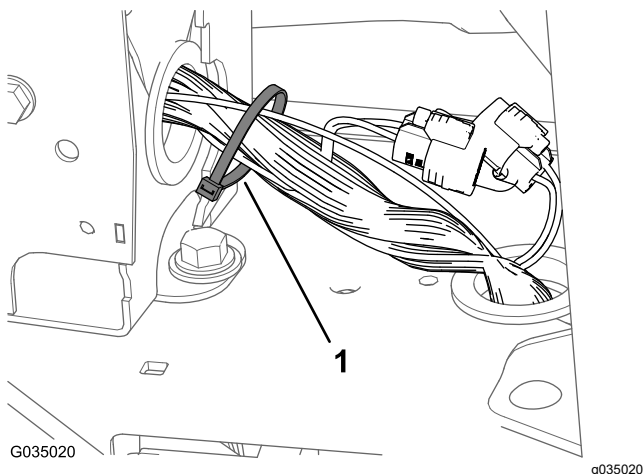


Figura 109

1. Brida

6. Alinee la tapa que se retiró (Figura 104) con el lado izquierdo de la consola central.

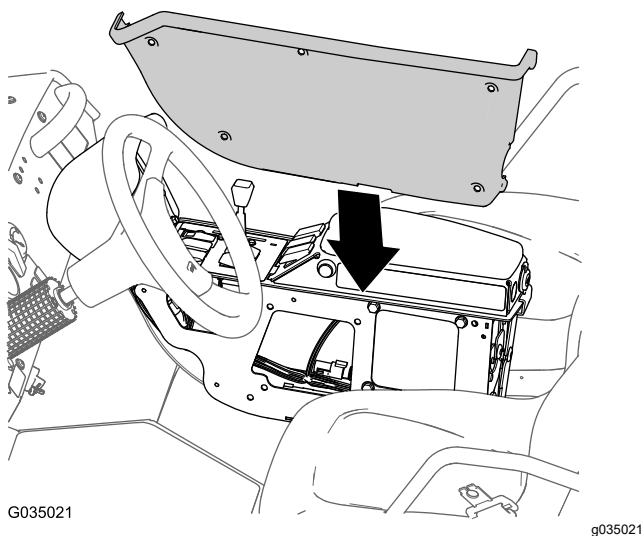


Figura 110

7. Monte la tapa en la consola central con los 5 pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") que se retiraron anteriormente (Figura 103), y apriete los pernos a 520-678 N·cm (46-60 pulgadas-libra).

16

Conexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos

No se necesitan piezas

Conexión del tubo del sensor de presión del indicador del panel de instrumentos

1. Alinee el extremo del tubo del sensor de presión (plástico) del indicador de presión del panel de instrumentos con el anillo de bloqueo del acoplamiento del tubo.

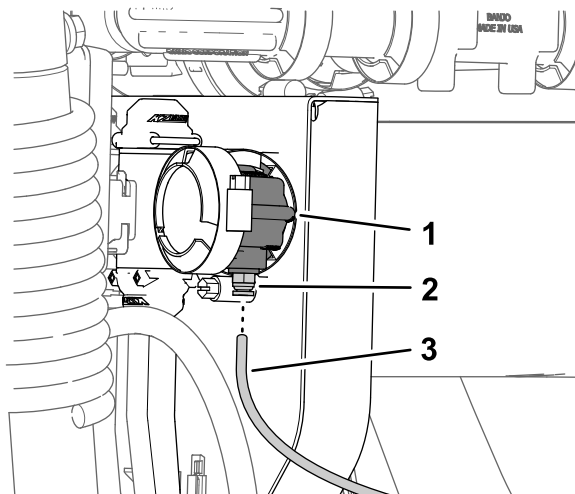


Figura 111

1. Codo de 90° (válvula de boquilla 10)
 2. Anillo de bloqueo (acoplamiento del tubo)
 3. Tubo del sensor de presión (indicador de presión del panel de instrumentos)
2. Inserte el tubo del sensor en el anillo de bloqueo hasta que el tubo esté correctamente asentado.

17

Instalación del receptor de navegación

Piezas necesarias en este paso:

1	Receptor de navegación
1	Soporte del receptor
4	Pernos (M5)
4	Arandela
4	Abrazadera
4	Contratuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")

Procedimiento

1. Sujete el receptor al soporte del receptor con 4 pernos (M5) y 4 arandelas.

Nota: Asegúrese de que ambas flechas apunten hacia la parte delantera de la máquina.

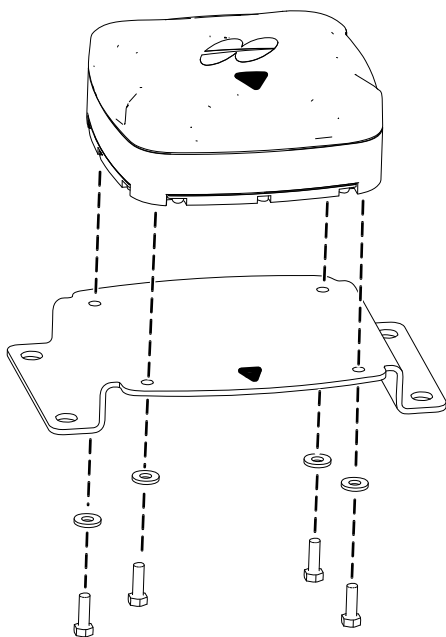


Figura 112

g423319

2. Alinee la flecha del soporte del receptor con el centro de la barra antivuelco y sujete el conjunto al ROPS con 4 abrazaderas y 4 contratuerzas ($\frac{3}{8}$ ").

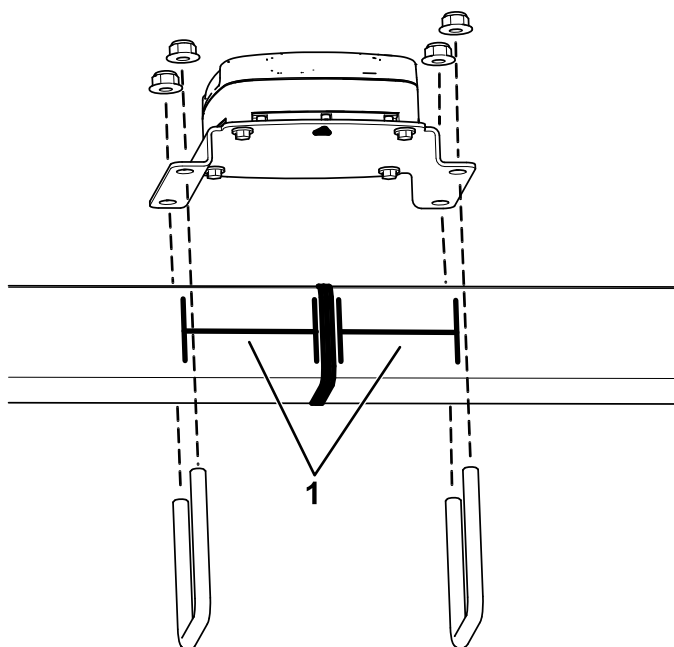


Figura 113

g412964

1. Asegúrese de que estas dimensiones son iguales.

18

Instalación de las antenas del módem en la máquina

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte de la antena
2	Remache
2	Imán
1	Antena del módem
1	Antena de alta ganancia
7	Bridas

Instalación de las antenas del módem

1. Instale el soporte de las antenas del módem en la barra antivuelco.

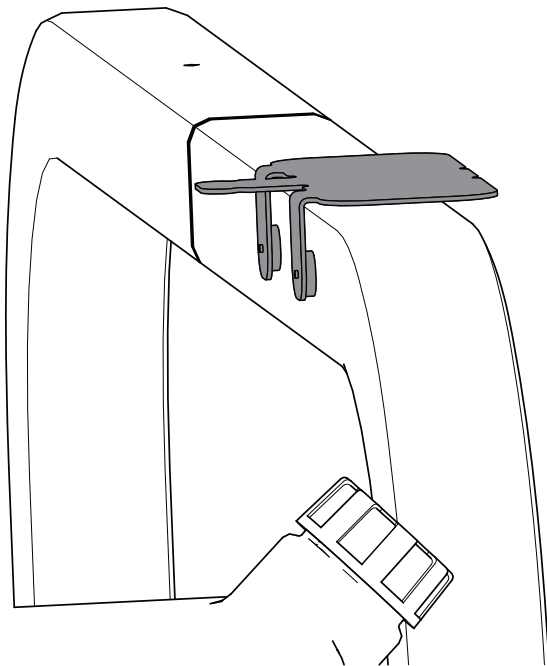


Figura 114

g413025

2. Limpie cualquier grasa o aceite de la superficie de montaje de la antena.
3. Retire el soporte del adhesivo de doble cara y pégue la antena al soporte.

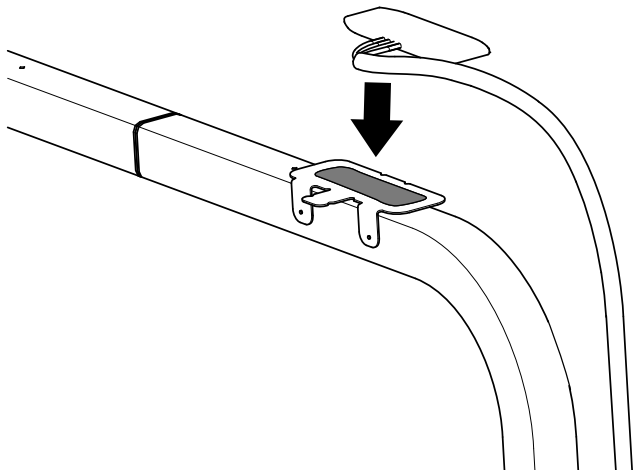


Figura 115

g420496

4. Sujete la antena y el arnés de cables al soporte con 3 bridas.

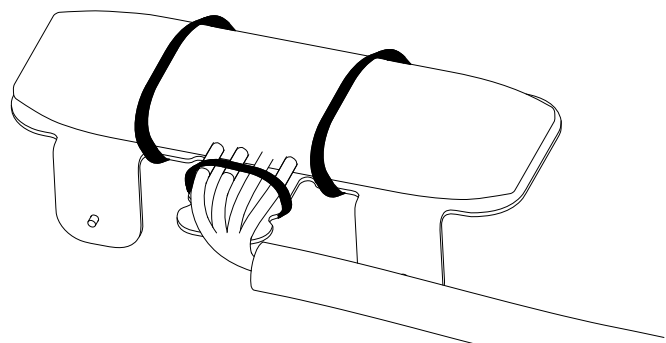


Figura 116

g421742

5. Coloque la antena de alta ganancia en la barra antivuelco.

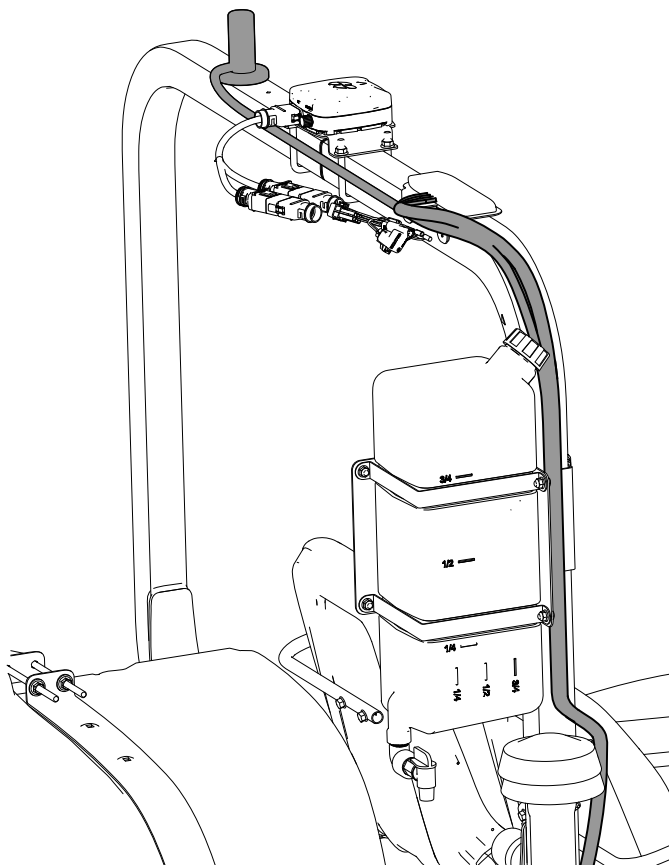


Figura 117

g423316

Enrutado de los arneses de las antenas del módem

1. Enrute los arneses de las antenas del módem hacia la derecha por la barra antivuelco.

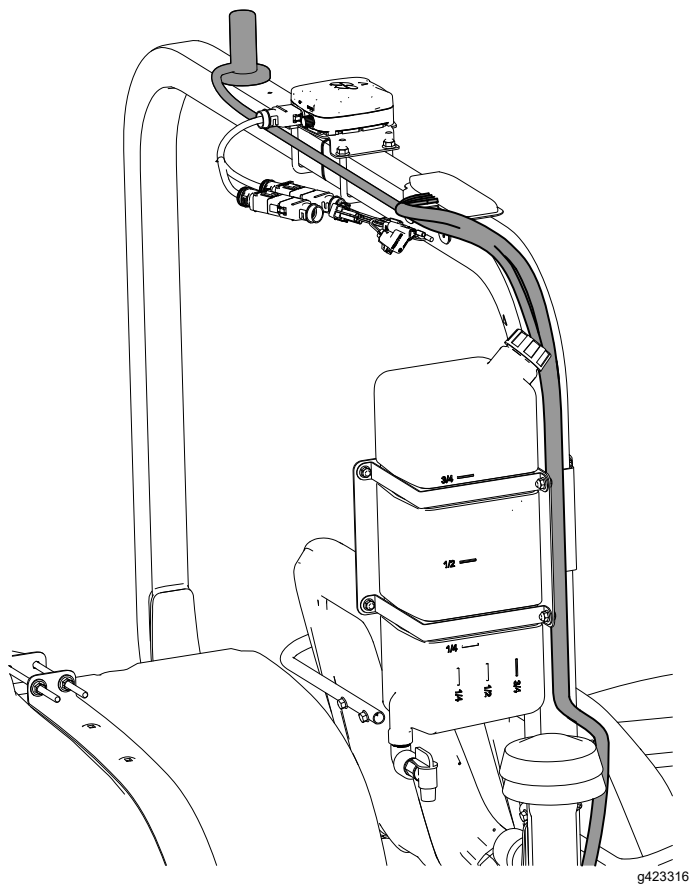


Figura 118

2. Enrute el arnés hacia abajo y hacia adelante.

19

Instalación de la pantalla

Piezas necesarias en este paso:

1	Pantalla
1	Soporte de bola
1	Brazo del monitor
1	Pletina de refuerzo
4	Perno con arandela prensada ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ")
4	Arandela ($\frac{1}{4}$ ")
4	Contratuerca con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ ")

Preparación del panel de instrumentos

1. Localice los 4 orificios pretroquelados ($\frac{1}{4}$ ") del panel de instrumentos, situados a la izquierda del agarradero.

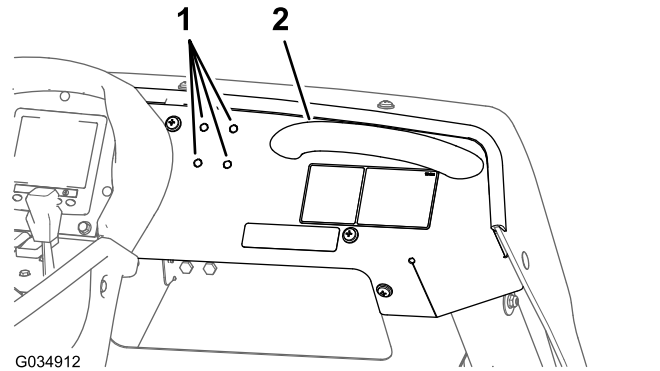


Figura 119

1. Orificios pretroquelados ($\frac{1}{4}$ " — panel de instrumentos)
2. Agarradero

2. Retire los 4 orificios pretroquelados del panel de instrumentos.

Retirada del soporte del capó

1. Retire los 2 tornillos Phillips de cabeza redonda ($\frac{1}{4}$ " x 1") y la contratuerca ($\frac{1}{4}$ ") que sujetan el soporte del capó al panel de instrumentos.

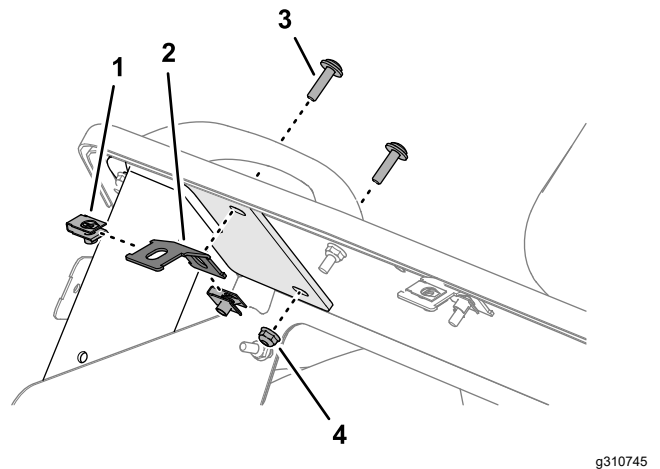


Figura 120

1. Tuerca rápida ($\frac{1}{4}$ ")
2. Soporte del capó
3. Tornillo Phillips de cabeza redonda ($\frac{1}{4}$ " x 1")
4. Contratuerca con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ ")

2. Retire las 2 tuercas rápidas ($\frac{1}{4}$ ") del soporte del capó.

Nota: Guarde los tornillos Phillips de cabeza redonda, la contratuerca con arandela prensada

y las tuercas rápidas; deseche el soporte del capó.

Preparación de la pletina de refuerzo

Monte las tuercas rápidas que se retiraron anteriormente en la pletina de refuerzo.

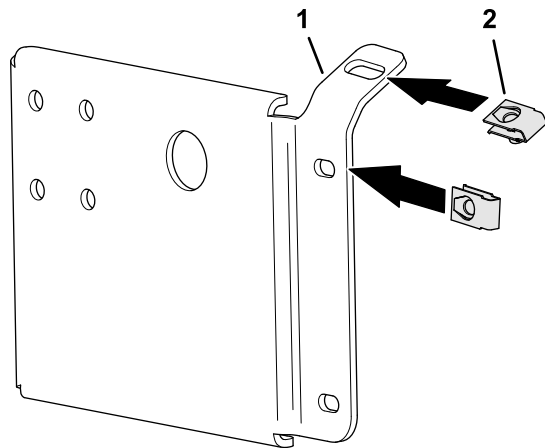


Figura 121

g310743

1. Pletina de refuerzo 2. Tuerca rápida

Instalación del soporte del pivote de bola

1. Monte el soporte en el panel de instrumentos con los 4 pernos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $1\frac{1}{2}$ ") y las 4 arandelas, y sujételo a la pletina de refuerzo con 4 contratuercas con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ ").

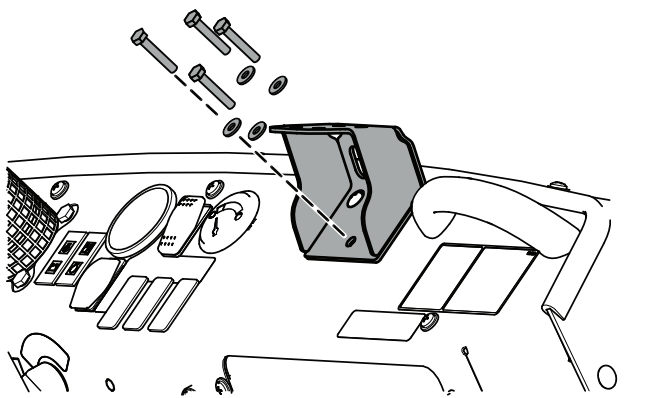


Figura 122

g413140

3. Apriete los pernos con arandela prensada, los tornillos Phillips de cabeza redonda y la contratuerca con arandela prensada a 1163 – 1435 N·cm (103 – 127 pulgadas-libra).

Montaje de la pantalla

1. Sujete la pantalla al soporte con 4 pernos ($\frac{5}{16}$ ") y 4 tuercas ($\frac{5}{16}$ ").

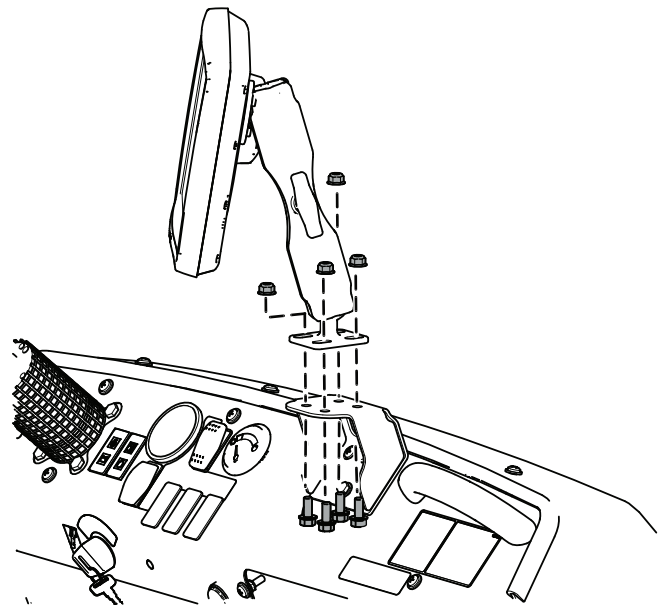


Figura 123

g413141

2. Apriete el pomo del brazo de la pantalla en la posición deseada.

2. Monte provisionalmente la pletina de refuerzo con los 2 tornillos Phillips de cabeza redonda ($\frac{1}{4}$ " x 1") y la contratuerca con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ ") que se retiraron anteriormente.

Instalación de los arneses de cables de los componentes de navegación

Piezas necesarias en este paso:

1	Adaptador de arnés
1	Arnés de datos y eléctrico
8	Brida

Identificación del arnés de datos de navegación y eléctrico

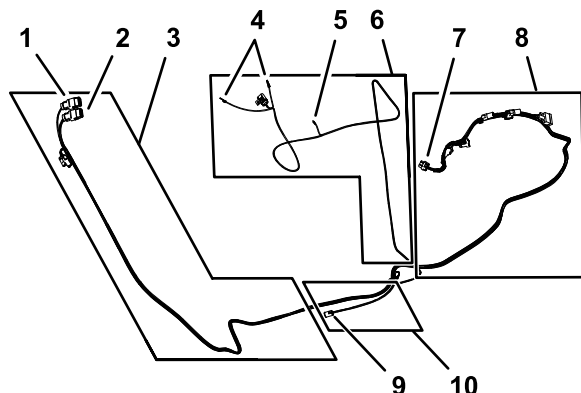


Figura 124

1. Conector hembra de 12 vías – receptor de navegación AGI4 A CONNECTOR (GREY)
2. Conector hembra de 12 vías - receptor de navegación AGI4 B CONNECTOR (BLACK)
3. Rama de 302 cm (119") del arnés de datos (receptor de navegación)
4. Terminales de anillo (a los bornes positivo y negativo de la batería)
5. Conector hembra (alimentación conmutada)
6. Rama de 270.5 cm (106½") del arnés de alimentación
7. Conector hembra de 26 vías — (monitor de fumigación)
8. Rama de 226 cm (89") del arnés de datos (monitor de fumigación)
9. Conector de 4 pines (interfaz del arnés trasero – CAN 2 ASC 10 BUS)
10. Rama de 34 cm (13½") del arnés de datos (interfaz del arnés trasero)

Conexión del arnés de datos de navegación y eléctrico al receptor de navegación

1. Enrute la rama de 302 cm (119") del arnés de datos de navegación y eléctrico junto al tubo derecho del ROPS con el conector hembra de 12 vías (**gris**) y el conector hembra de 12 vías (**negro**) hacia arriba hasta el receptor de navegación.
2. Conecte los 2 conectores de la cara larga del conector hembra de 12 vías del arnés de datos marcado AGI4 A KEY (GREY) con los 2 conectores en el arnés del adaptador.

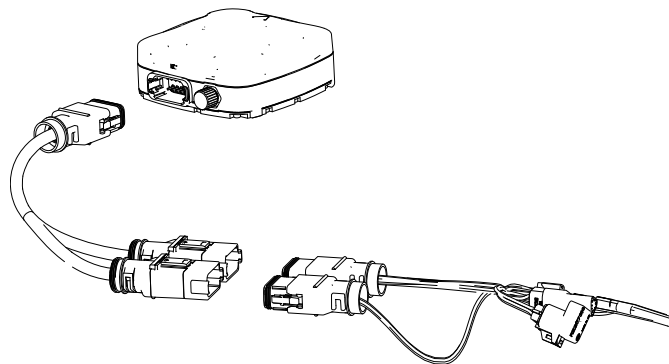


Figura 125

g420537

3. Enchufe el arnés adaptador en el receptor.

Conexión del arnés de datos de navegación y eléctrico al arnés trasero GeoLink

1. Enrute la rama de 302 cm (119") del arnés de datos del arnés eléctrico que tiene el conector de 4 pines marcado CAN 2 ASC 10 BUS hacia abajo a la zona de interconexión de los arneses de cables delantero y trasero de la máquina; consulte [Figura 83](#) en [Conexión de los arneses de cables delantero y trasero \(página 35\)](#).

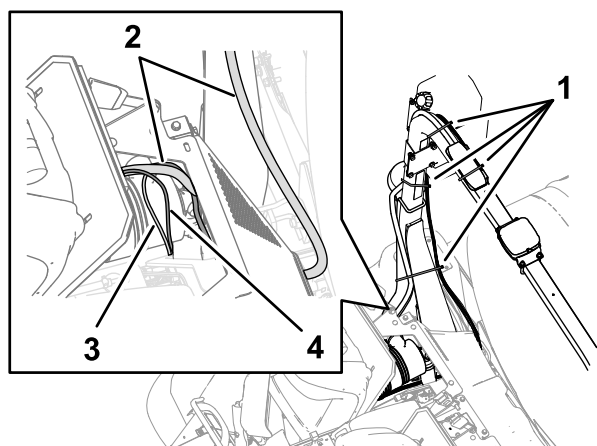


Figura 126

1. Bridas
2. Rama de 302 cm (119") del arnés de datos (receptor de navegación)
3. Rama de 34 cm (13½") del arnés de datos (conector de 4 pines CAN 2 ASC 10 BUS)
4. Rama de 270.5 cm (106½") del arnés de alimentación

2. Enrute la rama de 34 cm (13½") del arnés de datos que tiene el conector de 4 pines marcado CAN 2 ASC 10 BUS hacia abajo a la zona de interconexión de los arneses de cables delantero y trasero de la máquina; consulte [Figura 83](#) en [Conexión de los arneses de cables delantero y trasero](#) (página 35).
3. Conecte el conector de 4 pines de la rama del arnés de datos marcado CAN 2 ASC 10 BUS al conector hembra de 4 vías del arnés GeoLink trasero del circuito del controlador de fumigación/CAN 2.

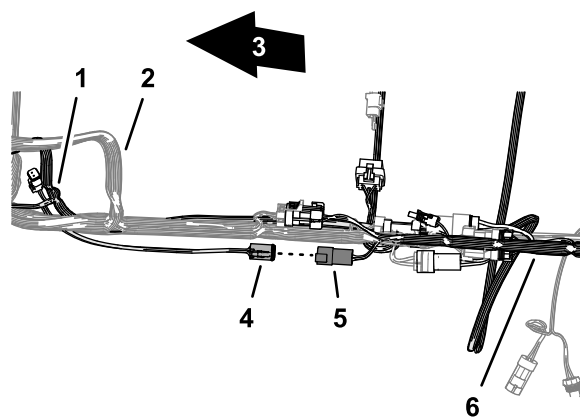


Figura 127

1. Rama de 34 cm (13½") del arnés de datos (arnés de datos de navegación y eléctrico)
2. Arnés de cables delantero de la máquina
3. Parte delantera de la máquina
4. Conector de 4 pines (marcado CAN 2 ASC 10 BUS—rama del arnés de datos)
5. Conector hembra de 4 vías (sin marcar; alimentación ASC 10 y CAN — arnés de cables GeoLink trasero)
6. Arnés de cables GeoLink trasero

Retirada de la resistencia de terminación

Retire y deseche la resistencia de terminación del conector hembra de 6 vías del cable de datos.

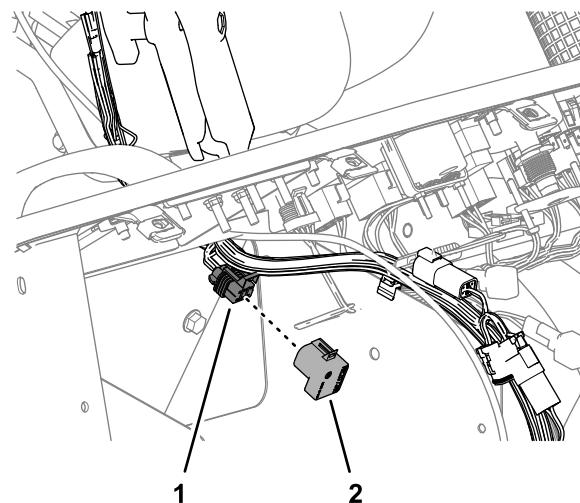


Figura 128

1. Conector hembra de 6 vías del cable de datos
2. Resistencia de terminación

Enrutado del arnés de datos de navegación y eléctrico a la batería

1. Enrute la rama de potencia de 270.5 cm (106½") del arnés de datos de navegación y eléctrico por la placa de la caja del asiento y hacia abajo por el soporte izquierdo de la cubierta del motor.

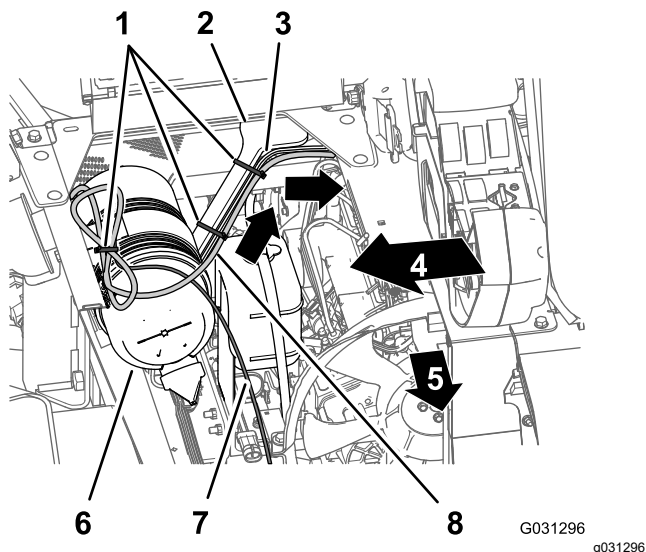
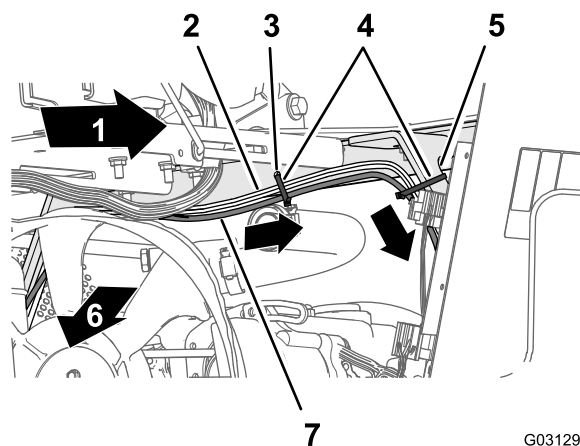


Figura 129

- | | |
|---|--|
| 1. Bridas | 5. Parte delantera de la máquina |
| 2. Soporte de la cubierta del motor | 6. Filtro de aire (motor) |
| 3. Rama de 241 cm (95") (arnés de cables delantero de la máquina) | 7. Rama de 226 cm (89") del arnés de datos (monitor de fumigación) |
| 4. Lado derecho de la máquina | 8. Rama de potencia de 270.5 cm (106½") (arnés de datos de navegación y eléctrico) |



G031297
g031297

Figura 130

- | | |
|---|--|
| 1. Lado izquierdo de la máquina | 5. Soporte de la cubierta del motor |
| 2. Rama de 241 cm (95") (arnés de cables delantero de la máquina) | 6. Parte delantera de la máquina |
| 3. Orificio de la placa de la caja del asiento | 7. Rama de potencia de 270.5 cm (106½") (arnés de datos de navegación y eléctrico) |
| 4. Bridas | |

4. Sujete el arnés al orificio de la placa de la caja del asiento y al soporte de la cubierta del motor con 3 bridas.

2. Sujete el arnés al soporte de la cubierta del motor con bridas.
3. Enrute la rama de 270.5 cm (106½") de potencia por el soporte izquierdo de la cubierta del motor y por debajo del tubo izquierdo del bastidor.

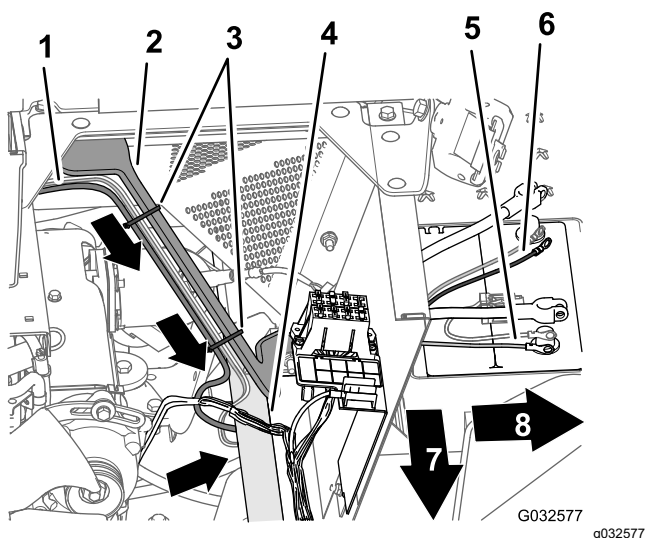


Figura 131

- | | |
|---|--|
| 1. Rama de 165 cm (65")
(arnés de cables delantero
de la máquina) | 5. Terminal de anillo negativo
(cable negro) — rama de
alimentación (arnés de
datos de navegación y
eléctrico) |
| 2. Soporte de la cubierta del
motor | 6. Terminal de anillo positivo
(cable rojo) — rama de
alimentación (arnés de
datos de navegación y
eléctrico) |
| 3. Bridas | 7. Parte delantera de la
máquina |
| 4. Tubo izquierdo del
bastidor | 8. Lado izquierdo de la
máquina |

5. Enrute el fusible de 10 A y los terminales de anillo positivo y negativo de la rama de 220 cm (86 $\frac{5}{8}$ ") del arnés de cables del sistema de navegación a la parte superior de la batería.

Nota: La instalación de los terminales de anillo se completará más adelante.

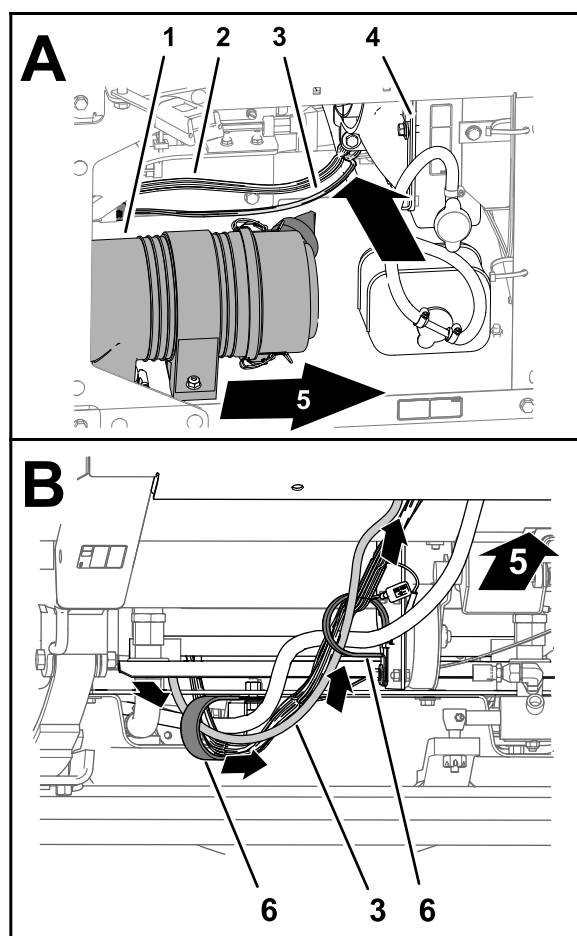


Figura 132

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Filtro de aire (motor) | 4. Radiador |
| 2. Arnés de cables delantero
de la máquina | 5. Parte delantera de la
máquina |
| 3. Rama de 226 cm (89") del
arnés de datos (monitor
de fumigación) | 6. Abrazaderas en R |

2. Enrute el arnés hacia adelante y a través de las 2 abrazaderas en R de la parte inferior de la máquina, y luego hacia arriba por el anillo de goma que rodea el orificio del panel de suelo.

Enrutado del cable de datos y conexión al monitor

1. En el lado derecho del compartimento del motor, pase la rama de 226 cm (89") del arnés de datos del monitor por delante del filtro de aire del motor y hacia abajo, hacia la esquina inferior derecha del radiador.

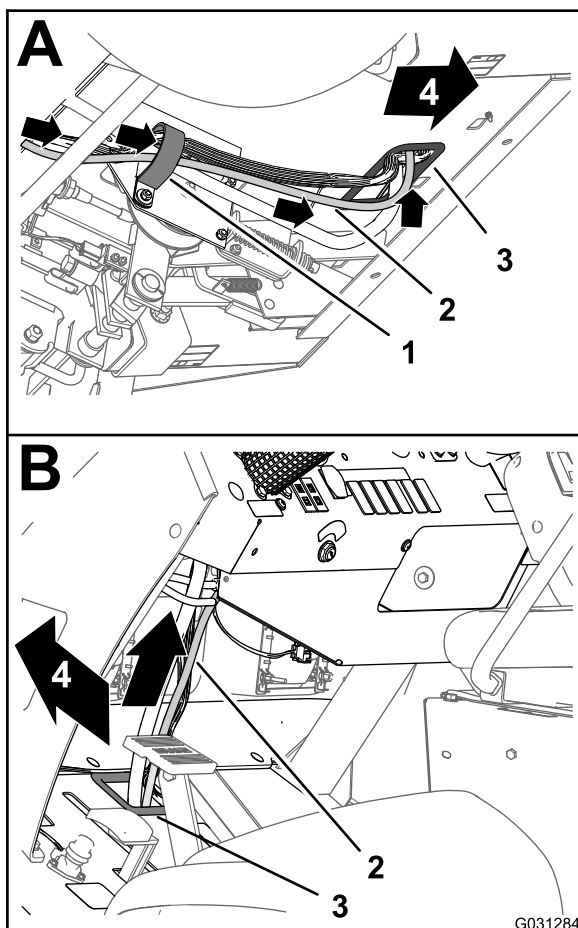


Figura 133

1. Abrazadera en R
2. Rama de 226 cm (89") del arnés de datos (monitor de fumigación)
3. Sujete el arnés al arnés de cables delantero de la máquina con 3 bridas.
4. Siga enrutando la rama del arnés hacia arriba y junto al arnés de cables delantero de la máquina, y luego hacia arriba por el anillo de goma que rodea el orificio del panel de instrumentos.
5. Enchufe el cable en la parte trasera del monitor.

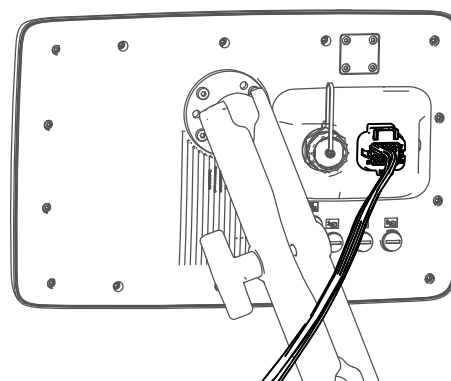


Figura 134

g422947

21

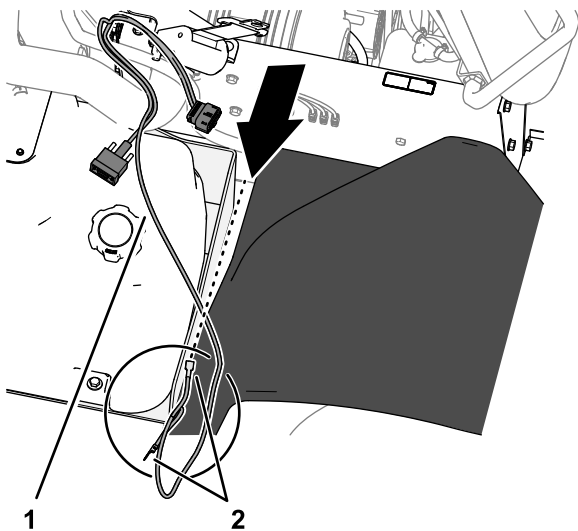
Montaje del arnés de alimentación del módem en la máquina

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de alimentación del módem — 1850 mm (72 7/8") — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)
5	Bridas — Kit de sistema de fumigación de precisión GeoLink (Modelo 41633 o Modelo 41634)

Enrutado del arnés de alimentación del módem

1. Entre el soporte del depósito de combustible y el guardabarros delantero derecho, enrute el terminal plano (marcado SWITCHED) y los 2 terminales de anillo (marcados BATTERY y GROUND) del arnés de alimentación del módem por debajo del bastidor de la máquina.



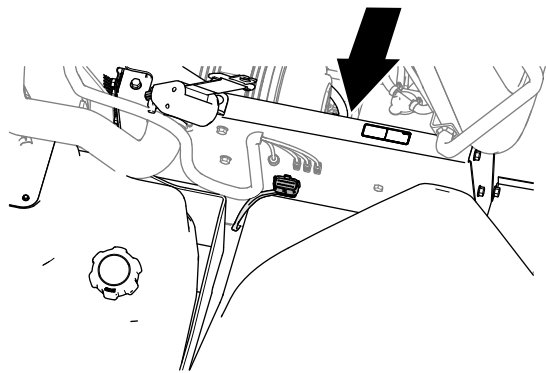
g310037

Figura 135

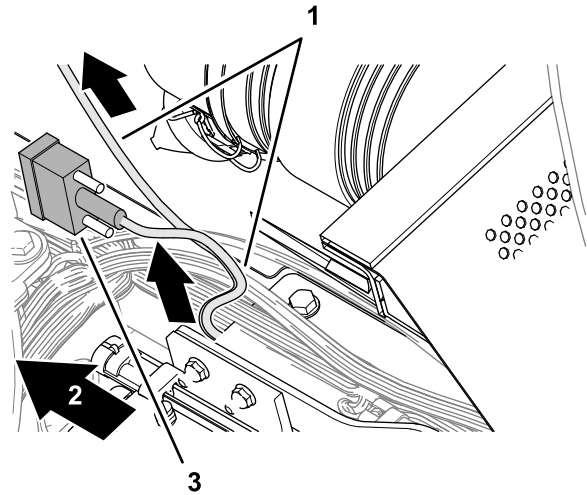
1. Arnés de alimentación del módem
2. Terminales de los cables módem

2. En el lado interior de la caja de asiento derecha, enrute el arnés de alimentación del módem hacia adelante y el conector del arnés de alimentación marcado RS232 junto al arnés de cables de la máquina.

Nota: No se utiliza el conector marcado RS232.



g310038

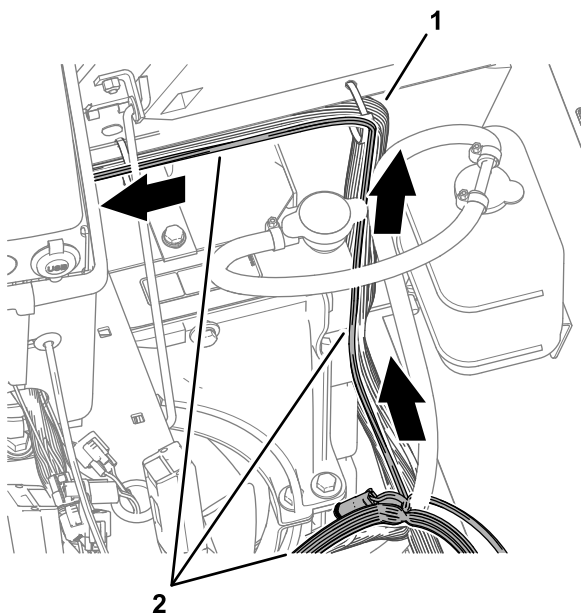


g310039

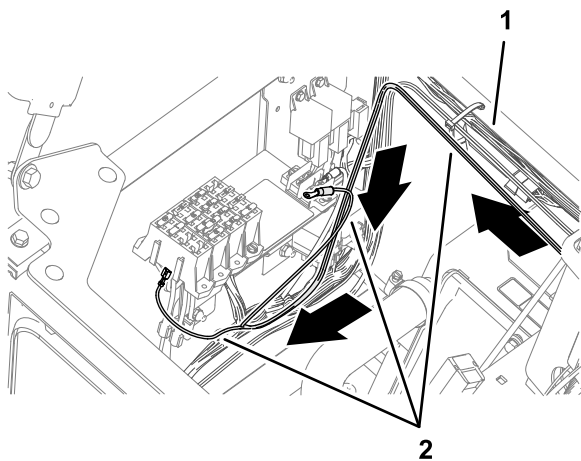
Figura 136

1. Arnés de alimentación del módem
2. Parte delantera de la máquina
3. Conector de 9 pines (marcado RS232 – no utilizado)

3. Enrute el arnés de alimentación del módem por la parte superior del radiador, junto al arnés de cables de la máquina.



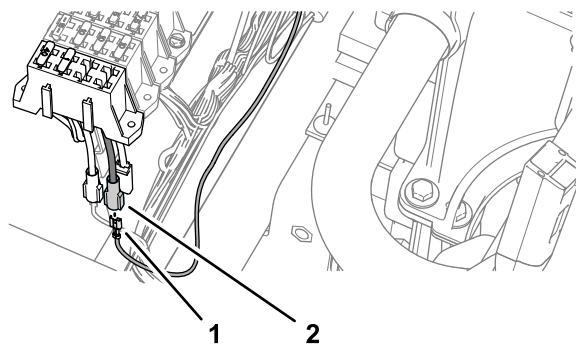
g301675



g301795

Figura 137

1. Arnés de cables de la máquina
2. Arnés de alimentación del módem

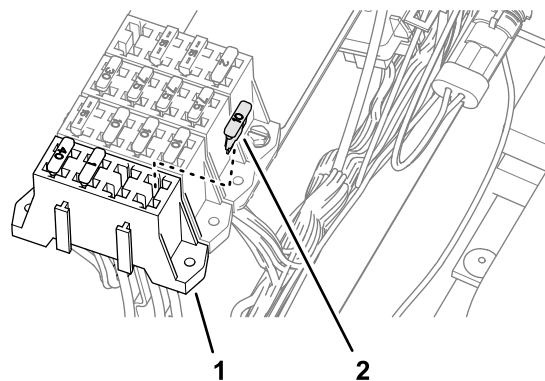


g301670

Figura 138

1. Terminal (marcado BATTERY—arnés de alimentación del módem)
2. Conector hembra (alimentación de accesorios – bloque de fusibles)

2. Introduzca el fusible (10 A) en el zócalo del bloque de fusibles del circuito de alimentación de accesorios que utilizó en el paso 1.



g301672

Figura 139

1. Bloque de fusibles
2. Fusible (10 A)

3. Sujete la rama de corriente conmutada y masa del arnés de cables del kit al arnés de cables de la máquina con 5 bridas.

Conexión del arnés de cables al bloque de fusibles

1. Enchufe el terminal del arnés de alimentación del módem marcado SWITCHED en el conector hembra de alimentación de accesorios del bloque de fusibles.

Nota: Si el bloque de fusibles de la máquina no dispone de un circuito de alimentación de accesorios, instale un bloque de fusibles adicional; consulte a su distribuidor autorizado Toro.

Enrutado del arnés hasta la batería

1. Enrute los terminales de anillo del arnés de cables marcados BATTERY y GROUND hacia atrás, y por encima del soporte del asiento.

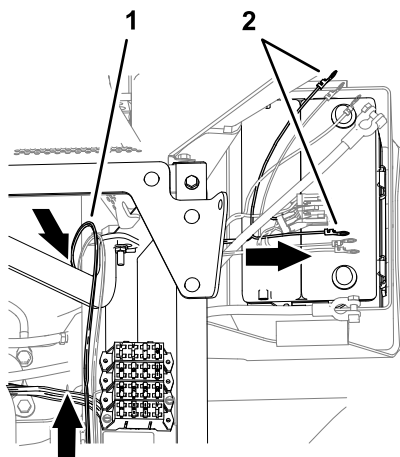


Figura 140

g315080

2. Enrute los terminales de anillo por debajo del tubo izquierdo del bastidor y por encima de la batería.

Nota: Se conectarán los terminales de anillo a los cables de la batería más adelante.

22

Montaje del arnés de datos del módem en la máquina

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de datos del módem – 300 cm (118")
8	Bridas

Conexión del arnés de datos del módem a la pantalla

Enrosque el conector del arnés del módem en la pantalla.

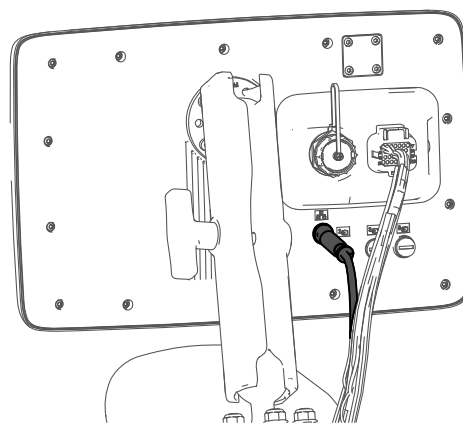


Figura 141

g420566

Enrutado del cable de datos del módem

1. Enrute el cable de datos del módem por el compartimento de almacenamiento.
2. Enrute el cable de datos del módem por el arnés de cables de la máquina, y a través del anillo de goma de la chapa de suelo.

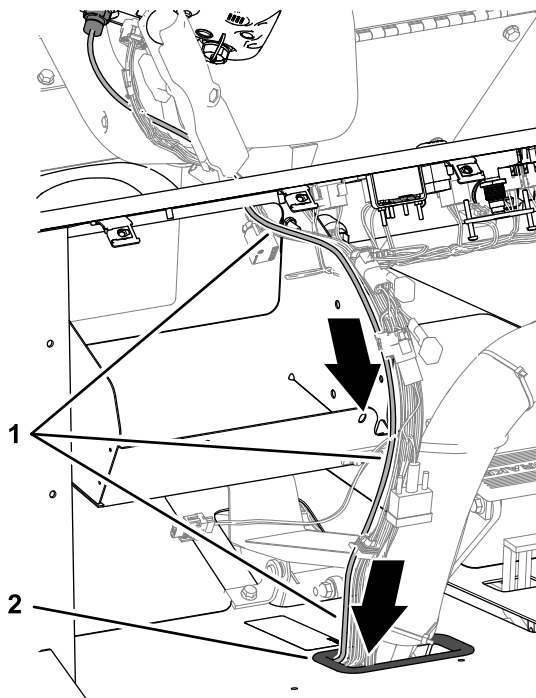


Figura 142

g310208

1. Cable de datos del módem
2. Anillo de goma (chapa de suelo)

3. Sujete el cable de datos del módem a los arneses de cables de la máquina con 4 bridas.

4. En la parte inferior de la máquina, enrute el cable de datos del módem hacia atrás, junto al arnés de cables de la máquina.

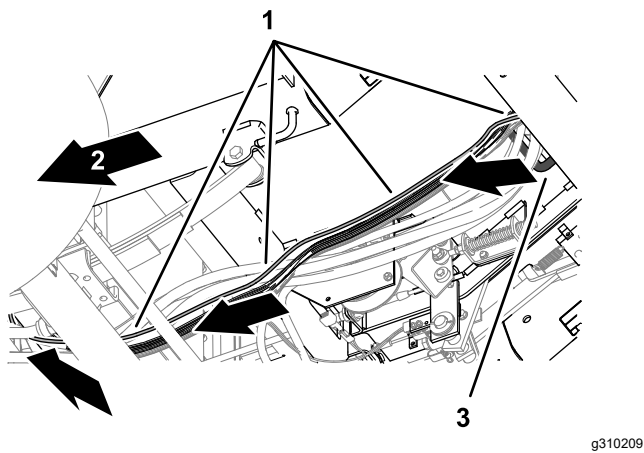


Figura 143

1. Cable de datos del módem 3. Anillo de goma (chapa de suelo)
2. Parte trasera de la máquina

5. En la parte trasera del radiador, enrute el cable de datos del módem hacia arriba.

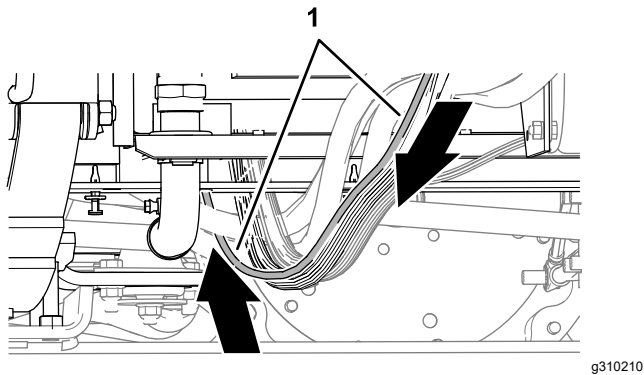
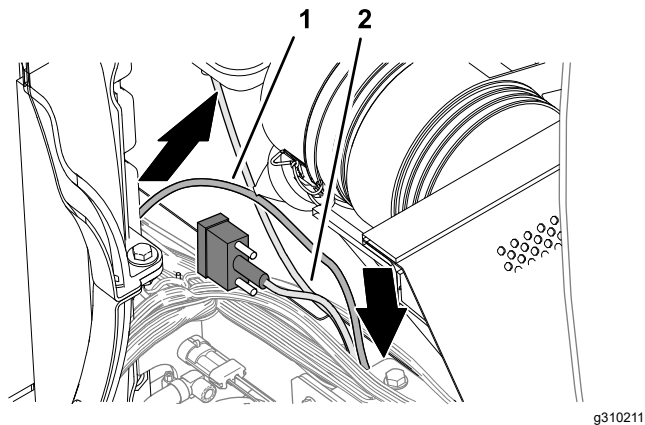


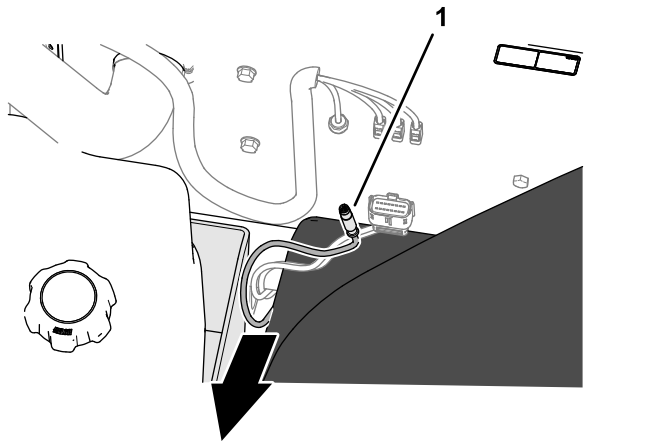
Figura 144

1. Cable de datos del módem

6. Sujete el cable de datos del módem a los arneses de cables de la máquina con 4 bridas.
7. Enrute el cable de datos del módem por el arnés de alimentación del módem, saliendo por el lado derecho de la máquina, y entre el soporte del depósito de combustible y el guardabarros delantero derecho.



g310211



g310212

Figura 145

1. Cable de datos del módem 2. Arnés de alimentación del módem

23

Instalación del módem CL-55

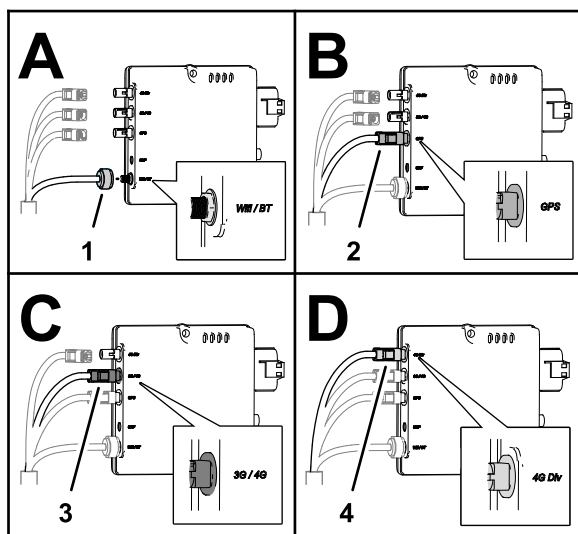
Piezas necesarias en este paso:

1	Módem CL-55
1	Soporte del módem
2	Perno (N.º 10 x 1 3/4")
2	Espaciador
2	Contratuerca (N.º 10)

Conexión del arnés de la antena al módem

1. Enchufe el conector coaxial del arnés de la antena del módem marcado WIFI en el puerto

coaxial del módem CL-55 marcado WIFI/BT, y apriete el conector coaxial.



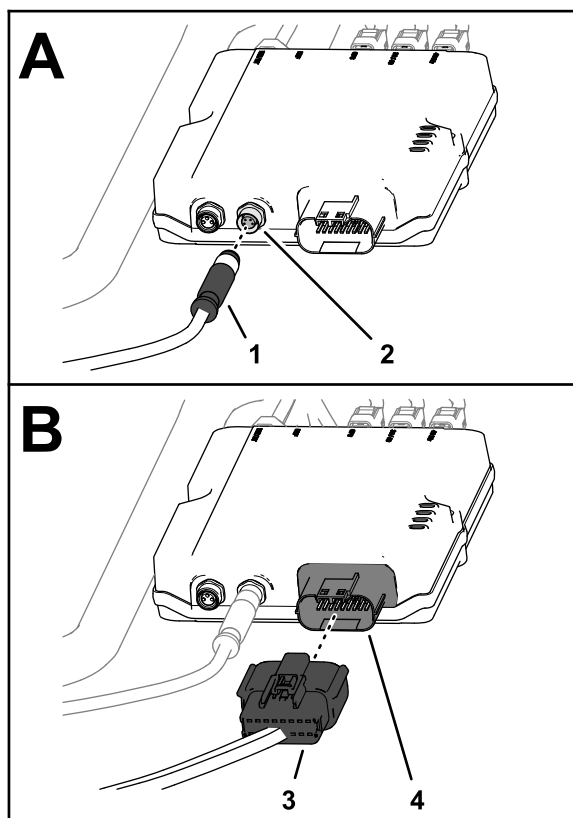
g310538

Figura 146

- | | |
|---|---|
| 1. Conector coaxial (marcado WIFI – arnés de la antena del módem) | 3. Conector rápido coaxial violeta (marcado LTE-1 – arnés de la antena del módem) |
| 2. Conector rápido coaxial azul (marcado GNSS – arnés de la antena del módem) | 4. Conector rápido coaxial rojo (marcado LTE-2 – arnés de la antena del módem) |

- Enchufe el conector rápido coaxial azul del arnés de la antena del módem marcado GNSS en el conector del módem CL-55 marcado GPS hasta que los conectores se enganchen firmemente.
- Enchufe el conector rápido coaxial violeta del arnés de la antena del módem marcado LTE-1 en el conector del módem CL-55 marcado 3G/4G hasta que los conectores se enganchen firmemente.
- Módem CDMA solamente:** Enchufe el conector rápido coaxial rojo del arnés de la antena del módem marcado LTE-2 en el conector del módem CL-55 marcado 4G DIV hasta que los conectores se enganchen firmemente.

Nota: El módem GSM no tiene conector LTE-2.



g310539

Figura 147

- | | |
|---|--|
| 1. Conector de 4 pines (marcado ETHERNET CL55 – arnés de datos del módem) | 3. Conector hembra de 18 vías (marcado CL55 – arnés de alimentación del módem) |
| 2. Conector hembra de 4 vías (sin marcar – módem CL-55) | 4. Conector de 18 pines (módem CL-55) |

- Enchufe el conector hembra de 18 vías del arnés de alimentación del módem marcado CL55 en el conector de 18 pines del módem CL-55.

Instalación del módem en la máquina

- Sujete el módem al soporte con 2 pernos (N.º 10 x 1¾"), 2 espaciadores y 2 contratueras (N.º 10).

Conexión de los arneses de datos y potencia del módem al módem

- Enchufe el conector de 4 pines del arnés de datos del módem marcado ETHERNET CL55 en el conector hembra de 4 vías (sin marcar) del módem CL-55, y apriete la tuerca moleteada del conector de 4 pines.

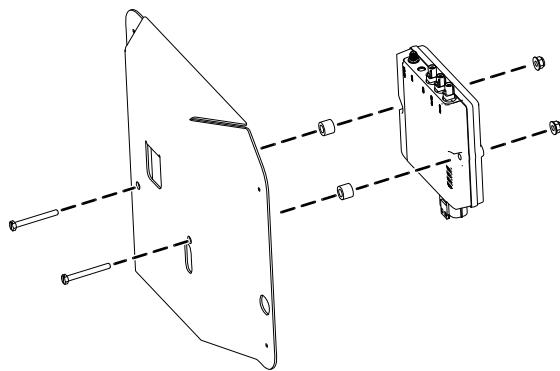


Figura 148

g423318

2. Sujete los imanes al soporte del módem con los remaches.

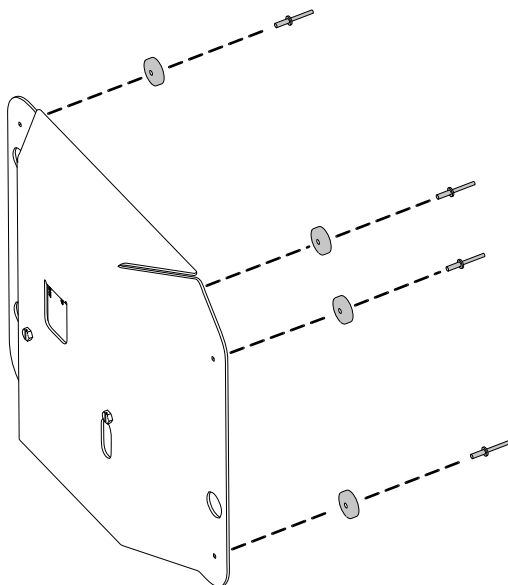


Figura 149

g423317

3. Coloque el soporte del módem en el panel derecho de la caja del asiento, encima de las cabezas de los pernos.

Importante: Asegúrese de que los arneses de cables están enrutados dentro del soporte del módem.

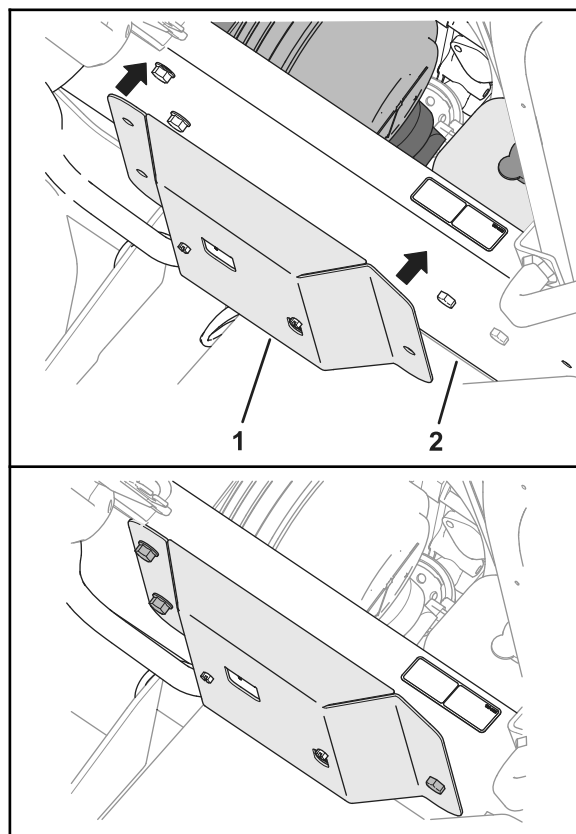


Figura 150

g338608

1. Soporte del módem
2. Panel derecho de la caja del asiento

24

Enrutado del arnés del Bus ISO-CAN

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés Bus ISO-CAN – 302 cm (119")
12	Bridas

Conexión del arnés del Bus ISO-CAN al arnés GeoLink

Cable de navegación GeoLink con cubierta de tubo corrugado

1. En la parte delantera de la máquina, alinee el conector de 4 pines del arnés del Bus ISO-CAN – 302 cm (119") marcado To ISOBUS hacia el panel de instrumentos.

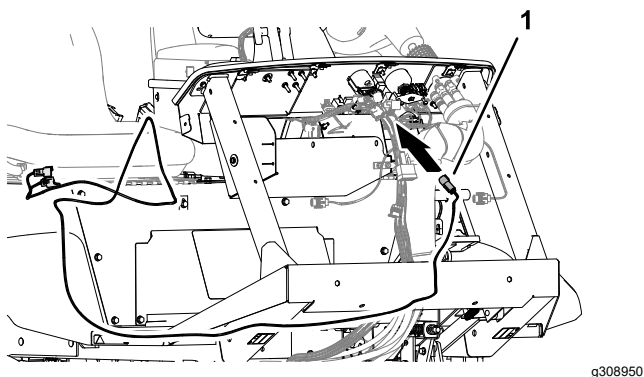


Figura 151

1. Arnés del Bus ISO-CAN – conector de 302 cm (119") de 4 pines marcado To ISOBUS

2. Retire la terminación del Bus ISO del conector hembra de 4 vías del arnés GeoLink marcado CAN 1 ISOBUS TERMINATOR.

Nota: Ya no necesitará el tapón.

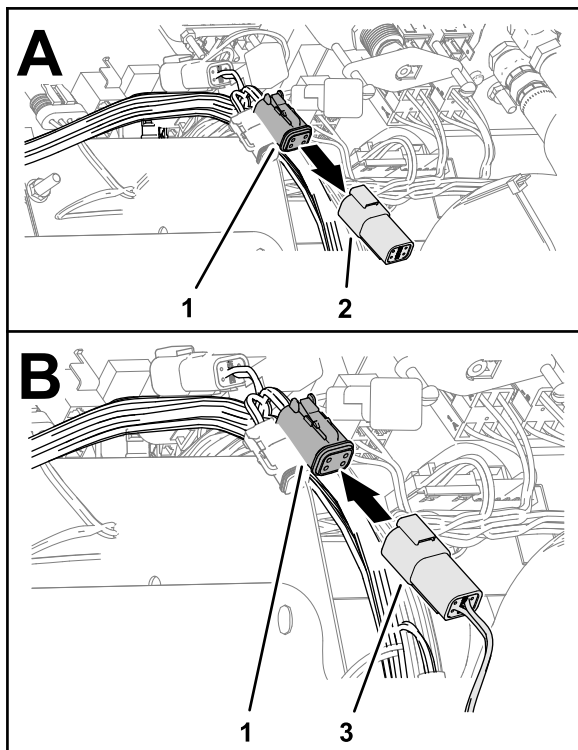


Figura 152

1. Conector hembra de 4 vías (marcado CAN 1 ISOBUS TERMINATOR – arnés GeoLink)
2. Terminación (Bus ISO)
3. Conector de 4 pines (arnés del Bus marcado To ISOBUS – ISO-CAN)

3. Enchufe el conector To ISOBUS del arnés del Bus ISO-CAN en el conector CAN 1 ISOBUS TERMINATOR del arnés GeoLink.

Enrutado del arnés a la base de la consola

Cable de navegación GeoLink con cubierta de tubo corrugado

1. Enrute el otro extremo del arnés del Bus ISO-CAN a través del anillo de goma del suelo.

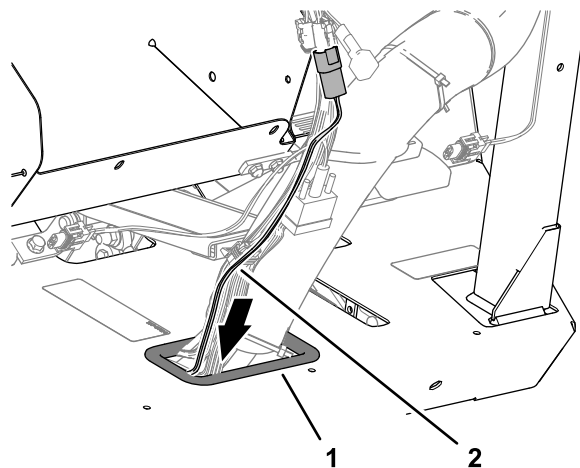


Figura 153

1. Anillo de goma (suelo)
2. Arnés del Bus ISO-CAN

2. Sujete el arnés del Bus ISO-CAN al arnés de cables de la máquina con 2 bridas.
3. En la parte inferior de la máquina, enrute el arnés del Bus ISO-CAN junto al arnés de cables de la máquina.

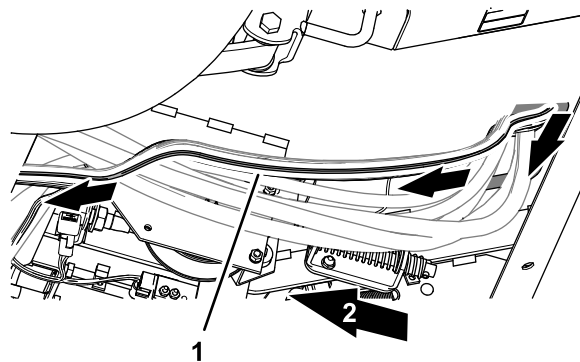
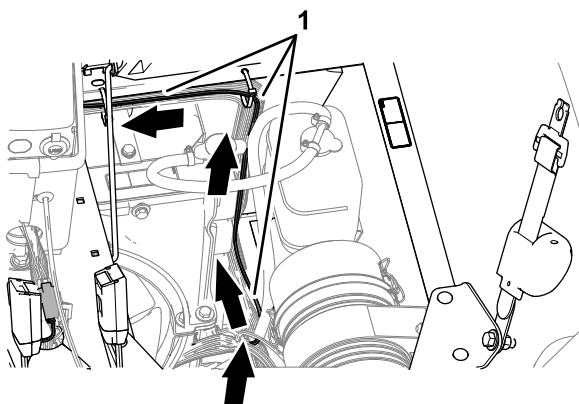


Figura 154

1. Arnés del Bus ISO-CAN

4. Sujete el arnés del Bus ISO-CAN al arnés de cables de la máquina con 3 bridas.
5. Gire hacia adelante el asiento del pasajero y sujételo con la varilla de sujeción.
6. En el lado derecho del radiador, enrute el arnés del Bus ISO-CAN hacia arriba, junto al arnés de cables de la máquina, y hacia la consola central.

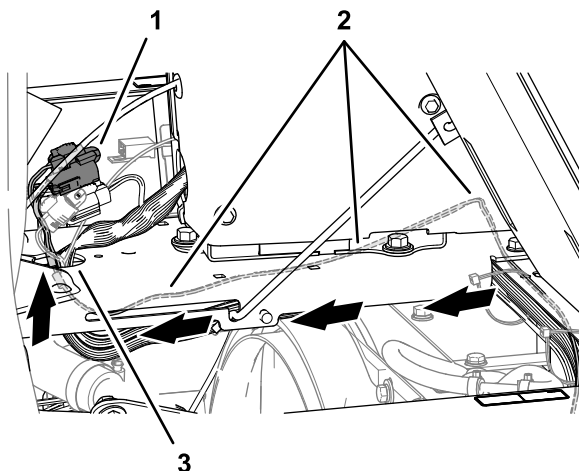


g308958

Figura 155

1. Arnés del Bus ISO-CAN

7. Enrute el arnés del Bus ISO-CAN por debajo de la base de la consola y junto al arnés de cables de la máquina.



g308959

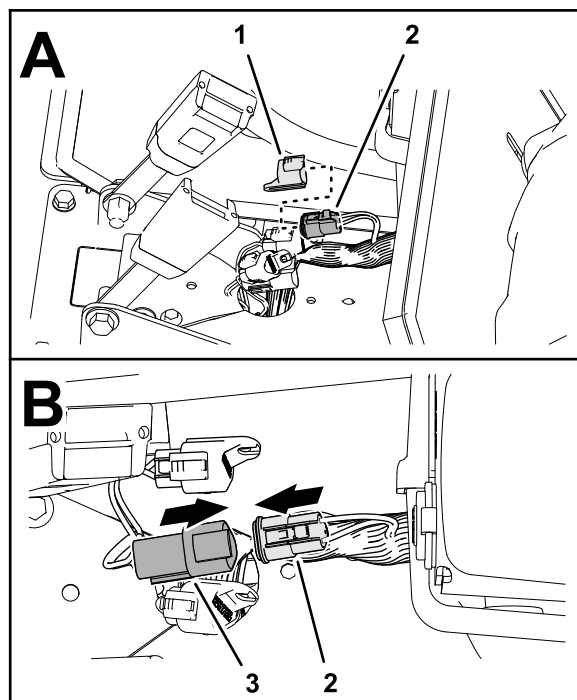
Figura 156

1. Conector de 3 pines (marcado To TORO CANBUS) y conector hembra de 3 vías (marcado CAN PORT A)
2. Arnés del Bus ISO-CAN
3. Orificio (base de la consola)

8. Enrute el conector de 3 pines (marcado To TORO CANBUS) y el conector hembra de 3 vías (marcado CAN PORT A) del arnés del Bus ISO-CAN por el orificio de la base de la consola.
9. Sujete el arnés del Bus ISO-CAN al arnés de cables de la máquina con 6 bridas.

Conexión del arnés del Bus ISO-CAN al arnés de cables de la máquina

1. Retire el tapón del conector hembra de 3 vías del arnés de cables de la máquina (marcado CAN DIAGNOSTICS INTERCONNECT).



g308952

Figura 157

1. Tapón
2. Conector hembra de 3 vías (marcado CAN DIAGNOSTICS INTERCONNECT – arnés de cables de la máquina)
3. Conector de 3 pines (arnés del Bus marcado To TORO CANBUS – ISO-CAN)

2. Enchufe el conector de 3 pines del arnés del Bus ISO-CAN (marcado To TORO CANBUS) en el conector hembra de 3 vías del arnés de cables de la máquina (marcado CAN DIAGNOSTICS INTERCONNECT).

25

Retirada de la resistencia Bus CAN

No se necesitan piezas

Retirada del panel lateral de la consola

1. Baje el asiento del pasajero.
2. Retire los 4 tornillos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") que sujetan el panel lateral de la consola central.

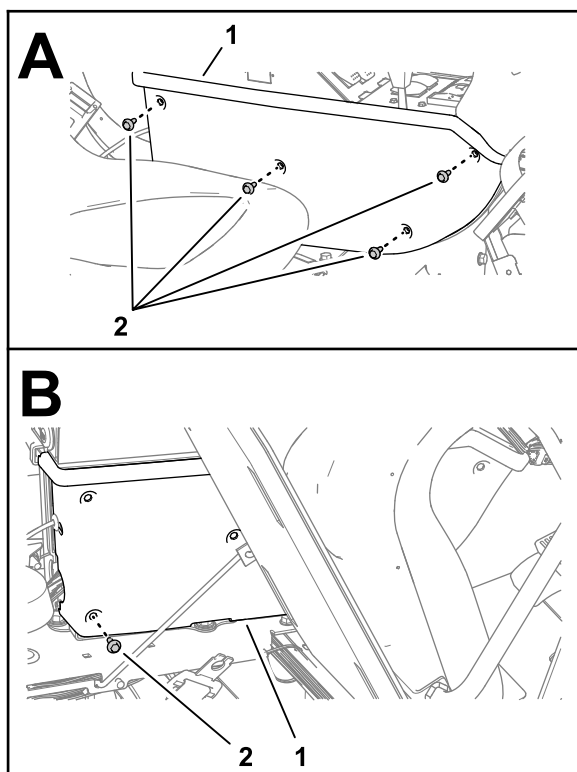


Figura 158

g301406

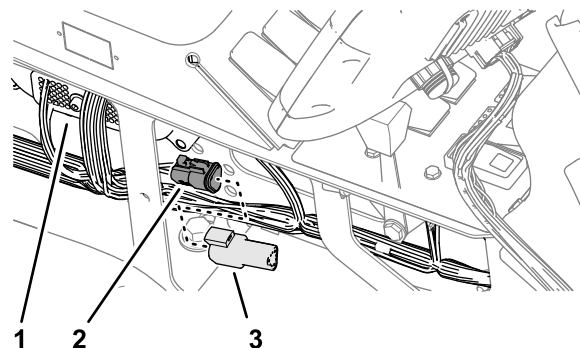
1. Panel lateral
2. Tornillos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")

3. Incline el asiento del pasajero hacia adelante y retire el tornillo con arandela prensada trasero inferior.
4. Retire el panel lateral de la consola central.

Retirada de la resistencia de terminación

Delante del controlador TEC, retire y guarde la resistencia de 75Ω del conector hembra de 3 vías (no marcado) del arnés de cables de la máquina.

Nota: Se instalará el panel lateral en la consola central cuando se instale el Kit AutoSteer del Fumigador de césped Multi Pro 5800 con GeoLink; consulte las instrucciones de configuración en las *Instrucciones de instalación* del kit AutoSteer.



g308955

Figura 159

1. Controlador TEC
2. Conector hembra de 3 vías (no marcado – arnés de cables de la máquina)
3. Resistencia 75Ω (3 pines)

Instalación del panel lateral de la consola

1. Monte el panel lateral en el bastidor de la consola con 4 tornillos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ").

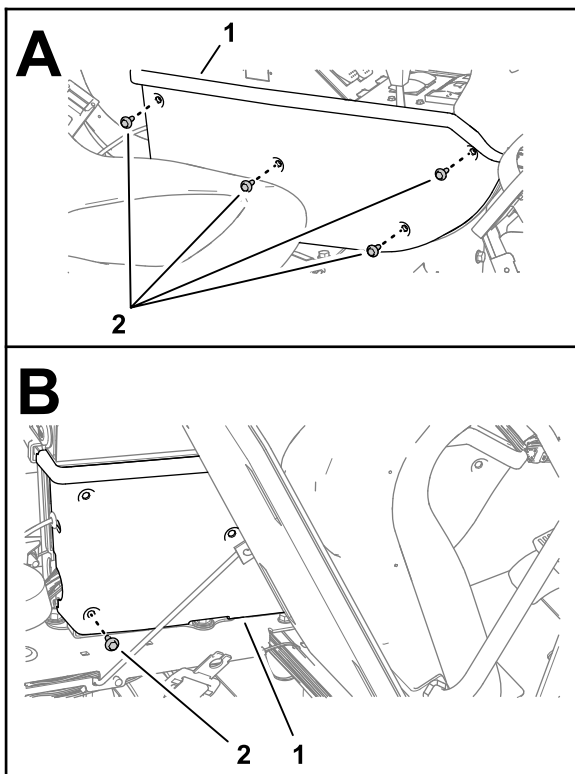


Figura 160

g301406

1. Panel lateral
 2. Tornillos con arandela prensada ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Incline el asiento hacia adelante e instale el tornillo con arandela prensada trasero inferior.

26

Instalación del arnés adaptador y la resistencia de terminación

Piezas necesarias en este paso:

1	Árnés adaptador – 13 cm (5")
1	Brida

Procedimiento

1. En el receptor de satélite y la antena, retire y deseche la terminación del bus ISO del conector hembra de 6 vías.

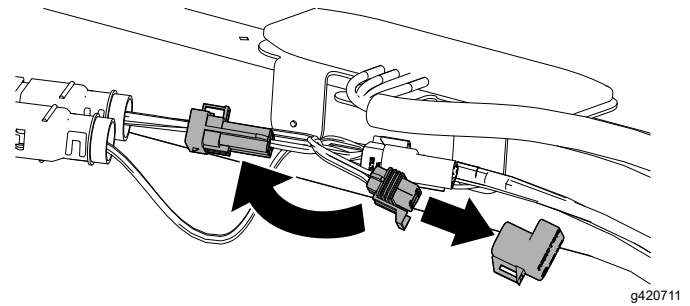


Figura 161

g420711

2. Enchufe el conector de 6 pines del arnés adaptador – 13 cm (5") – en el conector hembra de 6 vías del arnés GeoLink.
3. Sujete el arnés adaptador al arnés GeoLink con una brida.

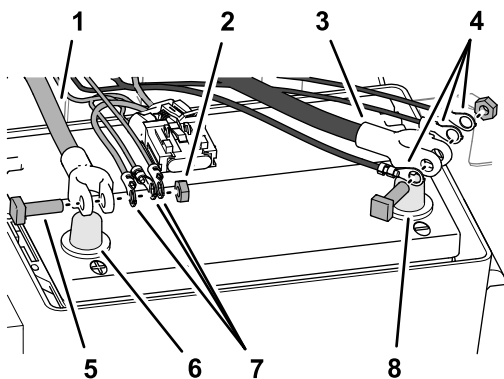
27

Finalización de la instalación del Kit de acabado del sistema de fumigación GeoLink

No se necesitan piezas

Conexión del arnés GeoLink trasero, el arnés de datos de navegación y eléctrico, y el arnés de alimentación del módem a los cables de la batería

1. Enrute el terminal positivo (cable rojo), el terminal negativo (cable negro) y el bloque de fusibles (50 A) del arnés de cables trasero hacia arriba entre la caja de la batería y el chasis de la máquina.



g315081

Figura 162

- | | |
|---|---|
| 1. Cable positivo de la batería | 5. Perno de cabeza cuadrada |
| 2. Tuerca hexagonal | 6. Borne de la batería (positivo) |
| 3. Cable negativo de la batería | 7. Terminales de anillo positivos (cable negro) – arnés de cables GeoLink trasero, arnés de datos de navegación y eléctrico y arnés de alimentación del módem |
| 4. Terminales de anillo negativos (cable negro) – arnés de cables GeoLink trasero, arnés de datos de navegación y eléctrico y arnés de alimentación del módem | 8. Borne de la batería (negativo) |

- Enrute el terminal positivo (cable rojo), el terminal negativo (cable negro) y el bloque de fusibles de 10 A del arnés de navegación–eléctrico hacia arriba entre la caja de la batería y el chasis de la máquina.
- Enrute los terminales de anillo marcados BATTERY y GROUND del arnés de alimentación del módem hacia arriba entre la caja de la batería y el chasis de la máquina.
- Retire los pernos de cabeza cuadrada y las tuercas hexagonales de los terminales de los cables positivo y negativo de la batería (Figura 162).
- Ensamble un perno de cabeza cuadrada a través del terminal positivo (cable rojo) del arnés de cables trasero, el terminal positivo del arnés de navegación–eléctrico, el arnés de alimentación del módem y el terminal del cable positivo de la batería.
- Sujete provisionalmente los terminales y el perno de cabeza cuadrada con una tuerca hexagonal.
- Ensamble un perno de cabeza cuadrada a través del terminal negativo (cable negro) del arnés de cables trasero, el terminal negativo del arnés de navegación–eléctrico, el arnés de

alimentación del módem y el terminal del cable negativo de la batería.

- Sujete provisionalmente los terminales y el perno de cabeza cuadrada con una tuerca hexagonal.
- Conecte la batería; consulte el *Manual del operador*.

Programación de ajustes de la máquina

- Introduzca la llave en el interruptor de encendido y gire el interruptor a la posición de CONECTADO.

Nota: No arranque el motor.

- En la pantalla de presentación, pulse y mantenga pulsado el botón 5 (extremo derecho) de InfoCenter para acceder a la pantalla de Menú principal.



G035069

1

g035069



G035082

1

g035082

Figura 163

- Botón 5

3. En el Menú principal, pulse el botón 1 o 2 hasta que la opción de Ajustes quede resaltada, y pulse el botón 4 para navegar por los menús de Ajustes.

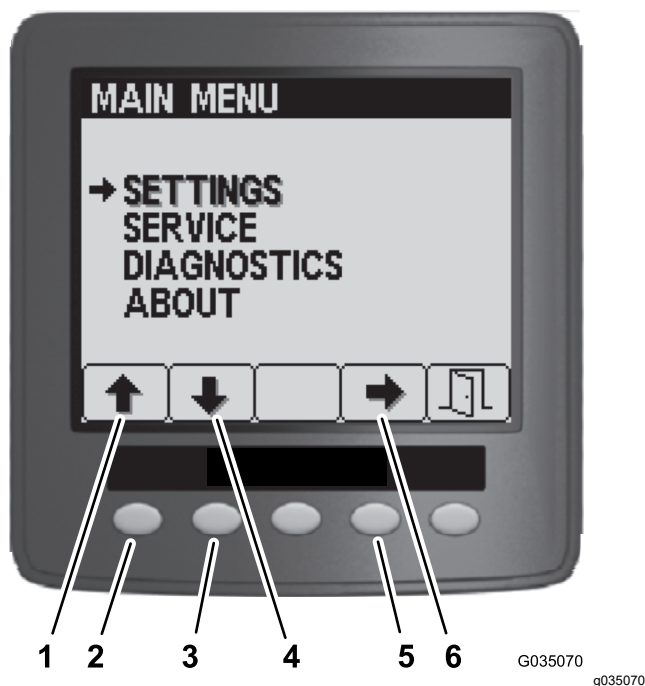


Figura 164

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1. Flecha arriba | 4. Botón 2 |
| 2. Botón 1 | 5. Botón 4 |
| 3. Flecha abajo | 6. Flecha de selección |

4. En el menú Configuración, pulse el botón 1 o el botón 2 hasta que aparezca resaltada la opción GeoLink, y pulse el botón 4 para desplazarse hasta el menú de GeoLink.

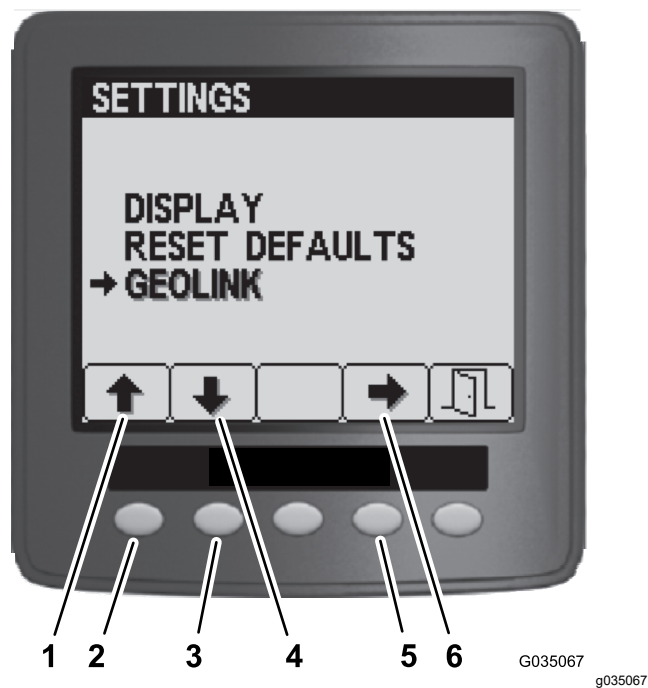


Figura 165

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1. Flecha arriba | 4. Botón 2 |
| 2. Botón 1 | 5. Botón 4 |
| 3. Flecha abajo | 6. Flecha de selección |

5. En el menú de GeoLink, Pulse el botón 4 para seleccionar la opción Yes (Sí), y pulse el botón 5 para guardar los ajustes y salir del menú.

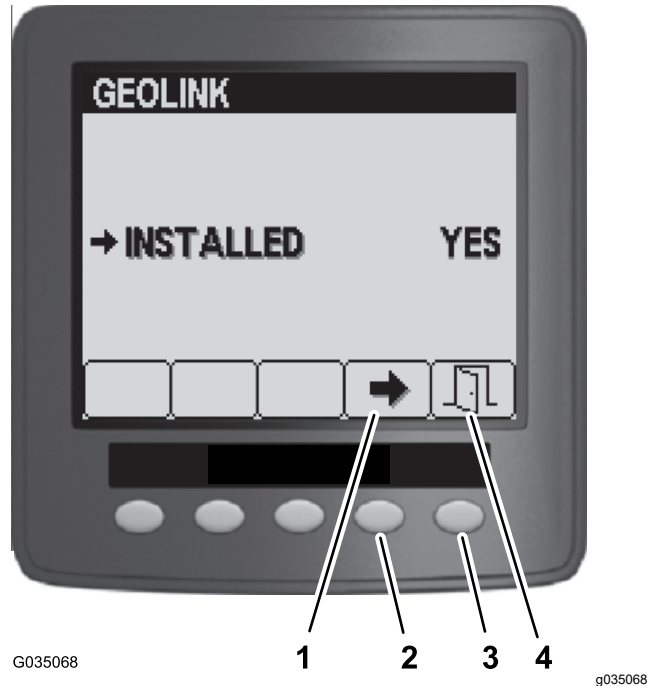


Figura 166

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1. Botón 4 | 3. Botón 5 |
| 2. Flecha de selección | 4. Exit (Salir) |

6. Gire el interruptor de encendido a la posición de DESCONECTADO.



G035108
g035108

Figura 167

7. Gire el interruptor de encendido a la posición de CONECTADO.

Nota: La pantalla de inicio del sistema GeoLink debe aparecer en el InfoCenter.



G035066
g035066

Figura 168

8. Gire el interruptor de encendido a la posición de DESCONECTADO.

28

Encendido de los componentes de GeoLink

No se necesitan piezas

Procedimiento

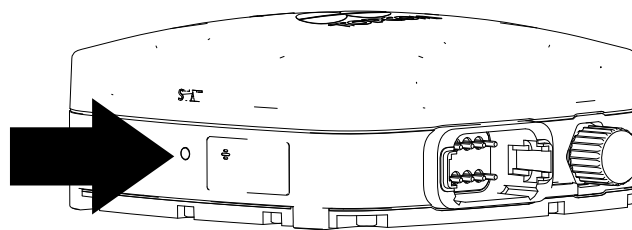
1. Gire la llave de encendido a la posición de CONECTADO.
2. Compruebe que cada uno de los siguientes componentes indica que recibe potencia:
 - Consola de control — muestra gráficos y texto.



g423361

Figura 169

- Receptor de satélite — se enciende el indicador PWR.



g423320

Figura 170

- Módem — se encienden los indicadores LED.

29

Finalización de la configuración del software

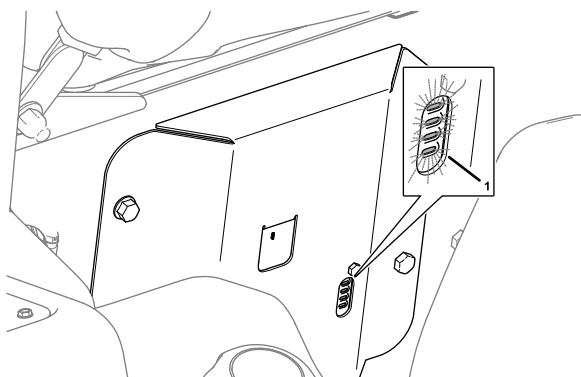
No se necesitan piezas

Procedimiento

Consulte la *Guía de software* de su sistema GeoLink.

Realice los procedimientos siguientes:

1. Verificación de la versión de software.
2. Selección de las unidades de medida.
3. Creación de una parcela.
4. Creación de un nuevo producto y caudal de aplicación.
5. Creación de una tarea de fumigación.
6. Comprobación del sistema de fumigación
7. Equilibrado de la válvula de desvío de agitación.
8. Calibre el caudalímetro.
9. Comprobación del estado celular.
10. Calibración de la brújula en las instalaciones del distribuidor.
11. Borrado de la NVRAM en las instalaciones del cliente.
12. Calibración de la brújula en las instalaciones del cliente.

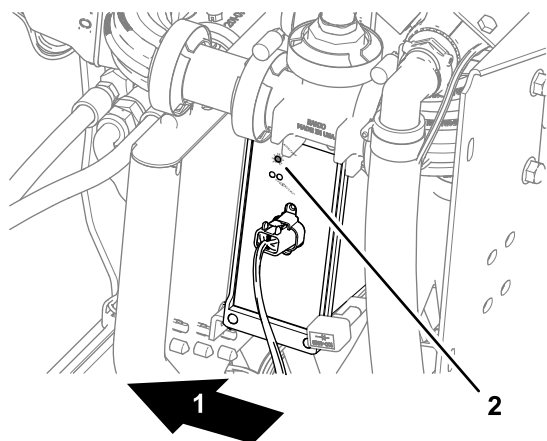


g306264

Figura 171

1. Indicadores LED (base del asiento del pasajero)

- Controlador automático de secciones — se enciende el indicador de ESTADO.



g302923

Figura 172

1. Parte trasera de la máquina
2. indicador de ESTADO (controlador automático de secciones)

3. Gire la llave de contacto a la posición de DESCONECTADO.
4. Compruebe que los componentes siguientes no reciben corriente:
 - Consola de control
 - Receptor de satélite
 - Controlador automático de secciones



La Garantía Toro

Garantía limitada de dos años o 1500 horas.

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company garantiza su producto Toro Commercial ("Producto") contra defectos de materiales o mano de obra durante 2 años o 1500 horas de operación*, lo que ocurra primero. Esta garantía es aplicable a todos los productos exceptuando los Aireadores (estos productos tienen otras garantías). Cuando exista una condición cubierta por la garantía, repararemos el producto sin coste alguno para usted, incluyendo diagnóstico, mano de obra, piezas y transporte. El periodo de la garantía empieza en la fecha en que el Producto es entregado al comprador original al por menor.

*Producto equipado con horímetro.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Usted es responsable de notificar al Distribuidor de Commercial Products o al Concesionario Autorizado de Commercial Products al que compró el Producto tan pronto como exista una condición cubierta por la garantía, en su opinión. Si usted necesita ayuda para localizar a un Distribuidor de Commercial Products o a un Concesionario Autorizado, o si tiene alguna pregunta sobre sus derechos o responsabilidades bajo la garantía, puede dirigirse a:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, EUA

952-888-8801 o 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades del propietario

Como propietario del producto, usted es responsable del mantenimiento y los ajustes requeridos, indicados en su *Manual de operador*. Las reparaciones de los problemas causados por no realizar el mantenimiento y los ajustes requeridos no están cubiertos por esta garantía.

Elementos y condiciones no cubiertos

No todos los fallos o averías de productos que se producen durante el periodo de garantía son defectos de materiales o de mano de obra. Esta garantía no cubre:

- Los fallos o averías del Producto que se produzcan como consecuencia del uso de piezas de repuesto que no sean de la marca Toro, o de la instalación y el uso de accesorios o productos adicionales o modificados que no sean de la marca Toro.
- Los fallos del Producto que se producen como resultado de no realizar el mantenimiento y/o los ajustes recomendados.
- Los fallos de productos que se producen como consecuencia de la operación del Producto de manera abusiva, negligente o temeraria.
- Piezas no defectuosas consumidas durante el uso. Algunos ejemplos de piezas que se consumen o gastan durante la operación normal del Producto incluyen, pero no se limitan a, forros y pastillas de freno, forros de embrague, cuchillas, molinetes, rodillos y sus cojinetes (sellados o engrasables), contracuchillas, bujías, ruedas giratorias y sus cojinetes, neumáticos, filtros, correas, y determinados componentes de fumigadores tales como diafragmas, boquillas, caudalímetros o válvulas de retención.
- Fallos producidos por influencia externa, incluyendo pero sin limitarse a condiciones meteorológicas, prácticas de almacenamiento, contaminación, el uso de combustibles, refrigerantes, lubricantes, aditivos, fertilizantes, agua o sustancias químicas sin homologar.
- Fallos o problemas de rendimiento debidos al uso de combustibles (p.ej. gasolina, diésel o biodiésel) que no cumplen las normas industriales correspondientes.
- Ruido, vibraciones, desgaste y deterioro normales. El "desgaste normal" incluye, pero no se limita a daños a asientos debido a desgaste o abrasión, desgaste de superficies pintadas, calcomanías o ventanas rayadas.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado de Toro.

Piezas

Las piezas cuya sustitución está prevista como mantenimiento requerido están garantizadas hasta la primera sustitución programada de dicha pieza. Las piezas sustituidas bajo esta garantía están cubiertas durante el periodo de la garantía original del producto y pasan a ser propiedad de Toro. Toro tomará la decisión final de reparar o sustituir cualquier pieza o conjunto. Toro puede utilizar piezas remanufacturadas en las reparaciones efectuadas bajo esta garantía.

Garantía de las baterías de ciclo profundo y de iones de litio:

Las baterías de ciclo profundo y de iones de litio producen un determinado número total de kilowatios-hora durante su vida. Las técnicas de uso, recarga y mantenimiento pueden alargar o acortar la vida total de la batería. A medida que se consuman las baterías de este producto, se irá reduciendo paulatinamente la cantidad de trabajo útil entre intervalos de carga, hasta que la batería se desgaste del todo. La sustitución de baterías que se han desgastado debido al consumo normal es responsabilidad del propietario del producto. Nota: (batería de iones de litio solamente): Consulte la garantía de la batería si desea más información.

Garantía de por vida del cigüeñal (ProStripe modelo 02657 solamente)

Un ProStripe equipado con un disco de fricción genuino de Toro y un embrague del freno de la cuchilla Crank-Safe (conjunto integrado de embrague del freno de la cuchilla (BBC) + disco de fricción) como equipo original y utilizado por el comprador original con arreglo a los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento está cubierto por una garantía de por vida contra la curvatura del cigüeñal del motor. Las máquinas equipadas con arandelas de fricción, unidades de embrague del freno de la cuchilla (BBC) y otros dispositivos similares no están cubiertos por la garantía de por vida del cigüeñal.

El mantenimiento corre por cuenta del propietario

La puesta a punto del motor, la lubricación, la limpieza y el abrillantado, la sustitución de filtros y refrigerante, y la realización del mantenimiento recomendado son algunas de las tareas de revisión normales que requieren los productos Toro y que corren por cuenta del propietario.

Condiciones Generales

La reparación por un Distribuidor o Concesionario Autorizado Toro es su único remedio bajo esta garantía.

The Toro Company no es responsable de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía. Salvo la garantía de emisiones citada a continuación, en su caso, no existe otra garantía expresa. Cualquier garantía implícita de mercantilidad y adecuación a un uso determinado queda limitada a la duración de esta garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted. Esta garantía le otorga a usted derechos específicos que le correspondan por ley; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Nota respecto a la garantía de emisiones

Es posible que el Sistema de Control de Emisiones de su Producto esté cubierto por otra garantía independiente que cumpla los requisitos establecidos por la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y/o el California Air Resources Board (CARB). Las limitaciones horarias estipuladas anteriormente no son aplicables a la Garantía del Sistema de Control de Emisiones. Consulte la Declaración de Garantía de Control de Emisiones del Motor proporcionada con su producto o incluida en la documentación del fabricante del motor.



Count on it.